



KONICA MINOLTA

# **bizhub 226** MANUAL RAPID





# Cuprins

## 1 Introducere

<b>1.1</b>	<b>Informații privind mediul înconjurător.....</b>	<b>1-3</b>
	Inițiative privind mediul .....	1-3
	ENERGY STAR®.....	1-3
	Ce este un produs ENERGY STAR®? .....	1-3
	Beneficiile de mediu ale gestionării energiei.....	1-4
	Hârtie reciclată.....	1-4
	Imprimarea duplex .....	1-4
<b>1.2</b>	<b>Informații referitoare la siguranță.....</b>	<b>1-5</b>
	Simboluri de avertizare și de precauție.....	1-5
	Acestea sunt câteva dintre cele mai importante simboluri grafice. ....	1-5
<b>1.3</b>	<b>Note referitoare la reglementări .....</b>	<b>1-10</b>
	Simbolul CE (Declarația de conformitate) pentru utilizatorii din Uniunea Europeană (UE) .....	1-10
	Certificare GS.....	1-10
	Securitatea laser .....	1-10
	Radiații laser interne.....	1-11
	CDRH regulations .....	1-11
	Pentru utilizatorii europeni .....	1-11
	Eticheta de securitate laser.....	1-12
	Emisia de ozon.....	1-12
	Zgomotul acustic (pentru utilizatorii din Europa exclusiv) .....	1-12
	Pentru statele membre UE exclusiv .....	1-13
	Simbolurile grafice utilizate pe acest aparat .....	1-13
<b>1.4</b>	<b>Note și etichete de atenționare .....</b>	<b>1-14</b>
<b>1.5</b>	<b>Notificare specială pentru utilizator .....</b>	<b>1-15</b>
	Pentru Europa .....	1-15
<b>1.6</b>	<b>Cerințele de spațiu .....</b>	<b>1-16</b>
<b>1.7</b>	<b>Recomandări de utilizare .....</b>	<b>1-17</b>
	Sursa de alimentare .....	1-17
	Mediul de utilizare .....	1-17
	Depozitarea copiilor .....	1-17
<b>1.8</b>	<b>Restricții legale privind reproducerea.....</b>	<b>1-18</b>
<b>1.9</b>	<b>Mărci comerciale și drepturi de autor.....</b>	<b>1-19</b>
	Declarație OpenSSL.....	1-19
	Kerberos.....	1-20
	OpenLDAP .....	1-23
	Cyrus SASL.....	1-23
	Smbfs.....	1-24
	DES parte a SSLeay.....	1-24
	Wide DHCPv6 .....	1-25
	OpenSLP .....	1-25
	Copyright .....	1-26
	Notă .....	1-26
<b>1.10</b>	<b>Acord de licență pentru utilizatorul final.....</b>	<b>1-27</b>

## 2 Informații privind aparatul

2.1	<b>Despre Manualul de operare</b> .....	<b>2-3</b>
	Manuale de operare conținute pe DVD.....	2-3
2.2	<b>Funcțiile acestui aparat</b> .....	<b>2-4</b>
	FUNCȚIA COPIERE.....	2-5
	Funcționarea imprimantei .....	2-5
	Funcția de fax .....	2-5
	Funcție de rețea .....	2-5
	Funcționarea scannerului.....	2-5
2.3	<b>Panou de comandă</b> .....	<b>2-6</b>
	Numele și funcția fiecărei componente din Panoul de comandă .....	2-6
	Panou de operații extinse MK-749 (Opțional) .....	2-8
2.4	<b>Operații la Panoul de comandă</b> .....	<b>2-9</b>
	Specificarea ratei de zoom .....	2-9
2.5	<b>Cuplarea/decuplarea alimentării</b> .....	<b>2-10</b>
	Cuplarea alimentării .....	2-10
	Decuplarea alimentării .....	2-10
2.6	<b>Set original</b> .....	<b>2-11</b>
	Încărcarea originalului pe geamul de originale .....	2-11
	Încărcarea originalului în ADF .....	2-12
2.7	<b>Încărcarea hârtiei</b> .....	<b>2-13</b>
	Încărcarea hârtiei în Tava 1 .....	2-13
	Încărcarea hârtiei în tava 2, tava 3, tava 4 sau tava 5 (opțional) .....	2-14
	Încărcarea hârtiei în tava de rezervă .....	2-15
2.8	<b>Eliminarea unui blocaj</b> .....	<b>2-16</b>
	Eliminarea unui blocaj de hârtie în unitatea principală, în tava de rezervă sau în tava 1 .....	2-17
	Eliminarea unui blocaj de hârtie în tava 2, tava 3, tava 4 sau tava 5 .....	2-18
	Eliminarea unui blocaj de hârtie în ADF .....	2-18
	Eliminarea unui blocaj din unitatea automată duplex .....	2-19
2.9	<b>Înlocuirea consumabilelor</b> .....	<b>2-20</b>
	Înlocuirea recipientului de toner.....	2-20
2.10	<b>Configurarea opțiunilor</b> .....	<b>2-22</b>

## 3 Utilizarea pe post de copiator

3.1	<b>Copierea unui original</b> .....	<b>3-3</b>
3.2	<b>Mărirea sau reducerea originalului la o altă dimensiune</b> .....	<b>3-4</b>
	Specificarea manuală a ratei de zoom.....	3-4
3.3	<b>Economisirea hârtiei utilizate la copiere</b> .....	<b>3-5</b>
	Copiere față-verso .....	3-5
	Copiere combinată.....	3-6
3.4	<b>Copierea pe hârtie de dimensiune personalizată</b> .....	<b>3-7</b>
3.5	<b>Realizarea de copii pe plicuri</b> .....	<b>3-8</b>
3.6	<b>Anularea operației de copiere în curs</b> .....	<b>3-9</b>

## 4 Utilizarea ca fax

4.1	<b>Trimiterea unui fax</b> .....	<b>4-3</b>
4.2	<b>Trimiterea unui fax la mai multe destinații simultan</b> .....	<b>4-5</b>
	Transmisie difuzată secvențială .....	4-5
4.3	<b>Verificarea rezultatelor comunicației prin fax</b> .....	<b>4-6</b>
4.4	<b>Înregistrarea destinațiilor de fax frecvent utilizate</b> .....	<b>4-7</b>
	Înregistrarea destinațiilor din apelul One-touch .....	4-7
	Înregistrarea destinațiilor din apelul rapid .....	4-8
4.5	<b>Introducerea caracterelor</b> .....	<b>4-10</b>
	Introducerea caracterelor cu ajutorul tastaturii numerice .....	4-10
	Lista caracterelor care pot fi introduse de la tastatura numerică .....	4-10
	Introducerea mai multor caractere.....	4-10

4.6	<b>Anularea transmisiei în curs .....</b>	<b>4-11</b>
4.7	<b>Verificarea destinațiilor înregistrate .....</b>	<b>4-12</b>
4.8	<b>Trimiterea datelor din computer direct ca fax, fără a părăsi biroul .....</b>	<b>4-13</b>
	FAX PC.....	4-13
4.9	<b>Dacă suspectați o defecțiune, procedați astfel .....</b>	<b>4-14</b>
	Nu se poate trimite un fax în mod corect .....	4-14
	Nu se poate primi un fax în mod corect.....	4-15
	Apelul nu se poate realiza corect.....	4-15
<b>5</b>	<b>Utilizarea ca imprimantă</b>	
5.1	<b>Înainte de imprimare.....</b>	<b>5-3</b>
5.2	<b>Imprimare.....</b>	<b>5-4</b>
	Imprimarea datelor .....	5-4
5.3	<b>Mărirea sau reducerea originalului pentru încadrarea în dimensiunea hârtiei .....</b>	<b>5-5</b>
5.4	<b>Economisirea hârtiei utilizate pentru imprimare.....</b>	<b>5-6</b>
	Imprimare față-verso.....	5-6
	Imprimarea combinată.....	5-7
5.5	<b>Imprimarea pe hârtie de dimensiune personalizată .....</b>	<b>5-8</b>
	Când se utilizează tava de rezervă .....	5-8
	Când se utilizează tava 1 .....	5-11
5.6	<b>Imprimarea pe plicuri.....</b>	<b>5-15</b>
	Când se utilizează tava de rezervă .....	5-15
	Când se utilizează tava 1 .....	5-18
<b>6</b>	<b>Utilizarea ca scanner</b>	
6.1	<b>Trimiterea datelor scanate .....</b>	<b>6-3</b>
	Trimiterea unui e-mail .....	6-3
	Trimiterea datelor scanate la serverul FTP/SMB .....	6-5
6.2	<b>Înregistrarea destinațiilor utilizate frecvent .....</b>	<b>6-7</b>
	Înregistrarea destinațiilor din apelul One-touch.....	6-7
	Înregistrarea destinațiilor din apelul rapid.....	6-8
6.3	<b>Anularea transmisiei în curs .....</b>	<b>6-10</b>
6.4	<b>Modul de utilizare a opțiunii Scanare pe USB.....</b>	<b>6-11</b>
6.5	<b>Scanarea utilizând un driver TWAIN.....</b>	<b>6-13</b>
6.6	<b>Scanarea cu ajutorul unui driver WIA.....</b>	<b>6-14</b>
<b>7</b>	<b>Depanare</b>	
	Cuplarea la sursa de alimentare nu reușește.....	7-3
	A apărut un mesaj în care vi se solicită înlocuirea consumabilelor.....	7-3
	Mesajul care indică blocajul de hârtie nu dispare.....	7-4
	A apărut un mesaj de eroare.....	7-4
<b>8</b>	<b>Utilitar</b>	
<b>9</b>	<b>Indice</b>	





**Introdurre**





# 1 Introducere

Acest [Manual rapid] utilizează ilustrații pentru a descrie procedurile de operare pentru funcțiile cel mai frecvent utilizate, într-o modalitate ușor de înțeles.

Începeți prin a utiliza acest manual pentru a vă familiariza cu funcțiile utile pe care le oferă acest aparat.

Pentru detalii privind diferitele funcții, consultați Manualele de operare de pe DVD-ul Manual de operare, inclus în pachetul de livrare al aparatului.

Pentru operarea aparatului în mod corespunzător și în condiții de siguranță, consultați informațiile de siguranță de la pagina 1-5 a acestui manual, înainte de utilizare.

De asemenea, acest manual conține următoarele informații. Citiți manualul înainte de a utiliza aparatul.

- Elementele care trebuie respectate pentru a utiliza mașina în siguranță
- Informații cu privire la siguranța produsului
- Precauții atunci când utilizați mașina
- Descrieri privind mărcile comerciale și drepturile de autor

Ilustrațiile și ecranele utilizate în acest manual pot apărea ușor diferite față de aspectul și ecranele echipamentului original.

## 1.1 Informații privind mediul înconjurător

### Inițiative privind mediul

Compania depune încontinuu eforturi pentru a reduce efectele negative asupra mediului ale tuturor etapelor operațiilor sale profesionale.

Ca parte a acestor activități, compania implementează măsuri de economisire a resurselor prin reducerea numărului de pagini din Manualul de operare.

Pentru informațiile necesare utilizării aparatului, vă rugăm să consultați DVD-ul cu Manualul de operare inclus. Acest ghid dispune de o excelentă funcție de căutare.

### ENERGY STAR®



Ca partener ENERGY STAR®, am stabilit caracteristicile acestui aparat în conformitate cu recomandările ENERGY STAR® pentru utilizarea eficientă a energiei.

### Ce este un produs ENERGY STAR®?

Un produs Energy Star® dispune de o funcție specială care permite comutarea automată într-un "mod cu consum redus de energie" după o perioadă de inactivitate. Un produs Energy Star® utilizează energia într-un mod mai eficient, economisind costurile serviciilor comunale și contribuind la protecția mediului.

## Beneficiile de mediu ale gestionării energiei

Consumul de electricitate al unui dispozitiv depinde atât de proprietățile acestuia, cât și de metoda de utilizare a dispozitivului.

O setare corespunzătoare a gestionării energiei oferă o modalitate de economisire a resurselor. Printr-un interval mai scurt (optim) de accesare a modurilor de economisire a energiei (de ex., modul Repaus), consumul de electricitate poate fi redus.

## Hârtie reciclată

Acest produs se poate imprima pe hârtie reciclată și pe hârtie certificată utilizând inițiative de stewardship de mediu, care respectă standardul european EN 12281, precum și pe hârtie din fibră virgină. De asemenea, se poate imprima pe hârtie mai ușoară, de exemplu 64 g/m<sup>2</sup>. Utilizarea hârtiei ușoare contribuie la economisirea resurselor.

## Imprimarea duplex

La un produs prevăzut cu unitate duplex, puteți imprima automat pe ambele fețe ale hârtiei.

Utilizarea acestei funcții duce la reducerea consumului de resurse naturale și a costurilor.

Driverul de imprimantă atașat furnizează această funcție de imprimare duplex ca setare inițială în computerul dumneavoastră (Setarea poate fi modificată manual, după instalare).

## 1.2 Informații referitoare la siguranță

Această secțiune conține instrucțiuni detaliate despre utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru a obține rezultate optime cu acest aparat, toate persoanele care-l utilizează trebuie să citească cu atenție și să respecte instrucțiunile din acest manual.

Vă rugăm să citiți secțiunea următoare înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare. Aici găsiți informații importante referitoare la protecția utilizatorului și prevenirea avarierii echipamentului.

Asigurați-vă că ați citit toate măsurile de precauție indicate în fiecare secțiune a acestui manual.

Sfaturi



- Unele pasaje din cadrul acestei secțiuni ar putea să nu corespundă cu produsul achiziționat.

### Simboluri de avertizare și de precauție










Respectați măsurile de precauție.

Acest manual conține instrucțiuni care trebuie respectate cu strictețe, în permanență, pentru a preveni vătămarea corporală a dumneavoastră și a altor persoane, precum și daunele materiale.

Vătămările corporale și daunele materiale care pot fi cauzate prin utilizarea improprie a produsului sunt clasificate conform următoarelor simboluri.

 AVERTISMENT	Manevrarea incorectă poate cauza vătămări grave sau decesul.
 ATENȚIE	Manevrarea incorectă poate cauza vătămări corporale minore sau daune materiale.

**Acestea sunt câteva dintre cele mai importante simboluri grafice.**

Simboluri grafice	Descrieri	Simboluri grafice	Descrieri	Simboluri grafice	Descrieri
	Interdicție generală		Nu demontați		Nu atingeți
	Instrucțiune generală		Masă/împământare		Scoateți din priză
	Precauție generală		Temperatură ridicată		Pericol de electrocutare

### Conexiune la sursa de alimentare

#### AVERTISMENT

A nu se folosi alt cablu de alimentare decât cel inclus în pachet sau atașat produselor. Dacă nu ați primit un cablu de alimentare împreună cu aparatul, utilizați numai cablul de alimentare și ștecherul specificate în documentația pentru utilizator. Utilizarea unui cablu diferit poate prezenta pericol de incendiu sau electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare furnizat în pachet nu poate fi utilizat în țara în care se comercializează acest produs, utilizați un cablu de alimentare care respectă următoarele condiții sau contactați reprezentantul tehnic.



- Cablul de alimentare prezintă o tensiune și un curent nominal adecvate pentru plăcuța cu caracteristici a aparatului.
- Cablul de alimentare este în conformitate cu reglementările în vigoare din această zonă.
- Cablul de alimentare este dotat cu un ștecher prevăzut cu pin/terminal de împământare.

Nu utilizați cablul de alimentare la alte produse. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca incendiu sau electrocutare.



Nu zgâriați, nu răzuțiți, nu plasați obiecte grele peste cablu, nu încălziți, nu răsuciți, nu îndoiți, nu călcați, nu trageți și nu deteriorați cablul de alimentare. Utilizarea unui cablu de alimentare deteriorat (conductor central expus, conductor întrerupt etc.) poate prezenta pericol de incendiu sau defectare a mașinii.

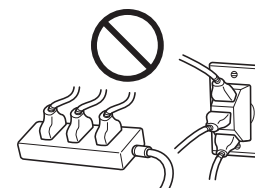


Dacă depistați oricare dintre aceste situații, OPRIȚI imediat întrerupătorul de alimentare, deconectați cablul de alimentare de la priză și apoi contactați reprezentantul dvs. de service autorizat.

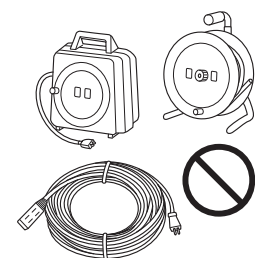
Nu utilizați altă tensiune a sursei de alimentare decât cea specificată pe aparat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca incendiu sau electrocutare.



Nu utilizați un adaptor de tip priză multiplă pentru a conecta alte aparate. Utilizarea unei prize la o valoare mai mare decât cea marcată curent poate provoca incendiu sau electrocutare.



Nu utilizați cabluri prelungitoare. Utilizarea unui cablu prelungitor poate provoca un incendiu sau electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare furnizat cu produsul nu este suficient de lung pentru a fi conectat la o priză de perete, contactați reprezentantul tehnic local.



Nu conectați sau deconectați cablul de alimentare cu mâinile umede, datorită pericolului de electrocutare.



Introduceți conectorul cablului de alimentare în întregime în priză. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca incendiu sau electrocutare.



Asigurați-vă că ați legat la masă acest produs. (Conectați cablul de alimentare al aparatului numai la o priză electrică prevăzută cu împământare.) Nerespectarea acestei măsuri și un eveniment improbabil legat de o scurgere poate provoca incendiu sau electrocutare.



**Conexiune la sursa de alimentare****⚠ ATENȚIE**

Priza trebuie să se afle în apropierea echipamentului și să fie ușor accesibilă. În caz contrar, nu veți putea deconecta ștecherul de alimentare în caz de urgență.



Nu plasați obiecte în jurul prizei, deoarece nu veți putea deconecta ușor ștecherul de alimentare în caz de urgență.



Nu apucați de cablul de alimentare atunci când îl deconectați. Trăgând de cablu, puteți să-l deteriorați, riscând să provocați un incendiu sau să vă electrocuțați.



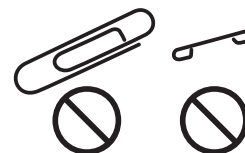
Deconectați cablul de alimentare de la priză cel puțin odată pe an și curățați zona dintre terminale. Praful acumulat între terminale poate provoca incendiu.

**Instalarea****⚠ AVERTISMENT**

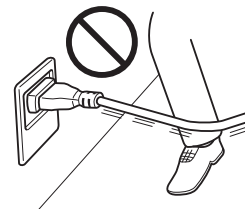
Nu lăsați acest ambalaj la îndemâna sugariilor și a copiilor. Nu îl utilizați în pătuțuri pentru copii, paturi, cărucioare sau țarcuri pentru copii. Pelicula subțire se poate lipi de nas și de gură și poate împiedica respirația. Acest ambalaj nu este o jucărie.



Nu plasați pe aparat vase cu flori sau alte vase care conțin apă, agrafe metalice sau alte piese metalice mici. Scurgerile de apă sau obiectele metalice scăpate în interiorul mașinii pot provoca incendiu, electrocutare sau defectarea mașinii. În cazul în care o bucată de metal, apă sau orice obiect străin similar pătrunde în interiorul produsului, treceți imediat comutatorul de alimentare în poziția de OPRIRE, deconectați cablul de alimentare de la priză și apelați la reprezentantul tehnic local sau la reprezentantul local de service autorizat.



Cablul de alimentare trebuie să fie amplasat într-o locație unde nimeni nu poate călca și nu se poate împiedica de acesta. Călcarea sau alunecarea pe un cablu de alimentare poate determina încălzirea acestuia, ceea ce duce la incendii sau electrocutări.

**⚠ ATENȚIE**

< Dacă există instrucțiuni de utilizare a unor picioare de fixare >  
După ce produsul a fost instalat, fixați-l cu ajutorul picioarelor de fixare. Neutilizarea picioarelor de fixare poate determina mișcarea sau răsturnarea produsului.



Nu plasați produsul într-un loc cu praf, sau expus aburilor sau fumului, în bucătărie, baie sau în apropierea unei instalații de umidificare. Poate cauza incendiu, electrocutare sau avarie.



Nu plasați aparatul pe o masă instabilă sau înclinată, sau într-un loc expus vibrațiilor și șocurilor. Aparatul poate aluneca sau cădea, provocând răni personale sau avarie mecanică.



Nu lăsați ca diverse obiecte să acopere orificiile de ventilație a aparatului. Căldura se poate acumula în interior, rezultând incendiu sau disfuncționalități.



Când mutați aparatul, asigurați-vă că ați deconectat cablul de alimentare și celelalte cabluri. Nerespectarea acestei măsuri, poate avaria cablul sau poate provoca incendiu, electrocutare sau defectarea aparatului.



## Instalarea

Când mutați aparatul, apucați-l întotdeauna din locurile specificate în Manualul de operare sau în alte documente. Dacă la mutarea unității nu ați apucat din locurile specificate, aceasta poate cădea, provocând răni personale grave.



## Utilizarea produsului

### ⚠️ AVERTISMENT

Nu modificați acest produs, deoarece acest lucru poate prezenta pericol de incendiu, electrocutare sau defectare a aparatului. Dacă produsul utilizează o unitate laser, sursa razei laser poate prezenta pericol de orbire.



Nu încercați să îndepărtați carcasa și panourile fixate de pe acest aparat. Unele produse pot avea în interior componente de înaltă tensiune sau o sursă de rază laser care prezintă risc de electrocutare sau orbire.



Întrerupeți utilizarea produsului dacă acesta se încălzește excesiv sau dacă emite fum sau un miros sau un zgomot neobișnuit. Aduceți imediat în poziția de OPRIRE comutatorul de alimentare, deconectați cablul de alimentare de la priză și apoi contactați reprezentantul tehnic sau reprezentantul local de service autorizat. Dacă utilizați aparatul în continuare, există pericol de incendiu sau electrocutare.



Întrerupeți utilizarea aparatului dacă acesta a căzut sau are carcasa avariata. Aduceți imediat în poziția de OPRIRE comutatorul de alimentare, deconectați cablul de alimentare de la priză și apoi contactați reprezentantul tehnic sau reprezentantul local de service autorizat. Dacă utilizați aparatul în continuare, există pericol de incendiu sau electrocutare.



Nu utilizați spray-uri inflamabile, lichide sau gaze în interiorul sau lângă acest aparat. Nu curățați interiorul acestui aparat utilizând un spray cu gaz inflamabil. Acest lucru poate provoca incendiu sau explozie.



<Dacă se utilizează un modul RFID (limitat la 13,56 MHz) destinat utilizării pentru comunicația de proximitate din interiorul aparatului sau pentru tehnologia de încălzire prin inducție electromagnetică (IH) (limitat la 20,05 kHz - 100 kHz)>  
Acest aparat generează un câmp magnetic slab. Dacă aveți un dispozitiv medical implantat (stimulator cardiac etc.) și aveți simptome neobișnuite când vă aflați lângă aparat, îndepărtați-vă de aparat și consultați imediat un medic. Vă rugăm să apelați reprezentantul tehnic local sau reprezentantul local de service autorizat în cazul în care aveți nelămuriri în legătură cu produsul achiziționat.



<Dacă se utilizează un cititor de cartele IC fără contact>  
Dacă aveți un dispozitiv medical implantat (stimulator cardiac etc.), nu apropiați niciodată cititorul de cartele IC la o distanță mai mică de 12 cm față de dispozitivul implantat. Undele radio pot afecta funcționarea dispozitivului medical implantat (stimulator cardiac etc.).



### ⚠️ ATENȚIE

Utilizarea acestui produs într-o cameră insuficient aerisită pe perioade lungi sau producerea unui volum mare de copii sau imprimări poate provoca un miros neplăcut de la aerul evacuat din mașină. Aerisiți bine camera.



În interiorul acestui produs există zone care se încălzesc foarte tare și care pot provoca arsuri.  
Când verificați interiorul unității cu privire la defecțiuni, cum ar fi un blocaj al hârtiei, nu atingeți piesele (din jurul unității de fuziune etc.) care sunt marcate cu o etichetă de avertizare "Caution HOT" ("Atenție FIERBINTE"). Acestea pot provoca arsuri.



Deconectați produsul de la priză dacă nu-l veți utiliza pentru o perioadă lungă de timp.



**Utilizarea produsului**

Când utilizați aparatul, nu priviți lumina de la lampă un timp îndelungat. Acest lucru vă poate obosi ochii.



Nu utilizați hârtie capsată, hârtie conductoare (precum hârtia cu conținut de argint sau carbon) sau hârtie tratată pentru imprimare/sensibilă la căldură, deoarece acest lucru poate provoca incendiu.

**Consumabile**
**AVERTISMENT**

Nu aruncați toner sau un recipient care conține toner (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare) în foc deschis. Tonerul încins se poate împrăști, provocând arsuri sau alte pagube.


**ATENȚIE**

Nu lăsați componentele aferente tonerului (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare) la îndemâna copiilor. Lingerea acestor componente sau ingestia tonerului pot afecta sănătatea.



Nu depozitați componentele aferente tonerului (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare) în apropierea dispozitivelor susceptibile la magnetism, precum echipamente de precizie și dispozitive de stocare a datelor, deoarece funcționarea acestora ar putea fi perturbată. Câmpurile magnetice pot provoca funcționarea defectuoasă a acestor produse.



Nu deschideți forțat componentele aferente tonerului (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare). Dacă tonerul iese afară din recipient, acționați cu atenție pentru a evita inhalarea acestuia și chiar contactul cu pielea.



Dacă tonerul ajunge pe piele sau pe haine, clătiți bine cu săpun și apă.



Dacă inhalați toner, deplasați-vă într-un loc cu aer proaspăt și faceți gargare repetate cu apă din abundență. În caz de simptome precum tusea, solicitați imediat asistența medicului.



Dacă tonerul pătrunde în ochi, clătiți imediat cu apă de la robinet timp de peste 15 minute. Dacă iritația persistă, solicitați asistență medicală.



Dacă înghițiți toner, clătiți-vă gura și beți câteva pahare cu apă. Solicitați asistență medicală, dacă este necesar.



Nu atingeți niciodată contactele electrice ale unităților (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare), deoarece descărcările electrostatice pot deteriora produsul.



Înainte de manevrare, consultați documentația utilizatorului, pentru informațiile de siguranță.



<Dacă vi se solicită să înlocuiți unitatea de fuziune>  
Secțiunea de fuziune este extrem de fierbinte. Înainte de înlocuirea unității de fuziune, deschideți ușile și capacele aparatului. Apoi, lăsați aparatul inactiv pentru un interval de timp specificat și asigurați-vă că secțiunea de fuziune s-a răcit la temperatura camerei. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca arsuri.



## 1.3 Note referitoare la reglementări

### Simbolul CE (Declarația de conformitate) pentru utilizatorii din Uniunea Europeană (UE)

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive UE:  
2009/125/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE și 1999/5/CE.

Această declarație este valabilă pentru teritoriul Uniunii Europene.

Acest dispozitiv trebuie să fie utilizat cu un cablu de interfață ecranat. Utilizarea cablurilor neecranate poate provoca interferențe cu comunicațiile radio și este interzisă de reglementările CISPR și de reglementările locale.

Declarația de conformitate este disponibilă la „<http://www.konicaminolta.eu/>”.

### Certificare GS

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în câmpul de vizualizare direct la locuri de muncă cu expunere vizuală. Pentru a evita reflexii incomode în locurile de muncă cu expunere vizuală, acest dispozitiv nu trebuie amplasat în câmpul de vizualizare direct.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

### Securitatea laser

Acesta este un aparat digital care funcționează utilizând laser. Laserul nu reprezintă nici un pericol, în cazul în care aparatul este deservit conform indicațiilor cuprinse în manuale.

Întrucât radiațiile emise de laser sunt menținute în întregime în incinta unei carcase de protecție, raza laser nu poate ieși din mașină în niciuna din fazele utilizării normale.

Acest aparat este certificat ca produs laser Clasa 1 în conformitate cu IEC 60825-1: 2014: aceasta înseamnă că aparatul nu produce radiații laser periculoase.



## Radiații laser interne

Puterea maximă în medie a radiațiilor: 6,9  $\mu$ W la apertura laserului unității capului de imprimare.

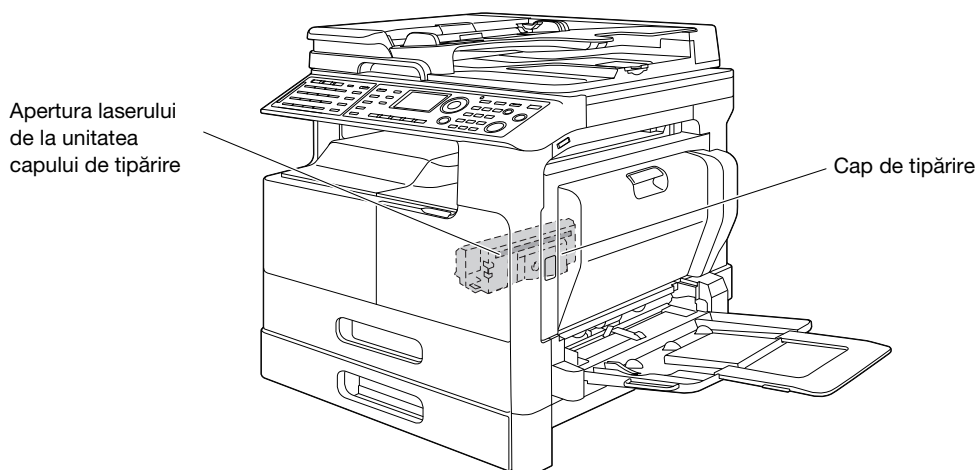
Lungime de undă: 770-800 nm

Acest aparat utilizează o diodă laser de clasa 3b care emite o rază laser invizibilă.

Dioda laser și oglinda poligonală pentru baleiaj sunt integrate în unitatea capului de tipărire.

Unitatea capului de tipărire NU ESTE UN ELEMENT CU ÎNTREȚINERE LOCALĂ:

Prin urmare, capul de tipărire nu trebuie deschis sub nici un motiv.



Deschiderea laserului se poate găsi în dispozitivul cu unitatea de cilindru demontată.

## CDRH regulations

This machine is certified as a Class 1 Laser product under Radiation Performance Standard according to the Food, Drug and Cosmetic Act of 1990. Compliance is mandatory for Laser products marketed in the United States and is reported to the Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration of the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS). This means that the device does not produce hazardous laser radiation.

The label shown on page 1-12 indicates compliance with the CDRH regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

### **⚠ CAUTION**

**Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure.**

- This is a semiconductor laser. The maximum power of the laser diode is 7 mW and the wavelength is 770-800 nm.

## Pentru utilizatorii europeni

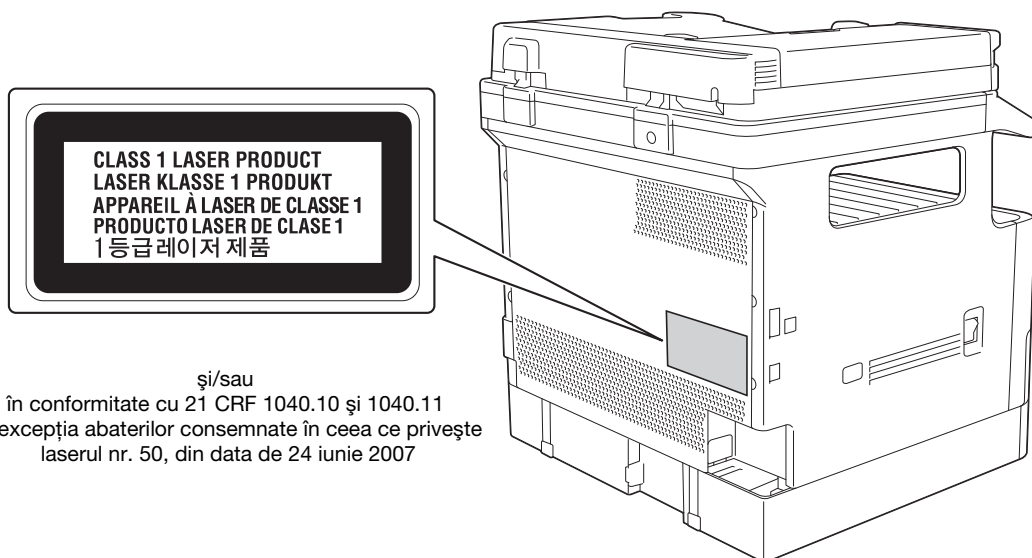
### **⚠ ATENȚIE**

**Utilizarea altor comenzi, reglaje sau execuția altor proceduri decât cele specificate în prezentul manual pot provoca expunerea la radiații periculoase.**

- Acesta este un laser semiconductor. Puterea maximă a diodei laser este de 7 mW, iar lungimea de undă este de 770-800 nm.

## Eticheta de securitate laser

O etichetă de securitate laser este atașată la exteriorul aparatului, așa cum este indicat mai jos.



și/sau  
în conformitate cu 21 CRF 1040.10 și 1040.11  
cu excepția abaterilor consemnate în ceea ce privește  
laserul nr. 50, din data de 24 iunie 2007

## Emisia de ozon

Amplasați echipamentul într-o incintă bine ventilată

Pe durata exploatării în regim normal a acestui echipament, este generată o cantitate redusă de ozon. Din această cauză, după o funcționare îndelungată într-o încăpere insuficient aerisită, se poate simți un miros neplăcut. Pentru a asigura un mediu de utilizare confortabil, sănătos și sigur, se recomandă o bună aerisire a încăperii.

Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce où se trouve l'appareil.

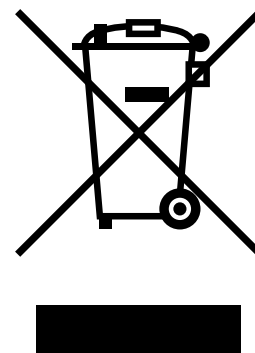
## Zgomotul acustic (pentru utilizatorii din Europa exclusiv)

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

### Pentru statele membre UE exclusiv

Acest simbol înseamnă: Nu aruncați acest produs împreună cu reziduurile menajere!

Vă rugăm să consultați informațiile din comunitatea dvs. locală sau să contactați distribuitorii noștri cu privire la tratarea corectă a echipamentelor electrice și electronice ajunse la limita duratei de viață. Reciclarea acestui produs va ajuta la conservarea resurselor naturale și va preveni consecințele negative potențiale pentru mediu și sănătatea populației cauzate de tratarea incorectă a deșeurilor.



Acest produs respectă Directiva RoHS (2011/65/UE).

### Simbolurile grafice utilizate pe acest aparat

Acestea sunt câteva dintre cele mai importante simboluri grafice.

Simboluri grafice	Descrieri	Simboluri grafice	Descrieri	Simboluri grafice	Descrieri
	Poziția „PORNIT”		Poziția „OPRIT”		STANDBY
	comutatoare cu buton cu apăsare		Masă/împământare (bornă de legătură de protecție)		Masă/împământare (împământare de protecție)
	ECHIPAMENT CLASA II		Echipament clasa II cu împământare funcțională		Împământare funcțională
	Precauție generală		Temperatură ridicată		Pericol de electrocutare
	ATENȚIE paletă mobilă a ventilatorului		ATENȚIE POL DUBLU / FUZIUNE NEUTRĂ		

### 1.4 Note și etichete de atenționare

Notațiile și etichetele de precauție pentru siguranță apar pe această mașină în următoarele poziții. Procedați cu mare atenție, pentru a evita producerea unui accident la efectuarea unor operații precum eliminarea blocărilor de hârtie și capse.

**210°C / 410°F**

**ATENȚIE**

În interiorul acestui produs există zone care se încălzesc foarte tare și care pot provoca arsuri. Când verificați interiorul unității cu privire la defecțiuni, cum ar fi un blocaj al hârtiei, nu atingeți piesele (din jurul unității de fuziune etc.) care sunt marcate cu o etichetă de avertizare "Caution HOT" ("Atenție FIERBINTE"). Acestea pot provoca arsuri.

**ATENȚIE**

Nu este legală reproducerea anumitor tipuri de documente. Nu reproduceți astfel de documente.

**AVERTISMENT**

Nu aruncați în foc un recipient care conține toner. Tonerul încins se poate împrăștia, provocând arsuri sau alte pagube.

**AVERTISMENT**

Nu modificați și nu scoateți capacele sau panourile atașate la acest aparat. Unele produse pot avea în interior componente de înaltă tensiune sau o sursă de rază laser care prezintă risc de electrocutare sau orbire.

**NOTĂ**

Nu îndepărtați etichetele sau notele de atenționare. Dacă o etichetă sau o notă de atenționare s-a murdărit, curățați-o pentru lizibilitate. Dacă nu reușiți să le redați lizibilitatea, sau dacă eticheta sau nota de atenționare sunt deteriorate, vă rugăm să contactați reprezentantul service.

## 1.5 Notificare specială pentru utilizator

### Pentru Europa

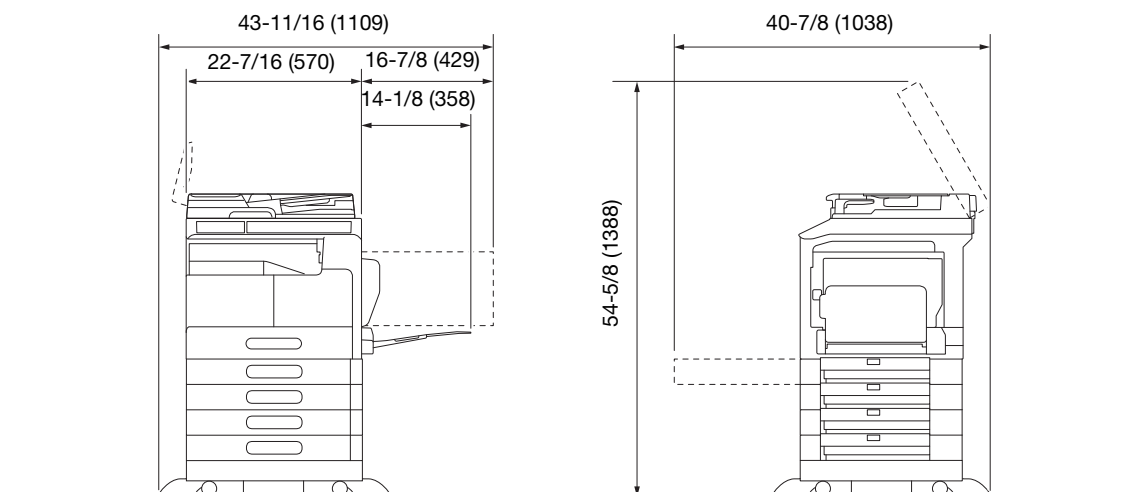
Facsimilul a fost aprobat în conformitate cu Decizia Consiliului 1999/5/CE pentru conectarea pan-Europeană a terminalelor individuale la rețeaua telefonică publică comutată (PSTN). Totuși, datorită diferențelor dintre PSTN-urile individuale prezente în diferite țări, aprobarea nu oferă, de la sine, o asigurare necondiționată a funcționării cu succes în fiecare punct terminal al rețelei PSTN.

În caz de probleme, ar trebui să contactați furnizorul dvs. de echipament în primă instanță.



## 1.6 Cerințele de spațiu

Pentru a vă asigura că funcționarea mașinii, alimentarea cu consumabile, înlocuirea de piese și întreținerea periodică pot fi efectuate cu ușurință, respectați cerințele de spațiu recomandate detaliate mai jos.



### **NOTĂ**

Aveți grijă să asigurați un spațiu de 3-15/16 inch (100 mm) sau mai mult în spatele acestui aparat, pentru canalul de aerisire.

## 1.7 Recomandări de utilizare

Pentru a asigura performanțele optime ale acestei mașini, respectați măsurile de precauție enumerate mai jos.

### Sursa de alimentare

Cerințele referitoare la sursa de alimentare sunt următoarele.

- Fluctuații de tensiune: Maxim  $\pm 10\%$  (la 110-120 V c.a./ 220-240 V c.a.), + 6/- 10% (la 127 V c.a.)
- Fluctuații de frecvență: Maxim  $\pm 3$  Hz (la 50 Hz/60 Hz)
- Utilizați o sursă de alimentare cu o fluctuație de tensiune și de frecvență cât mai mică.

### Mediul de utilizare

Cerințele de mediu pentru funcționarea corectă a mașinii sunt cele ce urmează.

- Temperatura: de la 50°F (10°C) la 86°F (30°C) cu fluctuații de cel mult 18°F (10°C) pe oră
- Umiditatea: 15% până la 85% cu fluctuații de cel mult 10% pe oră

### Depozitarea copiilor

Pentru a depozita copii, urmați recomandarea listată mai jos.

- Copiile care trebuie păstrate pentru o perioadă îndelungată se vor păstra ferite de lumină, pentru a preveni decolorarea.
- Adezivele care conțin solvenți (de ex., spray adeziv) pot dizolva tonerul de pe copii.
- Copiile color au un strat mai gros de toner decât copiile alb-negru normale. Prin urmare, când o copie color este pliată, tonerul de la pliu se poate desprinde.

## 1.8 Restricții legale privind reproducerea

Este interzisă reproducerea anumitor originale în scopul sau cu intenția transmiterii acestora cu titlu de originale.

Lista de mai jos nu este completă, dar este destinată utilizării ca un manual de reproducere în mod responsabil.

<Instrumente financiare>

- Cecuri personale
- Cecuri de călătorie
- Ordine de plată
- Certificate de depozite
- Obligații și alte certificate de debit
- Certificate de acțiuni

<Originale juridice>

- Mărci alimentare
- Timbre poștale (valabile sau anulate)
- Cecuri sau obligațiuni ale organizațiilor guvernamentale
- Timbre fiscale (valabile sau anulate)
- Pașapoarte
- Documente de imigrare
- Certificate de înmatriculare pentru vehicule
- Titluri de proprietăți imobiliare

<Generale>

- Cărți de identitate, legitimații, insigne
- Lucrări cu drept de autor fără autorizația proprietarului dreptului de autor

De asemenea, reproducerea monedelor naționale sau internaționale sau a operelor de artă fără permisiunea deținătorului drepturilor de autor este interzisă în toate situațiile.

Dacă aveți dubii în legătură cu natura originalului, consultați un consilier juridic.

### **NOTĂ**

*Acest aparat este prevăzut cu funcția de prevenire a falsurilor, în vederea prevenirii reproducerii ilegale a instrumentelor financiare.*

*Apreciem faptul că înțelegeți că, rareori, imaginile imprimate pot prezenta unele imperfecțiuni sau că datele de imagine pot să nu fie memorate în anumite circumstanțe, din cauza acestei funcții de prevenire a falsurilor.*



## 1.9 Mărci comerciale și drepturi de autor

KONICA MINOLTA, sigla KONICA MINOLTA, Giving Shape to Ideas, PageScope și bizhub sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale KONICA MINOLTA, INC.

Mozilla și Firefox sunt mărci comerciale ale Mozilla Foundation.

Novell și Novell NetWare sunt mărci înregistrate ale Novell, Inc. din Statele Unite ale Americii și din alte țări.

Microsoft, Windows, Windows Server, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 și Windows 8.1 sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii și/sau în alte țări.

În ceea ce privește Citrix Technology Member

, KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, Inc. este Citrix Technology Member

Citrix Technology Member este un program care, în combinație cu o soluție de la Citrix, promovează și dezvoltă soluții pentru a deveni lider industrial în asigurarea de soluții mai performante pentru clienți.

XenApp™, Citrix XenServer™ și Citrix Presentation Server™ sunt mărci comerciale ale Citrix®

Apple, Macintosh, Mac OS și Safari sunt mărci înregistrate ale Apple Inc.

CUPS și sigla CUPS sunt mărci comerciale ale Apple Inc.

Adobe, sigla Adobe, Acrobat și PostScript sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated din Statele Unite ale Americii și/sau din alte țări.

Ethernet este o marcă înregistrată a Xerox Corporation.

PCL este o marcă înregistrată a Hewlett-Packard Company Limited.

Acest aparat și PageScope Box Operator se bazează, în parte, pe activitatea grupului Independent JPEG.

Acest produs conține Adobe® Flash® Player sub licență de la Adobe Systems Incorporated.

Drept de autor © 1995-2007 Adobe Macromedia Software LLC. Toate drepturile rezervate.

Adobe și Flash sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Incorporated în Statele Unite ale Americii și/sau în alte țări.

### Declarație OpenSSL

Licență OpenSSL

Copyright © 1998-2006 The OpenSSL Project. Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

1. Redistribuirea codurilor sursă trebuie să se execute cu păstrarea notei de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii.
2. Redistribuirea în formă binară trebuie să reproducă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii în documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția.
3. Toate materialele publicitare referitoare la caracteristici sau la utilizarea acestui program trebuie să afișeze următorul mesaj de confirmare:  
"Acest produs include software dezvoltat de OpenSSL Project în vederea utilizării în OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"
4. Numele "OpenSSL Toolkit" și "OpenSSL Project" nu se vor utiliza pentru susținerea sau promovarea produselor derivate din acest software fără permisiune scrisă prealabilă. Pentru permisiune scrisă, contactați [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).
5. Produsele derivate din acest software nu pot fi denumite "OpenSSL" și nici "OpenSSL" nu poate apărea în denumirea acestora fără permisiunea scrisă a OpenSSL Project.
6. Redistribuirea oricărei forme trebuie să menționeze următoarea declarație:  
"Acest produs include software realizat de OpenSSL Project pentru utilizarea în OpenSSL Toolkit ([?http://www.openssl.org/](http://www.openssl.org/))"

ACEST PROGRAM ESTE FURNIZAT DE OpenSSL PROJECT "CA ATARE" ȘI ORICE GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CONFORMITATE UNUI ANUMIT SCOP SUNT RESPINSE. OpenSSL PROJECT SAU COLABORATORII NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI ÎN NICIUN CAZ PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU REZULTANTE (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; INCAPACITATE DE UTILIZARE, PIERDERE DE DATE SAU PROFIT; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII) CAUZATE ÎN ORICE MOD ȘI PRIN ORICE IPOTEZĂ DE RESPONSABILITATE, FIE PRIN CONTRACT, RESPONSABILITATE ABSOLUTĂ SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU ÎN ORICE ALT MOD) CARE REIEȘI ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA

ACESTUI PROGRAM, CHIAI DACĂ AȚI FOST PREVENIT ASUPRA POSIBILITĂȚII UNOR ASEMENEA PAGUBE.

Acest produs include programe criptografice scrise de Eric Young (eay@cryptsoft.com). Acest produs include programe scrise de Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Licență originală SSLeay

Copyright © 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) Toate drepturile rezervate.

Acest pachet reprezintă o implementare SSL scrisă de Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Implementarea a fost scrisă astfel încât să fie conformă cu Netscapes SSL.

Această bibliotecă este liberă pentru utilizare comercială și necomercială atât timp cât sunt respectate următoarele condiții. Condițiile următoare se aplică tuturor codurilor din această distribuție, fie acestea RC4, RSA, lhash, DES, etc., nu doar codul SSL.

Documentația SSL inclusă în această distribuție este protejată de aceiași termeni privind dreptul de autor cu excepția că deținătorul este Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Dreptul de autor rămâne proprietatea lui Eric Young și intrinsec orice note privind Dreptul de autor din cod nu vor fi eliminate. Dacă acest pachet este utilizat într-un produs, lui Eric Young ar trebui să fie autorul părților bibliotecii utilizate. Aceasta poate avea forma unui mesaj textual la pornirea programului sau în documentația (online sau textuală) furnizată cu pachetul.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

1. Redistribuirea codurilor sursă trebuie să se execute cu păstrarea notei privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii.
2. Redistribuirea în formă binară trebuie să reproducă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii în documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția.
3. Toate materialele publicitare care menționează caracteristici sau utilizarea acestui program trebuie să prezinte următoarea declarație:  
"Acest produs include un software criptografic scris de Eric Young (eay@crypt-soft.com)"  
Cuvântul „criptografic” poate fi omis dacă rutinele din biblioteca utilizată nu au legătură cu criptografia.
4. Dacă includeți orice cod specific Windows (sau un derivat al acestuia) din directorul de aplicații (cod aplicație) trebuie să includeți o declarație:  
"Acest produs include programe scrise de Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE ERIC YOUNG "CA ATARE" ȘI ORICE GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI CHARACTER ADAPTAT UNUI ANUMIT SCOP SUNT ANULATE. ÎN NICIO SITUAȚIE AUTORUL SAU COLABORATORII NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; PIERDEREA UTILIZĂRII, A DATELOR SAU A PROFITURILOR; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII) INDIFERENT DE MODUL DE PROVOCARE ȘI DE TEORIA RESPONSABILITĂȚII, STABILITĂ PRIN CONTRACT, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ) REZULTATE ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTOR PROGRAME, CHIAI DACĂ AU FOST INFORMAȚI CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE.

Licența și termenii de distribuție pentru orice versiune disponibilă public sau orice variantă derivată a acestui cod nu pot fi modificate, în sensul că acest cod nu poate fi pur și simplu copiat și introdus sub altă licență de distribuție [inclusiv sub licența publică GNU.]

## Kerberos

Copyright © 1985-2007 by the Massachusetts Institute of Technology.

Toate drepturile rezervate.

Exportul acestui program din Statele Unite ale Americii poate necesita o licență specială din partea Guvernului Statelor Unite. Este responsabilitatea oricărei persoane sau organizații care intenționează să efectueze exportul de a obține o astfel de licență înainte de a exporta.

CU ACEASTĂ CONDIȚIE, permisiunea de a utiliza, copia, modifica și distribui acest program și documentația lui pentru orice scop și fără retribuire financiară, este acordată prin prezentul, cu condiția ca nota privind drepturile de autor de mai sus să apară în toate copiile și ca atât nota privind drepturile de autor cât și această notă de permisiune să apară în documentația de suport și ca numele M.I.T. să nu fie utilizat pentru promovare sau publicitate în legătură cu distribuirea de programe fără permisiune prealabilă specifică în scris. În plus, dacă modificați acest program trebuie să etichetați programul dumneavoastră ca program modificat și să nu-l distribuiți într-un mod prin care să fie confundat cu programul MIT original. M.I.T. nu face nicio descriere

despre oportunitatea acestui program pentru niciun scop. Este furnizat "ca atare", fără garanție explicită sau implicită.

ACEST PROGRAM ESTE FURNIZAT "CA ATARE" ȘI FĂRĂ GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP.

Fișierele cu cod sursă individuale sunt drept de autor MIT, Cygnus Support, Novell, OpenVision Technologies, Oracle, Red Hat, Sun Microsystems, FundsXpress și alții.

Proiect Athena, Athena, Athena MUSE, Discuss, Hesiod, Kerberos, Moira și Zephyr sunt mărci comerciale ale Massachusetts Institute of Technology (MIT). Nicio utilizare comercială a acestor mărci comerciale nu poate fi efectuată fără permisiunea scrisă prealabilă a MIT.

Prin "uz comercial" se înțelege utilizarea unui nume într-un produs sau în alt mod, pentru obținerea de profit. Aceasta NU împiedică o societate comercială să se refere la mărcile comerciale MIT pentru a transmite informații (deși prin aceasta, recunoașterea stării mărcii lor comerciale ar trebui oferită).

Porțiuni din src/lib/crypto au următorul drept de autor:

Copyright © 1998 by the FundsXpress, INC.

Toate drepturile rezervate.

Exportul acestui program din Statele Unite ale Americii poate necesita o licență specială din partea Guvernului Statelor Unite. Este responsabilitatea oricărei persoane sau organizații care intenționează să efectueze exportul de a obține o astfel de licență înainte de a exporta.

ÎN ACESTE CONDIȚII LIMITATIVE, prin prezenta se acordă permisiunea de a utiliza, copia, modifica și distribui acest software și documentația sa, în orice scop și fără plata unei taxe, cu condiția ca nota de copyright de mai sus să apară în toate copiile, precum și ca atât nota de copyright și această notă de permisiune să apară în documentația auxiliară, cât și ca numele FundsXpress să nu fie utilizat în materialele publicitare referitoare la distribuție și la software fără permisiune prealabilă scrisă specială. FundsXpress nu face nicio descriere despre oportunitatea acestui program pentru niciun scop. Este furnizat "ca atare", fără garanție explicită sau implicită.

ACEST PROGRAM ESTE FURNIZAT "CA ATARE" ȘI FĂRĂ GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP.

Implementarea generatorului de număr pseudo-aleatoriu Yarrow în src/lib/crypto/yarrow are următorul copyright:

Copyright 2000 by Zero-Knowledge Systems, Inc.

Permisiunea de a utiliza, copia, modifica, distribui și vinde acest program și documentația lui pentru orice scop și fără retribuție financiară, este acordată prin prezentul, cu condiția ca nota privind drepturile de autor de mai sus să apară în toate copiile și ca atât nota privind drepturile de autor cât și această notă de permisiune să apară în documentația de suport și ca numele Zero-Knowledge Systems, Inc. să nu fie utilizat pentru promovare sau publicitate în legătură cu distribuirea de programe fără permisiune prealabilă specifică în scris. Zero-Knowledge Systems, Inc. nu face nicio descriere despre oportunitatea acestui program pentru niciun scop. Este furnizat "ca atare", fără garanție explicită sau implicită.

ZERO-KNOWLEDGE SYSTEMS, INC. REFUZĂ ORICE GARANȚIE CU PRIVIRE LA ACEST PROGRAM, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI CONFORMITATE, ZERO-KNOWLEDGE SYSTEMS, INC. NU VA FI RESPONSABILĂ ÎN NICIUN CAZ PENTRU NICIO DAUNĂ SPECIALĂ, INDIRECTĂ SAU REZULTANTĂ SAU NICIUN ALT FEL DE DAUNE CARE REZULTĂ DIN INCAPACITATEA DE UTILIZARE, PIERDEREA DE DATE SAU PROFIT, FIE ÎNTR-O ACȚIUNE PRIN CONTRACT, NEGLIJENȚĂ SAU ALTĂ ACȚIUNE INCORECTĂ, CARE REIESE DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU FUNCȚIONAREA ACESTUI PROGRAM.

Implementarea algoritmului de criptare AES în src/lib/crypto/aes are următorul copyright:

Copyright © 2001, Dr Brian Gladman <brg@gladman.uk.net>, Worcester, UK.

Toate drepturile rezervate.

TERMENI DE LICENȚĂ

Utilizarea și distribuirea gratuită a acestui program atât în formă sursă, cât și binară este permisă (cu sau fără modificări) cu condiția ca:

1. distribuțiile acestui cod sursă să includă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următorul acord de renunțare;
2. distribuțiile în formă binară să includă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următorul acord de renunțare în documentație și/sau alte materiale asociate;
3. numele deținătorului dreptului de autor să nu fie utilizat pentru a aproba produse construite utilizând acest program fără permisiune în scris specifică.

#### ACORD DE RENUNȚARE

Acest program este furnizat „ca atare”, fără nicio garanție explicită sau implicită cu privire la orice proprietăți, inclusiv, dar fără a se limita la corectitudine și conformitate cu un scop.

Porțiunile furnizate de Red Hat, inclusiv cadrul de pluginuri de preautentificare, conțin următorul copyright:

Copyright © 2006 Red Hat, Inc.

Porțiuni copyright © 2006 Massachusetts Institute of Technology

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

- \* Redistribuțiile codului sursă trebuie să păstreze nota de copyright de mai sus, această listă de condiții și următorul acord de renunțare.
- \* Redistribuțiile în formă binară trebuie să reproducă nota de copyright de mai sus, această listă de condiții și următorul acord de renunțare în documentație și/sau alte materiale furnizate împreună cu distribuția.
- \* Numele Red Hat, Inc., și ale colaboratorilor săi nu pot fi utilizate pentru susținerea sau promovarea produselor derivate din acest software, fără permisiune prealabilă scrisă specială.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE CĂTRE DEȚINĂTORII DREPTULUI DE AUTOR ȘI COLABORATORII ACESTORA "CA ATARE" ȘI NU SE ACORDĂ NICIUN FEL DE GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP. DEȚINĂTORUL COPYRIGHTULUI SAU COLABORATORII NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI ÎN NICIUN CAZ PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU REZULTANTE (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; INCAPACITATE DE UTILIZARE, PIERDERE DE DATE SAU PROFIT; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII) CAUZATE ÎN ORICE MOD ȘI PRIN ORICE IPOTEZĂ DE RESPONSABILITATE, FIE PRIN CONTRACT, RESPONSABILITATE ABSOLUTĂ SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU ÎN ORICE ALT MOD) CARE REIEȘI ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTUI PROGRAM, CHIAR DACĂ AȚI FOST PREVENIT ASUPRA POSIBILITĂȚII UNOR ASEMENEA PAGUBE.

Porțiunile finanțate de Sandia National Laboratory și dezvoltate de Centrul pentru integrarea tehnologiei informației din cadrul Universității Michigan, inclusiv implementarea PKINIT, fac obiectul următoarei licențe:

COPYRIGHT © 2006-2007

THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

TOATE DREPTURILE REZERVATE

Se acordă permisiunea de a utiliza, copia, crea opere derivate și redistribui acest software și operele derivate respective în orice scop, cu condiția ca numele Universității Michigan să nu fie utilizat în materialele publicitare referitoare la distribuția acestui software fără permisiune prealabilă scrisă specială. Dacă nota de copyright de mai sus sau orice alt mijloc de identificare al Universității Michigan este inclusă în orice porțiune a acestui software, atunci acordul de renunțare trebuie, de asemenea, inclus.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT CA ATARE, FĂRĂ NICIUN DESCRIERE DIN PARTEA UNIVERSITĂȚII MICHIGAN ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CARACTERUL ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP, PRECUM ȘI FĂRĂ NICIUN GARANȚIE, DE NICIUN FEL, DIN PARTEA UNIVERSITĂȚII MICHIGAN, DE NATURĂ EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ LIMITARE LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP. THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE, INCLUSIV SPECIALE, INDIRECTE, INCIDENTALE SAU REZULTANTE, PRIVIND ORICE RECLAMAȚIE DERIVATĂ DIN SAU LEGATĂ DE UTILIZAREA PROGRAMULUI, CHIAR ÎN CAZUL EXISTENȚEI UNOR INFORMAȚII PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE.

Fișierul pkcs11.h inclus în codul PKINIT dispune de următoarea licență:

Copyright 2006 g10 Code GmbH

Copyright 2006 Andreas Jellinghaus

Acest fișier este un software gratuit; ca excepție specială, autorul acordă permisiunea nelimitată de copiere și/sau distribuție a acestuia, cu sau fără modificări, cu condiția păstrării acestei note.

Acest fișier este distribuit în speranța că se va dovedi util, dar FĂRĂ NICIO GARANȚIE, în măsura permisă de lege, fără a include nici măcar garanția implicită de VANDABILITATE sau de CHARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP.

## OpenLDAP

Copyright 1998-2001 The OpenLDAP Foundation

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai conform autorizației din Licența publică Open LDAP. O copie a acestei licențe este disponibilă la <http://www.OpenLDAP.org/license.html> sau în fișierul LICENSE din directorul de nivel superior al distribuției.

OpenLDAP este marcă comercială înregistrată a OpenLDAP Foundation.

Fișierele individuale și/sau pachetele de la colaboratori pot intra sub incidența legislației drepturilor de autor pentru alte părți și pot fi supuse unor restricții suplimentare.

Această operă este derivată din distribuția LDAP v3.3 a Universității Michigan. Informațiile referitoare la acest software sunt disponibile la: <http://www.umich.edu/~dirsvcs/ldap/>

De asemenea, această operă conține materiale provenite din surse publice.

Informații suplimentare despre OpenLDAP pot fi obținute la:

<http://www.openldap.org/>

sau prin trimiterea unui e-mail la:

[info@OpenLDAP.org](mailto:info@OpenLDAP.org)

Porțiuni Copyright © 1992-1996 Regents of the University of Michigan.

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și binară sunt permise cu condiția păstrării acestei note și a formulării declarației de confirmare față de Universitatea Michigan la Ann Arbor. Numele universității nu poate fi utilizat pentru susținerea sau promovarea de produse derivate din acest software fără permisiune prealabilă scrisă specifică. Acest software este furnizat "ca atare" fără garanție explicită sau implicită.

## Cyrus SASL

CMU libsasl

Tim Martin

Rob Earhart

Rob Siemborski

Copyright © 2001 Carnegie Mellon University.

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

1. Redistribuirea codurilor sursă trebuie să se execute cu păstrarea notei de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii.
2. Redistribuirile în formă binară trebuie să reproducă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii în documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția.
3. Numele "Carnegie Mellon University" nu trebuie utilizat pentru promovarea sau distribuirea produselor derivate din acest software fără permisiune scrisă prealabilă. Pentru permisiuni sau orice alte detalii juridice, vă rugăm să contactați Office of Technology Transfer  
Carnegie Mellon University  
5000 Forbes Avenue

Pittsburgh, PA 15213-3890  
 (412) 268-4387, fax: (412) 268-7395  
 tech-transfer@andrew.cmu.edu

4. La redistribuirea în orice formă se va preciza următoarea declarație de confirmare:  
 "Acest produs conține software dezvoltat de Serviciile de prelucrare a datelor de la Carnegie Mellon University (<http://www.cmu.edu/computing/>)."

UNIVERSITATEA CARNEGIE MELLON REFUZĂ TOATE GARANȚIILE REFERITOARE LA ACEST SOFTWARE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI CARACTER ADECVAT. ÎN NICIO SITUAȚIE UNIVERSITATEA CARNEGIE MELLON NU VA PUTEA FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE SPECIALE, INDIRECTE SAU REZULTANTE, PRECUM ȘI PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE, DE NICIO NATURĂ, REZULTATE ÎN URMA PIERDERII UTILIZĂRII, A DATELOR SAU A PROFITURILOR, INDIFERENT DACĂ ACESTEA AU REZULTAT PRIN ACȚIUNEA UNUI CONTRACT, NEGLIJENȚĂ SAU ALTĂ ACȚIUNE CAUZATOARE DE DAUNE, CARE DERIVĂ DIN SAU ESTE ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU FUNCȚIONAREA ACESTUI PROGRAM.

## Smbfs

Copyright © 2000, 2001 Boris Popov

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

1. Redistribuirea codurilor sursă trebuie să se execute cu păstrarea notei de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii.
2. Redistribuirea în formă binară trebuie să reproducă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii în documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția.
3. Toate materialele publicitare care menționează caracteristicile sau utilizarea acestui program trebuie să afișeze următoarea declarație de confirmare:  
 Acest produs include software realizat de Boris Popov.
4. Numele autorului și ale eventualilor colaboratori nu pot fi utilizate pentru susținerea sau promovarea de produse derivate din acest program fără permisiune specifică scrisă prealabilă.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE CĂTRE AUTOR ȘI COLABORATORII ACESTUIA "CA ATARE" ȘI NU SE ACORDĂ NICIUN FEL DE GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CARACTER ADECVAT PENTRU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICIO SITUAȚIE AUTORUL SAU COLABORATORII NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; PIERDEREA UTILIZĂRII, A DATELOR SAU A PROFITURILOR; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII) INDIFERENT DE MODUL DE PROVOCARE ȘI DE TEORIA RESPONSABILITĂȚII, STABILITĂ PRIN CONTRACT, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ) REZULTATE ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTOR PROGRAME, CHIAR DACĂ AU FOST INFORMAȚII CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE.

## DES parte a SSLeay

Copyright © 1995-1996 Eric Young (eay@mincom.oz.au)

Toate drepturile rezervate.

Acest fișier este parte a unei implementări SSL scrise de Eric Young (eay@mincom.oz.au).

Implementarea a fost scrisă astfel încât să fie conformă cu specificația Netscapes SSL. Această bibliotecă și aplicațiile sunt GRATUITE PENTRU UZ COMERCIAL ȘI NECOMERCIAL, cu condiția respectării următoarelor condiții.

Dreptul de autor rămâne proprietatea lui Eric Young și intrinsec orice note privind Dreptul de autor din cod nu vor fi eliminate. Dacă acest cod este utilizat într-un produs, Eric Young va fi recunoscut ca autor al componentelor utilizate. Aceasta poate avea forma unui mesaj textual la pornirea programului sau în documentația (online sau textuală) furnizată cu pachetul.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

1. Redistribuirea codurilor sursă trebuie să se execute cu păstrarea notei privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii.

2. Redistribuirile în formă binară trebuie să reproducă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii în documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția.
3. Toate materialele publicitare care menționează caracteristicile sau utilizarea acestui software trebuie să afișeze următoarea confirmare:  
Acest produs include software dezvoltat de Eric Young (eay@mincom.oz.au)

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE ERIC YOUNG "CA ATARE" ȘI ORICE GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI CARACTER ADAPTAT UNUI ANUMIT SCOP SUNT ANULATE. ÎN NICIO SITUAȚIE AUTORUL SAU COLABORATORII NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; PIERDEREA UTILIZĂRII, A DATELOR SAU A PROFITURILOR; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII) INDIFERENT DE MODUL DE PROVOCARE ȘI DE TEORIA RESPONSABILITĂȚII, STABILITĂ PRIN CONTRACT, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ) REZULTATE ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTOR PROGRAME, CHIAR DACĂ AU FOST INFORMAȚI CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE.

Licența și termenii de distribuție pentru orice versiune disponibilă public sau orice variantă derivată a acestui cod nu pot fi modificate, în sensul că acest cod nu poate fi pur și simplu copiat și introdus sub altă licență de distribuție [inclusiv sub licența publică GNU.]

## Wide DHCPv6

Copyright © 1998 și 1999 WIDE Project.

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

1. Redistribuirea codurilor sursă trebuie să se execute cu păstrarea notei de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii.
2. Redistribuirile în formă binară trebuie să reproducă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii în documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția.
3. Numele proiectului și al persoanelor care au contribuit la acesta nu pot fi utilizate pentru susținerea sau promovarea produselor derivate din acest software fără permisiune explicită scrisă prealabilă.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE PROIECT ȘI COLABORATORI "CA ATARE" ȘI NU SE ACORDĂ NICIUN FEL DE GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP. ÎN NICIO SITUAȚIE PROIECTUL SAU COLABORATORII NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU REZULTANTE (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; PIERDEREA UTILIZĂRII, A DATELOR SAU A PROFITURILOR; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII) INDIFERENT DE MODUL DE PROVOCARE ȘI DE TEORIA RESPONSABILITĂȚII, STABILITĂ PRIN CONTRACT, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ) REZULTATE ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTUI PROGRAM, CHIAR DACĂ AU FOST INFORMAȚI CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE.

## OpenSLP

Copyright © 2000 Caldera Systems, Inc

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și în formă binară, cu sau fără modificare, sunt permise numai dacă sunt respectate următoarele condiții:

Redistribuirea codurilor sursă trebuie să se execute cu păstrarea notei de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii.

Redistribuirile în formă binară trebuie să reproducă nota privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declarație de declinare a răspunderii în documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția.

Numele Caldera Systems și ale colaboratorilor săi nu pot fi utilizate pentru susținerea sau promovarea produselor derivate din acest software fără permisiune specifică prealabilă scrisă.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE CĂTRE DEȚINĂTORII DREPTULUI DE AUTOR ȘI COLABORATORII ACESTORA "CA ATARE" ȘI NU SE ACORDĂ NICIUN FEL DE GARANȚII EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE CARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP. ÎN NICIO SITUAȚIE CALDERA SYSTEMS SAU COLABORATORII NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU REZULTANTE (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; PIERDEREA UTILIZĂRII, A DATELOR SAU A PROFITURILOR; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII) INDIFERENT DE MODUL DE PROVOCARE ȘI DE TEORIA RESPONSABILITĂȚII, STABILITĂ PRIN CONTRACT, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ) REZULTATE ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTUI PROGRAM, CHIAI DACĂ AU FOST INFORMAȚI CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE.

## Copyright

KONICA MINOLTA, INC. își păstrează dreptul de autor asupra driverelor de imprimantă.

© 2015 KONICA MINOLTA, INC. Toate drepturile rezervate.

## Notă

Ghidul utilizatorului nu poate fi reprodus parțial sau total fără permisiune.

KONICA MINOLTA, INC. nu va fi responsabilă pentru niciun incident cauzat de utilizarea acestui sistem de imprimare sau a Manualului de operare.

Informațiile incluse în Ghidul utilizatorului fac obiectul modificării fără notificare.



## 1.10 Acord de licență pentru utilizatorul final

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACORDUL DE LICENȚĂ DE MAI JOS ÎNAINTE DE A DESCĂRCA, INSTALA SAU UTILIZA ACEST PROGRAM. DESCĂRCAREA, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PROGRAMULUI VA CONSTITUI ACORDUL DVS. LEGAL CU TERMENII ȘI CONDIȚIILE DE MAI JOS. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACESTE, NU DESCĂRCAȚI, NU INSTALAȚI ȘI NU UTILIZAȚI PROGRAMUL.

### 1. PROGRAM

Prin "Program" se înțelege programul de calculator (software), indiferent de canalul de distribuție, adică fie că este descărcat pe bază de reproducere liberă (care poate include date de font, de contur, scalabile, care pot fi citite de către mașină, codate digital în format special), fie că este obținut pe un DVD sau alte suporturi fizice de date, împreună cu toate codurile, tehnicile, instrumentele de programare, formatul, proiectarea, conceptele, metodele și ideile asociate cu programul de calculator, precum și toată documentația referitoare la acestea.

### 2. DREPT DE AUTOR ȘI DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

Acesta este un acord de licență, nu un contract de vânzare. Konica Minolta Business Solutions Europe GmbH ("Konica Minolta") deține sau este licențiată de alți proprietari ("Distribuitor de licențe Konica Minolta"), drepturile de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală ale programului, iar toate drepturile și documentele doveditoare asupra programului, precum și orice copie a acestuia sunt deținute de Konica Minolta sau de Distribuitorul de licențe Konica Minolta. În niciun caz nu se va considera că prezentul acord vă atribuie dvs. vreun drept de autor și/sau vreun drept de proprietate intelectuală a programului de la Konica Minolta sau Distribuitorul de licențe Konica Minolta. Cu excepția celor prevăzute în prezentul acord, nu vi se acordă niciun drept asupra brevetelor, drepturilor de autor, denumirilor comerciale, mărcilor comerciale (înregistrate sau neînregistrate), nici alte drepturi, francize sau licențe în legătură cu programul. Programul este protejat de prevederile legale și acordurile internaționale referitoare la drepturile de autor.

### 3. LICENȚĂ

Prin aceasta, Konica Minolta vă acordă, și sunteți de acord să acceptați, o licență neexclusivă, netransferabilă și limitată, prin care puteți:

- (i) să instalați și să utilizați programul doar pe calculatorul(calculatoarele) dumneavoastră conectate printr-o rețea internă cu un produs pentru care a fost conceput acest program;
- (ii) să permiteți utilizatorilor calculatoarelor descrise mai sus să utilizeze programul, cu condiția să vă asigurați că acești utilizatori respectă termenii prezentului acord;
- (iii) să utilizați programul numai pentru interesele dvs. profesionale sau personale;
- (iv) să faceți o copie de rezervă sau pentru instalare a programului, exclusiv pentru a vă sprijini la utilizarea normală și conform destinației acestuia;
- (v) să transferați programul unei terțe părți, prin transferarea unui exemplar al acestui acord și a întregii documentații, cu condiția ca (a) să transferați totodată acelei părți sau să distrugeți toate copiile programului, (b) acest transfer al proprietății reziliază licența dvs. din partea Konica Minolta și (c) să vă asigurați ca partea căreia îi transferați drepturile este de acord să accepte și se obligă să respecte termenii și condițiile prezentului acord. În cazul în care această parte nu acceptă acești termeni și condiții, nu aveți dreptul să transferați programul.

### 4. RESTRICȚII

(1) Fără un acord prealabil în scris din partea Konica Minolta, nu aveți dreptul:

- (i) să utilizați, să copiați, să modificați, să includeți în alte programe sau să transferați copiile programului, altfel decât în modul prevăzut de prezentul acord;
  - (ii) să dezasamblați, să asamblați invers, să compilați invers sau să analizați în orice alt mod programul, cu excepția cazurilor prevăzute de lege;
  - (iii) să sublicențiați, să închiriați, să dați în leasing sau să distribuiți programul sau orice copie a acestuia; sau
  - (iv) să îndepărtați, să utilizați sau să alterați orice marcă comercială, emblemă, declarație de drept de autor sau alte declarații, inscripții, simboluri sau etichete proprietare din program.
- (2) Sunteți de acord să nu exportați programul în nicio formă care contravine legislației în vigoare sau reglementărilor oricărei țări referitoare la controlul exportului.

### 5. GARANȚII LIMITATE

Acest program vă este furnizat "ca atare" fără niciun fel de garanții. Termenii expresi ai acestui acord înlocuiesc orice alte garanții, fie expres sau implicite, iar Konica Minolta, companiile sale afiliate și Distribuitorul de licențe Konica Minolta nu își asumă niciun fel de garanții cu privire la program, expres sau implicite, incluzând, fără limitare, garanțiile implicite legate de vandabilitate, caracterul adecvat unui anumit scop și neîncălcarea a drepturilor terților. Limitarea garanției nu afectează sub nicio formă drepturile dvs. prevăzute de lege. În cazul în care această limitare nu este aplicabilă din cauza prevederilor legale, limitarea se va aplica numai în măsura maximă admisă de lege.

6. **LIMITAREA DREPTURILOR DE DESPĂGUBIRE**  
În nicio circumstanță, Konica Minolta, companiile sale afiliate sau Distribuitorul de licențe Konica Minolta nu își asumă răspunderea pentru orice pierdere de profit, pierdere de date sau pentru orice alte pagube, indirecte, speciale, penale, incidentale sau consecvente, care rezultă din utilizarea sau imposibilitatea de utilizare a programului, chiar și în cazul în care Konica Minolta, companiile afiliate, distribuitorii săi autorizați sau Distribuitorul de licențe Konica Minolta au fost avertizați de posibilitatea acestor pagube sau pentru orice revendicare înaintată pe baza unei plângeri depuse de un terț.
7. **REZILIEREA ACORDULUI**  
Puteți rezilia oricând această licență prin distrugerea programului și a tuturor copiilor acestuia aflate în posesia dvs. Prezentul acord va fi reziliat, de asemenea, dacă nu îndepliniți condițiile din acesta. În cazul unei astfel de rezilieri, trebuie să distrugeți imediat toate copiile programului aflate în posesia dvs.
8. **LEGISLAȚIA DE REGLEMENTARE**  
Acest acord va intra sub incidența legilor țării în care se efectuează livrarea către clientul inițial.
9. **SEPARABILITATE**  
În cazul în care oricare din părțile acestui acord este declarată ilegală sau este anulată printr-o hotărâre judecătorească sau a corpului administrativ al autorității competente, acest lucru nu va afecta părțile rămase ale acordului, care rămân pe deplin valabile și în vigoare, ca și cum partea ilegală sau anulată n-ar fi fost inclusă.
10. **NOTIFICARE PENTRU UTILIZATORII FINALI DIN GUVERNUL S.U.A.**  
Programul este un "articol comercial", în sensul definiției din 48 C.F.R. 2.101 (octombrie 1995), care constă dintr-un "program de calculator comercial" și o "documentație de program de calculator comercial", conform sensului dat acestor termeni în 48 C.F.R. 12.212 (septembrie 1995). În conformitate cu 48 C.F.R. 12.212 și 48 C.F.R. 227.7202-1 până la 227.7202-4 (iunie 1995), toți utilizatorii finali din guvernul S.U.A. vor achiziționa programul doar cu drepturile prevăzute de prezentul acord.

CONFIRMAȚI CĂ AȚI CITIT ACEST ACORD, L-AȚI ÎNȚELES ȘI SUNTEȚI DE ACORD SĂ VĂ ASUMAȚI OBLIGAȚIILE DIN TERMENII ȘI CONDIȚIILE ACESTUIA. NICIO PARTE NU VA FI OBLIGATĂ SĂ RESPECTE ORICE ALTE DECLARAȚII CARE SUNT INCOMPATIBILE CU TERMENII ȘI CONDIȚIILE PREZENTULUI CONTRACT. ORICE AMENDAMENT LA ACEST ACORD ESTE VALABIL NUMAI ÎN SCRIS ȘI SEMNAT DE REPREZENTANȚII AUTORIZAȚI AI TUTUROR PĂRȚILOR.

---

# **2** Informații privind aparatul



## 2 Informații privind aparatul

### 2.1 Despre Manualul de operare

Manualul de operare al acestui produs este compus dintr-un manual tipărit și "DVD-ul Manual de operare".

Manualul tipărit prezintă aspecte care vă vor permite să porniți rapid aparatul. Pentru mai multe detalii privind funcțiile sau procedurile de întreținere, consultați Manualul de operare de pe "DVD-ul cu Manualul de operare".

#### Manuale de operare conținute pe DVD

[Manual rapid]

Acest manual descrie proceduri de operare și funcțiile cel mai frecvent utilizate pentru a vă permite să începeți imediat utilizarea acestui aparat.

[Manual de operare - Copiere]

Acest manual descrie detalii privind operațiile modului de copiere și setările aparatului.

- Specificații privind originalele și hârtia de copiere
- FUNCȚIA COPIERE
- Întreținerea acestui aparat
- Depanare

[Manual de operare - Fax]

Acest manual descrie detalii privind funcțiile de fax.

- Funcția fax G3
- Fax internet
- FAX PC

[Manual de operare - Imprimare]

Acest manual descrie detalii ale funcțiilor imprimantei.

- Funcționarea imprimantei
- Setarea driverului de imprimantă

[Manual de operare - Scanare]

Acest manual descrie detalii ale funcțiilor de scanare.

- Funcționarea scannerului
- Setarea driverului de scanare TWAIN/WIA
- Scanare în rețea (TX e-mail, TX pe FTP și TX pe SMB)
- Scanare pe USB

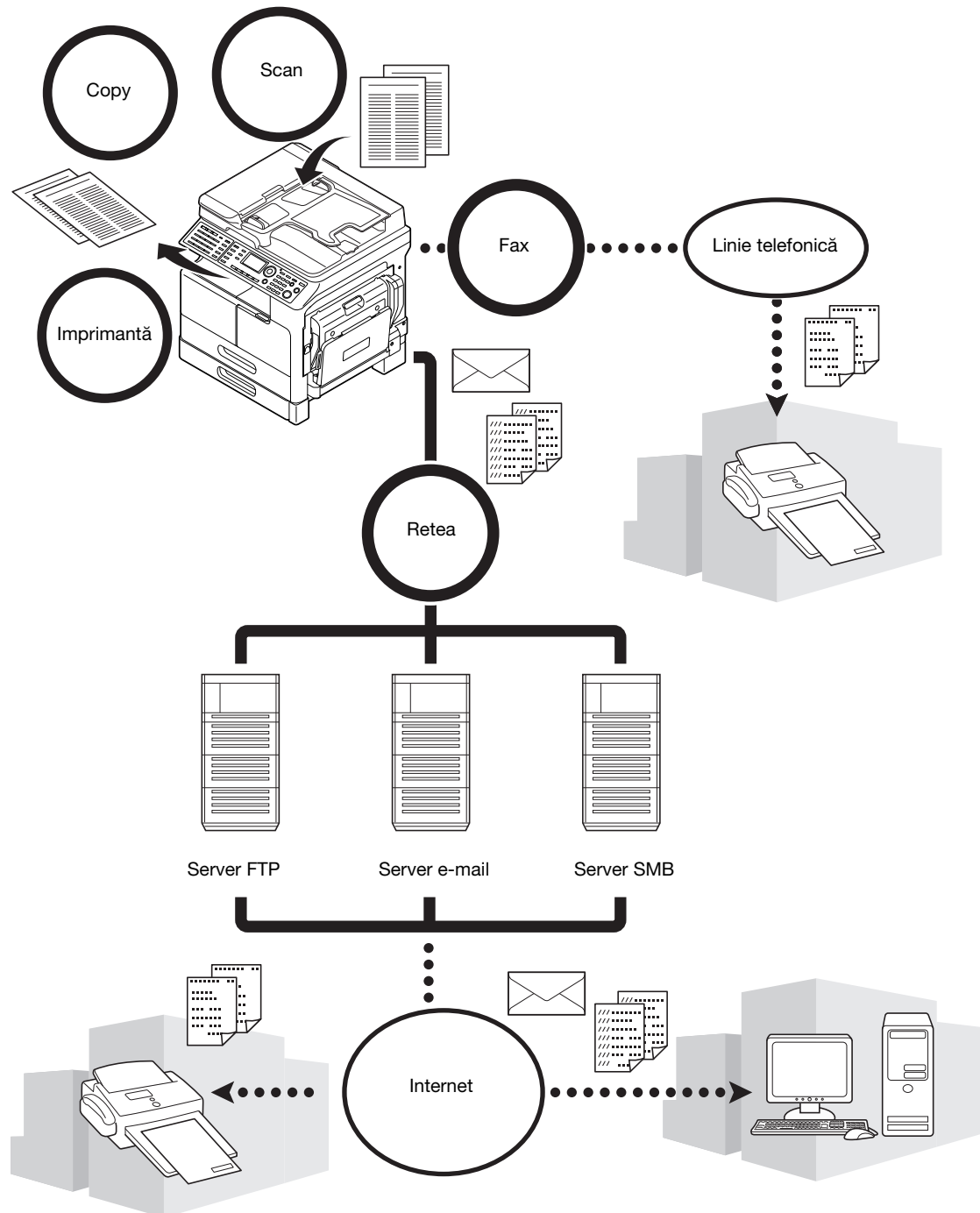
[Manual de operare - Administrare rețea]

Acest manual descrie detalii privind metodele de setare pentru fiecare funcție, utilizând conexiunea în rețea.

- Setări rețea
- Setări utilizând PageScope Web Connection

## 2.2 Funcțiile acestui aparat

**bizhub 226** este un MFP digital monocrom care vă eficientizează fluxul de lucru în orice aplicație sau mediu Office. Acest MFP dispune de funcții de copiere, fax, scanare și imprimare care sunt esențiale în activitățile de afaceri și dispune, de asemenea, de o funcție de rețea care facilitează gestionarea eficientă a documentelor



## FUNCȚIA COPIERE

Această funcție execută rapid copii care conțin imagini de înaltă calitate. Mai mult, funcțiile variate permit reducerea costurilor și îmbunătățirea eficienței la biroul dumneavoastră.

## Funcționarea imprimantei

Această funcție permite imprimarea liberă a datelor de la un computer prin intermediul interfeței USB sau a rețelei, ca imprimantă partajată. La imprimarea datelor, puteți configura diferite setări, precum dimensiunea hârtiei, calitatea imaginii și aspectul. Driverul de imprimantă poate fi instalat cu ușurință de pe DVD-ROM-ul furnizat cu aparatul.

## Funcția de fax

Această funcție trimite originalul scanat de acest aparat la o destinație. Puteți trimite un original sub forma unui atașament la e-mail, utilizând funcția de transmitere a faxului prin Internet. De asemenea, îl puteți trimite la mai multe destinații simultan sau puteți expedia faxurile primite.

Prin instalarea driverului de fax, puteți trimite în mod direct un fax de la un computer. Pentru a utiliza funcția de fax, sunt necesare **setul de fax FK-510** și **panoul de operații extinse MK-749** opționale.

## Funcție de rețea

Această funcție vă permite utilizarea aparatului ca imprimantă partajată sau pentru trimiterea cu ușurință a datelor scanate de acest aparat la o destinație, prin intermediul rețelei. Puteți utiliza **Panoul de comandă** pentru a trimite date la serverul FTP sau pentru a le trimite ca atașament la e-mail.

Pentru utilizarea funcției de rețea, este necesară utilizarea componentelor opționale **placă de rețea NC-504** sau **controler de imagine IC-209** și **panoul de operații extinse MK-749**.

## Funcționarea scannerului

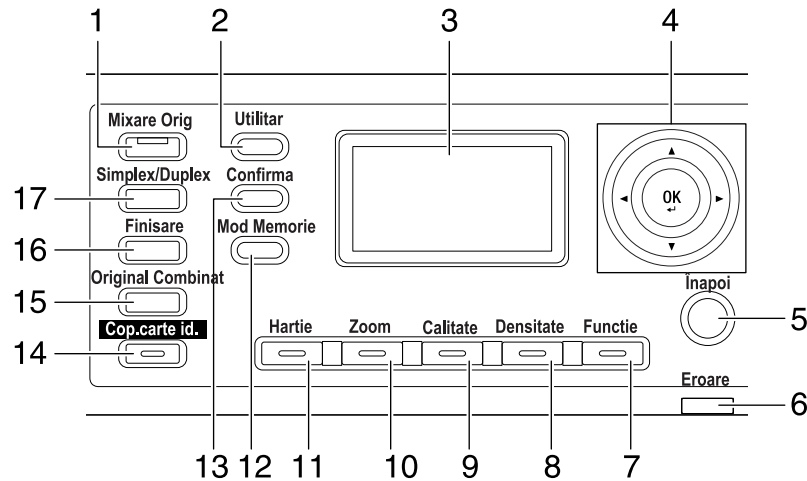
Această funcție convertește rapid documente de hârtie în date digitale color. Puteți trimite cu ușurință datele convertite prin intermediul unei rețele. Acest aparat poate fi utilizat ca scanner, cu diferite produse software de aplicație compatibile cu interfața TWAIN.

Pentru utilizarea funcției de rețea, este necesară utilizarea componentelor opționale **placă de rețea NC-504** sau **controler de imagine IC-209** și **panoul de operații extinse MK-749**.

## 2.3 Panou de comandă

### Numele și funcția fiecărei componente din Panoul de comandă

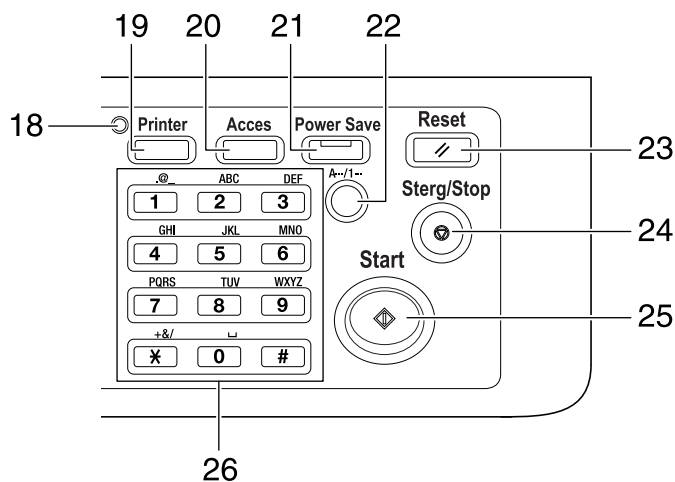
Panoul de comandă are o zonă de **Afișaj** care afișează mesaje și taste hardware precum **Start** și **Sterg/Stop**. Această secțiune descrie modul de funcționare a tastelor respective.



Nr.	Nume	Funcție
1	<b>Mixare Orig</b>	Apăsați această tastă pentru a specifica modul original mixt.
2	<b>Utilitar</b>	În ecranul Utilitar, puteți configura următoarele setări: Setări aparat, setarea sursei de hârtie, memoria de dimensiune personalizată, uscarea cilindrului, setări admin., setare copiere 1 și setare copiere 2, înregistrarea apelului, înregistrarea faxului, operare TX, operare RX, raportare, setare scanare
3	<b>Afișaj</b>	Afișează numărul de copii, rata de zoom, ecranul Utilitar, pictograme și mesaje de eroare.
4	<b>▲, ▼, ◀, ▶ OK</b>	Utilizați ▲, ▼, ◀, sau ▶ pentru a muta un element de opțiune din afișajul <b>Afișaj</b> sau pentru modificarea setărilor. Apăsați <b>OK</b> pentru determinarea setărilor.
5	<b>Înapoi</b>	Apăsați această tastă pentru a reveni la ecranul precedent.
6	<b>Eroare</b>	Această lampă luminează continuu sau intermitent la apariția unei erori.
7	<b>Funcție</b>	Apăsați această tastă pentru a configura setările de copiere avansate, precum copierea cu poziție de legare.
8	<b>Densitate</b>	Apăsați această tastă pentru a specifica densitatea cu care se va scana originalul de copiat.
9	<b>Calitate</b>	Apăsați această tastă pentru a selecta calitatea imaginii originalului dintre [TEXT], [FOTO] și [TEXT/FOTO].
10	<b>Zoom</b>	Apăsați această tastă pentru a mări sau pentru a micșora o imagine în modul copiere.
11	<b>Hartie</b>	Apăsați această tastă pentru a selecta o tavă de hârtie care se va utiliza.
12	<b>Mod Memorie</b>	Apăsați această tastă pentru a înregistra sau pentru a reapela funcția de copiere configurată.
13	<b>Confirma</b>	Apăsați această tastă pentru a confirma contorul sau rezultatul comunicației sau pentru a imprima un raport.
14	<b>Cop.carte id.</b>	Apăsați această tastă pentru a copia conținutul celor două fețe ale unui original în formă de cartelă, precum un permis de conducere, pe o singură coală.

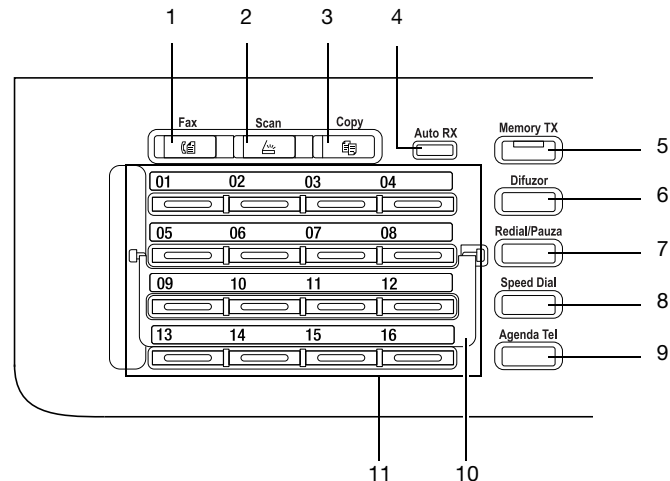


Nr.	Nume	Funcție
15	<b>Original Combinat</b>	Apăsați această tastă pentru a copia un original cu mai multe pagini pe o singură coală.
16	<b>Finisare</b>	Apăsați această tastă pentru a selecta modul de finisare a copiei.
17	<b>Simplex/Duplex</b>	Apăsați această tastă pentru a utiliza funcția de imprimare pe o față sau față-verso.



Nr.	Nume	Funcție
18	<b>Indicator imprimantă</b>	Acest indicator luminează în verde când aparatul este în modul imprimantă.
19	<b>Printer</b>	Apăsați această tastă pentru a utiliza modul imprimantă.
20	<b>Acces</b>	Apăsați această tastă pentru a utiliza traseul contului.
21	<b>Power Save</b>	Apăsați această tastă pentru a trece la modul repaus.
22	<b>A.../1...</b>	Apăsați această tastă pentru a comuta între literele și numerele pe care le introduceți de la <b>tastatura numerică</b> .
23	<b>Reset</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați această tastă pentru a reseta toate setările introduse în <b>Panoul de comandă</b>. (Se exclud setările înregistrate)</li> <li>Apăsați această tastă pentru a șterge sarcinile pe care le configurați.</li> </ul>
24	<b>Sterg/Stop</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați această tastă pentru a șterge cifra pe care o introduceți.</li> <li>Apăsați această tastă pentru a opri operațiile de copiere continue.</li> <li>Apăsați această tastă pentru a opri imprimarea de la calculator.</li> </ul>
25	<b>Start</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați această tastă pentru a porni o operație de copiere.</li> <li>Apăsarea acestei taste în timp ce aparatul se încălzește determină pornirea funcției Următoarea sarcină copiere.</li> <li>Această tastă luminează în albastru când aparatul este pregătit să accepte o sarcină de copiere și luminează în portocaliu când aparatul nu este pregătit să accepte o operație de copiere.</li> </ul>
26	<b>Tastatură numerică</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Specificați numărul de copii.</li> <li>Introduceți diferite setări.</li> </ul>

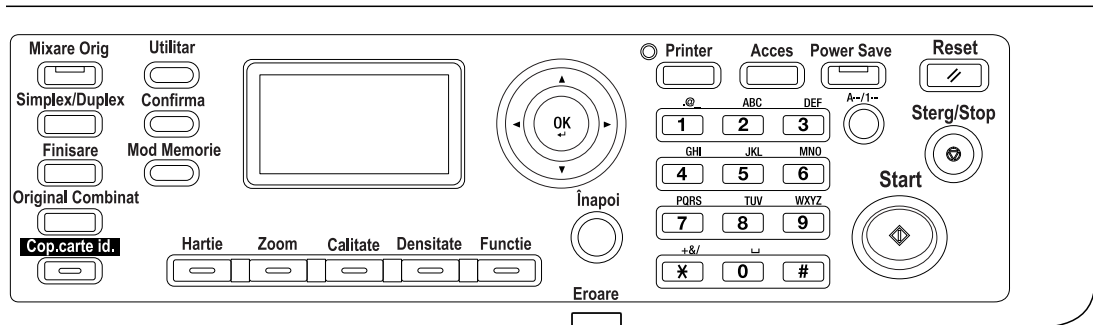
## Panou de operații extinse MK-749 (Opțional)



Nr.	Nume	Funcție
1	<b>Fax</b>	Apăsați această tastă pentru a comuta în modul fax. Lampa luminează în verde pentru a indica faptul că aparatul este în modul fax.
2	<b>Scan</b>	Apăsați această tastă pentru a comuta în modul scanare. Lampa luminează în verde pentru a indica faptul că aparatul este în modul scanare. (Această funcție este disponibilă numai când este instalată <b>placa de rețea NC-504</b> sau <b>controlerul de imagine IC-209</b> .)
3	<b>Copy</b>	Apăsați această tastă pentru a comuta în modul copiere. Lampa luminează în verde pentru a indica faptul că aparatul este în modul copiere.
4	<b>Indicator Auto RX</b>	Indicatorul luminează în verde atunci când aparatul este în modul Auto RX.
5	<b>Memory TX</b>	Apăsați această tastă pentru a configura un Memory TX. Această lampă luminează în verde când modul Memory TX este setat pe ON (pornit).
6	<b>Difuzor</b>	Apăsați această tastă pentru a seta aparatul în starea în care telefonul poate fi ridicat din furcă. Apăsarea din nou pe această tastă readuce aparatul în starea în care telefonul poate fi pus în furcă.
7	<b>Redial/Pauza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați această tastă pentru a reapela ultimul destinatar apelat.</li> <li>Această funcție este disponibilă în timpul de așteptare pentru efectuarea unui apel de la un interior la o linie externă sau pentru a primi informații de la un serviciu de informații.</li> </ul>
8	<b>Speed Dial</b>	Apăsați această tastă pentru a forma un număr de fax preînregistrat în apelarea rapidă.
9	<b>Agendă Tel</b>	Apăsați această tastă pentru a afișa informațiile înregistrate în apelul one-touch, apelul de grup și apelul rapid.
10	<b>Placă comutare</b>	Utilizați această placă pentru a comuta între numerele aferente <b>tastei de apelare one-touch</b> . Când <b>Placă comutare</b> este închisă în jos, sunt disponibile tastele de apelare one-touch de la 01 la 16. Când este deschisă în sus, sunt disponibile tastele de apelare one-touch de la 17 la 32.
11	<b>Tastă de apelare one-touch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați această tastă pentru a apela o destinație preînregistrată.</li> <li>Utilizați tastele de la 01 la 32 pentru a configura <b>tasta de apelare one-touch</b> și setările de apelare de grup.</li> <li>Utilizați tastele de la 29 la 32 pentru a configura setările apelului program.</li> </ul>

## 2.4 Operații la Panoul de comandă

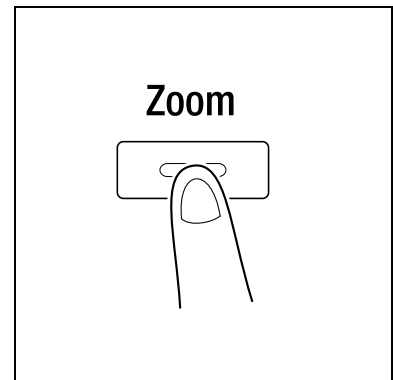
La modificarea unei setări, utilizați ▲, ▼, ◀ sau ▶ de la acest aparat pentru a muta cursorul. Pentru a determina setarea selectată, apăsați **OK**.



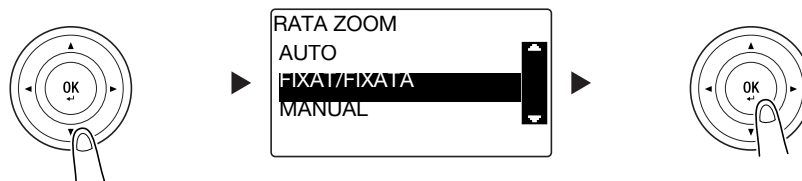
### Specificarea ratei de zoom

În continuare, sunt prezentate operațiile din **Panoul de comandă**, utilizând, de exemplu, procedura pentru specificarea ratei de zoom.

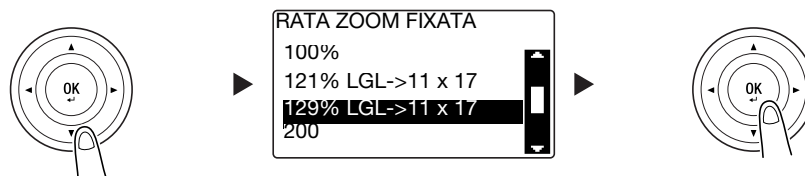
- 1 Apăsați butonul **Zoom**.



- 2 Apăsați o dată ▼, apoi apăsați **OK**.



- 3 Apăsați de două ori ▼, apoi apăsați **OK**.



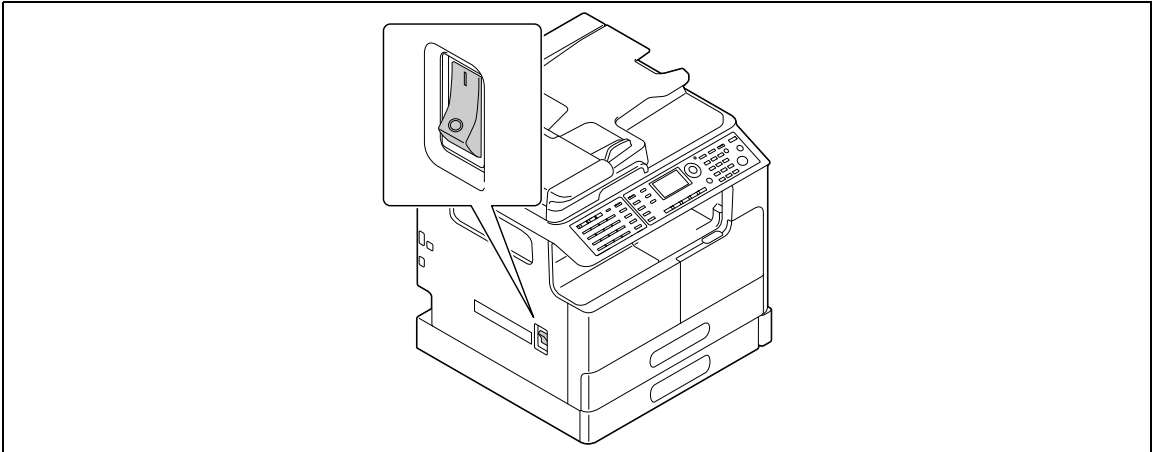
Rata de zoom a fost specificată.

#### Sfaturi

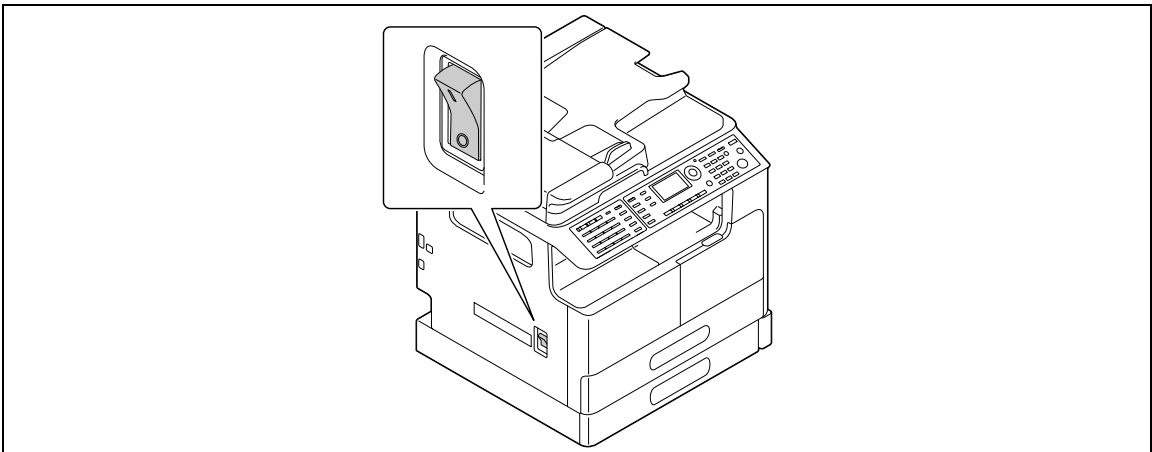
- În acest document, procedura descrisă mai sus este scrisă sub forma "Utilizați ▲▼ pentru a selecta, apoi apăsați **OK**". Pentru a corecta acțiunea efectuată, apăsați **Înapoi** pentru a reveni la ecranul anterior.

## 2.5 Cuplarea/decuplarea alimentării

### Cuplarea alimentării



### Decuplarea alimentării



#### Sfaturi

- În modul repaus, tasta **Power Save** este luminată în verde, iar **Afișaj** de pe **Panoul de comandă** se stinge. Acest aparat părăsește modul repaus când apăsați orice tastă de pe **Panoul de comandă**. Nu trebuie să decuplați și apoi să recuplați alimentarea.
- Nu decuplați alimentarea la utilizarea funcției de fax. În caz contrar, recepția faxului poate eșua.
- Nu întrerupeți alimentarea în timpul imprimării. În caz contrar, se poate produce o blocare a hârtiei.
- Dacă întrerupeți alimentarea în timpul funcționării aparatului, datele scanate, transmise sau primite, precum și sarcinile care așteaptă să fie efectuate vor fi șterse.



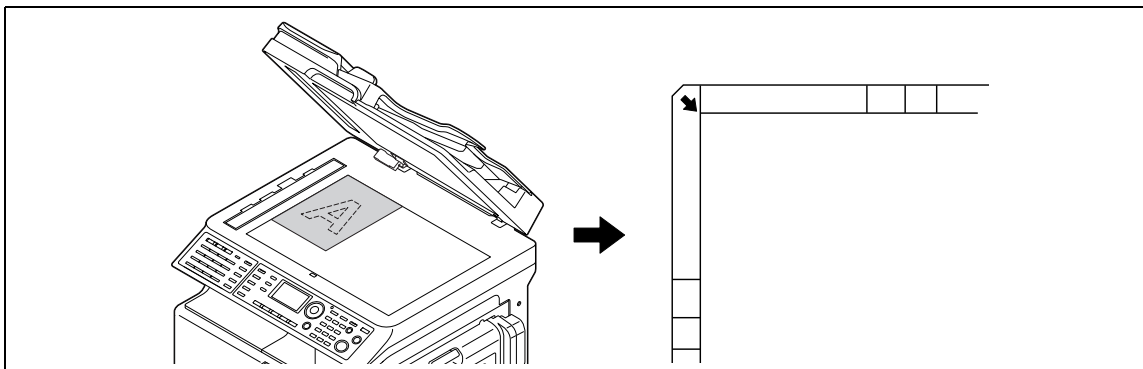
#### Referință

Pentru detalii privind cuplarea/decuplarea alimentării, consultați capitolul 2 din [Manual de operare - Copiere].

## 2.6 Set original

Puteți încărca originale în aparat amplasându-le, coală după coală, pe **geamul de originale** sau introducând mai multe coli în **ADF**.

### Încărcarea originalului pe geamul de originale



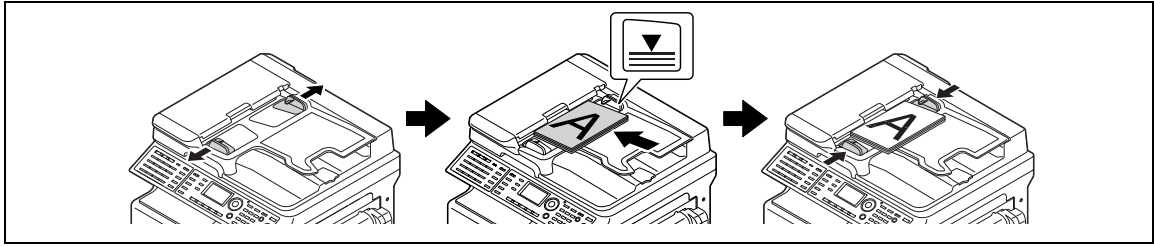
- 1 Deschideți **ADF** și încărcați originalul pe acesta.
  - Încărcați originalul cu fața pe care doriți să o copiați orientată în jos.
  - Încărcați originalul alături de **Scalele de originale** din stânga și din partea superioară a **geamului de originale**.
  - La încărcarea unui original transparent (precum colile de calc OHP) sau a unui original subțire (hârtie transparentă), așezați hârtie albă pe original.
  - Pentru dimensiunile originalelor care pot fi încărcate pe **geamul de originale**, consultați capitolul 3 din [Manual de operare - Copiere].

- 2 Închideți cu grijă **ADF**.

De asemenea, puteți încărca pe **geamul de originale** un original de tip carte.

Pentru detalii privind procedura, consultați capitolul 3 din [Manual de operare - Copiere].

## Încărcarea originalului în ADF



- 1** Deschideți **ghidajul lateral** și încărcați originalul.
  - Încărcați originalul cu fața pe care doriți să o copiați orientată în sus.
  - Nu încărcați mai mult de 70 de coli în **ADF** simultan și nu încărcați colile până în punctul în care partea de sus a stivei depășește marcajul ▼. În caz contrar, se poate produce un blocaj de hârtie sau o deteriorare a originalelor sau a aparatului.
  - Pentru dimensiunile originalelor care pot fi încărcate în **ADF**, consultați capitolul 3 din [Manual de operare - Copiere].
- 2** Reglați **ghidajul lateral** în funcție de dimensiunea originalului.
  - Dacă originalul nu este corect încărcat, este posibil ca acesta să nu fie alimentat în linie dreaptă.
  - De asemenea, puteți încărca în **ADF** și originale mixte. Pentru detalii privind procedura, consultați capitolul 3 din [Manual de operare - Copiere].

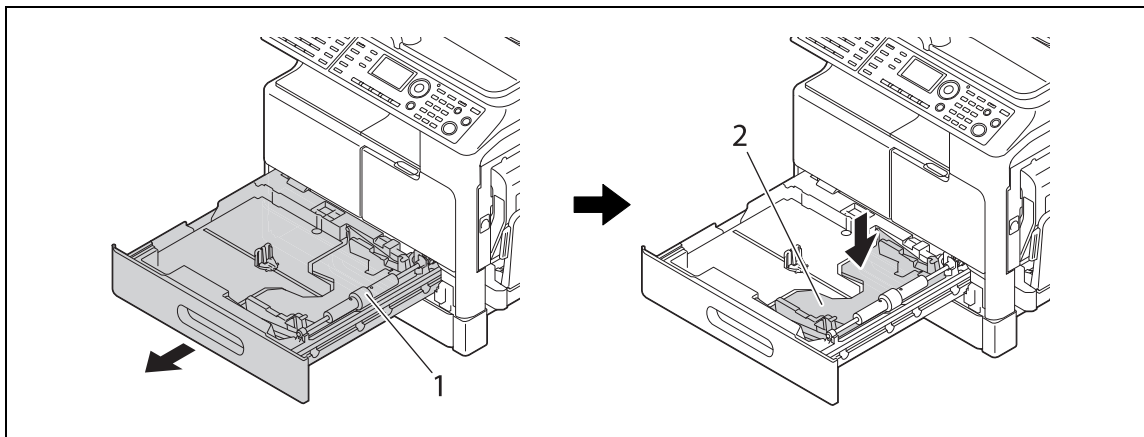
### Referință

*Dacă orientarea originalului încărcat diferă de orientarea hârtiei încărcate în tava de hârtie, specificați direcția originalului (orientarea de încărcare a originalului). În caz contrar, este posibil ca o parte din imaginile originalului să nu fie imprimate. Pentru detalii privind orientarea originalului, consultați capitolul 4 din [Manual de operare - Copiere].*

## 2.7 Încărcarea hârtiei

### Încărcarea hârtiei în Tava 1

- 1 Scoateți **Tava 1**.
  - Apăsați placa de ridicare până când se fixează cu un "declic".

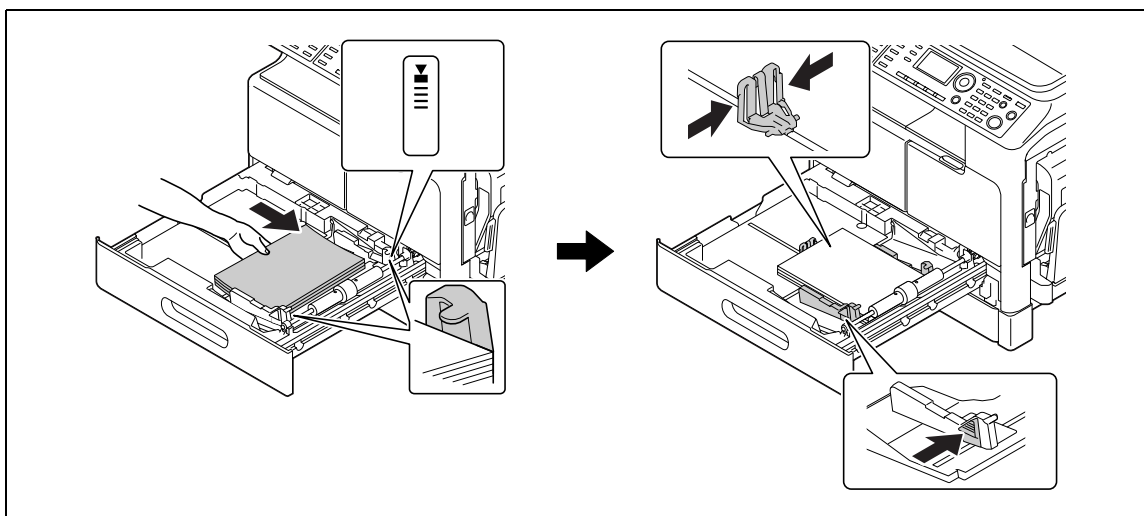


- 1 Rolă de preluare a hârtiei  
2 Placă de ridicare

#### **NOTĂ**

*Aveți grijă să nu atingeți cu mâna suprafața rolei de preluare a hârtiei.*

- 2 Încărcați hârtia și reglați ghidajul lateral.



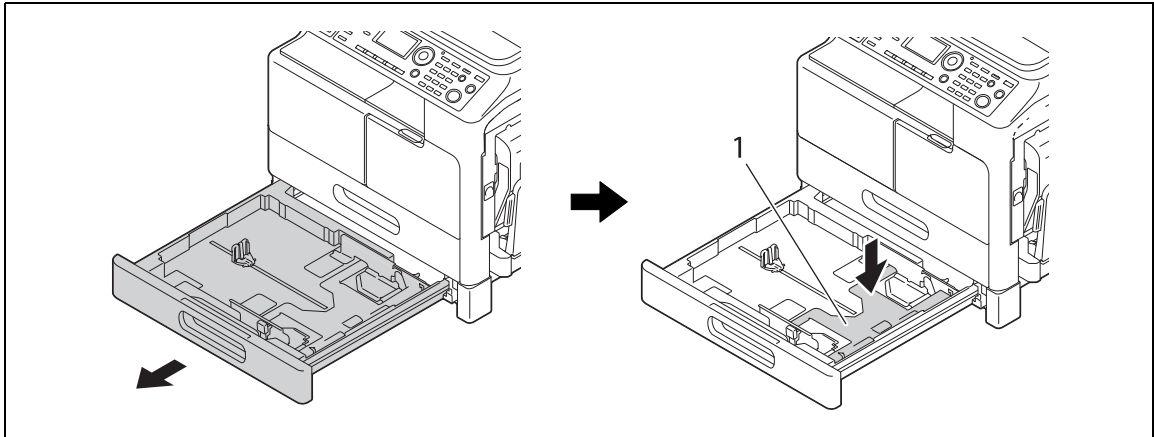
- Glisați ghidajul lateral în funcție de dimensiunea hârtiei.
- Încărcați hârtia astfel încât latura pe care doriți să imprimați să fie orientată în sus.
- Aveți grijă să încărcați hârtia sub agățătoare, astfel încât înălțimea stivei să nu depășească marcajul ▼.
- Se pot încărca până la 250 de coli de hârtie simplă.
- Se pot încărca până la 20 de coli de hârtie groasă.
- Se pot încărca până la 10 coli de calc OHP.
- Se pot încărca până la 10 plicuri.

#### **Referință**

*Pentru detalii privind modul de încărcare a hârtiei în tava 1, consultați capitolul 3 din [Manual de operare - Copiere].*

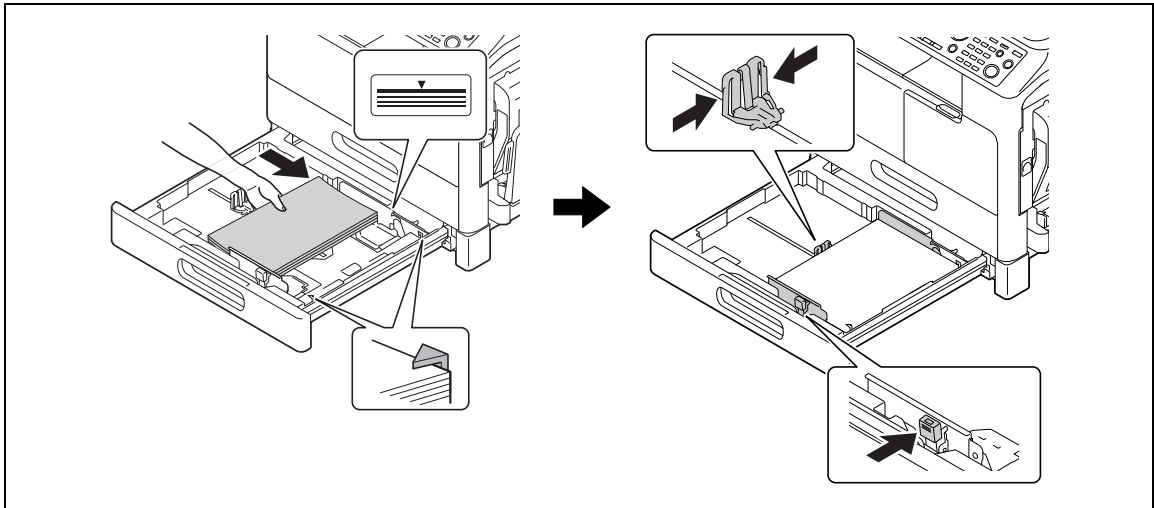
## Încărcarea hârtiei în tava 2, tava 3, tava 4 sau tava 5 (opțional)

- 1 Scoateți tava.  
→ Apăsați placa de ridicare până când se fixează cu un "declic".



1 Placă de ridicare

- 2 Încărcați hârtia și reglați ghidajul lateral.



- Glisați ghidajul lateral în funcție de dimensiunea hârtiei.
- Încărcați hârtia astfel încât latura pe care doriți să imprimați să fie orientată în sus.
- Aveți grijă să încărcați hârtia sub agățătoare, astfel încât înălțimea stivei să nu depășească marcajul ▼.
- Se pot încărca până la 250 de coli de hârtie simplă.
- Hârtia specială (hârtie groasă, coli de calc OHP sau plicuri) nu poate fi încărcată.

### Referință

Pentru detalii privind modul de încărcare a hârtiei în **tava 2**, **tava 3**, **tava 4** sau **tava 5**, consultați capitolul 3 din [Manual de operare - Copiere].



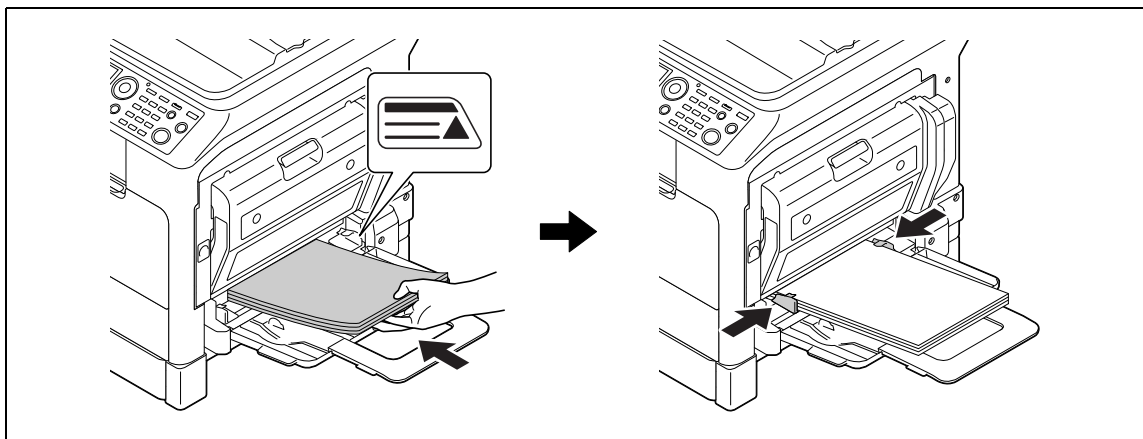
## Încărcarea hârtiei în tava de rezervă

Puteți încărca hârtie simplă, coli de calc OHP, plicuri sau hârtie de alt tip în **tava de rezervă**. În continuare, este prezentată procedura pentru încărcarea hârtiei simple în **tava de rezervă**.

Sfaturi

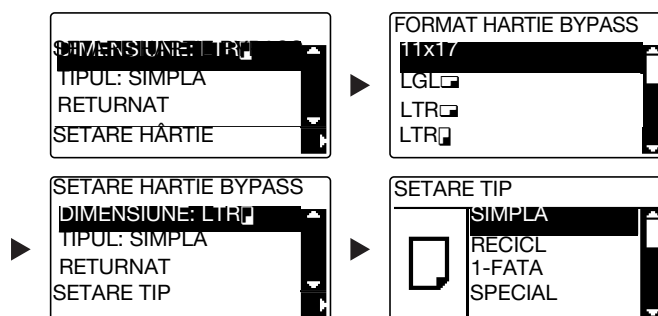
- Dacă încărcați hârtie de alt tip decât hârtie simplă, trebuie să specificați tipul de hârtie în **Panoul de comandă**.

**1** Încărcați hârtia și reglați ghidajul lateral.



- Încărcați hârtie astfel încât partea care se utilizează pentru copiere este orientată cu fața în jos.
- Asigurați-vă că hârtia este netedă înainte de a o încărca.
- Glisați ghidajul până la dimensiunea hârtiei.
- Nu încărcați colile până în punctul în care partea de sus a stivei depășește marcajul ▲.
- Se pot încărca până la 100 de coli de hârtie simplă.
- Se pot încărca până la 20 de coli de hârtie groasă.
- Se pot încărca până la 10 coli de calc OHP.
- Se pot încărca până la 10 plicuri.

**2** Pe **Panoul de comandă**, specificați hârtia.



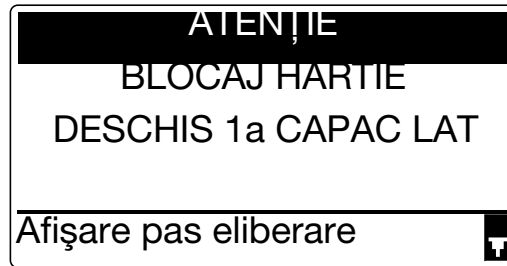
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DIMENSIUNE], apoi apăsați ►.
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta dimensiunea hârtiei, apoi apăsați **OK**.
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [TIPUL], apoi apăsați ►.
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta tipul de hârtie, apoi apăsați **OK**.

### Referință

Pentru detalii privind încărcarea hârtiei în **tava de rezervă**, consultați capitolul 4 din [Manual de operare - Copiere].

## 2.8 Eliminarea unui blocaj

La apariția unui blocaj de hârtie în aparat, butonul **Eroare** de pe **Panoul de comandă** luminează și apare un mesaj. Consultați **Afișaj** pentru a verifica locația blocajului înainte de a-l elimina.

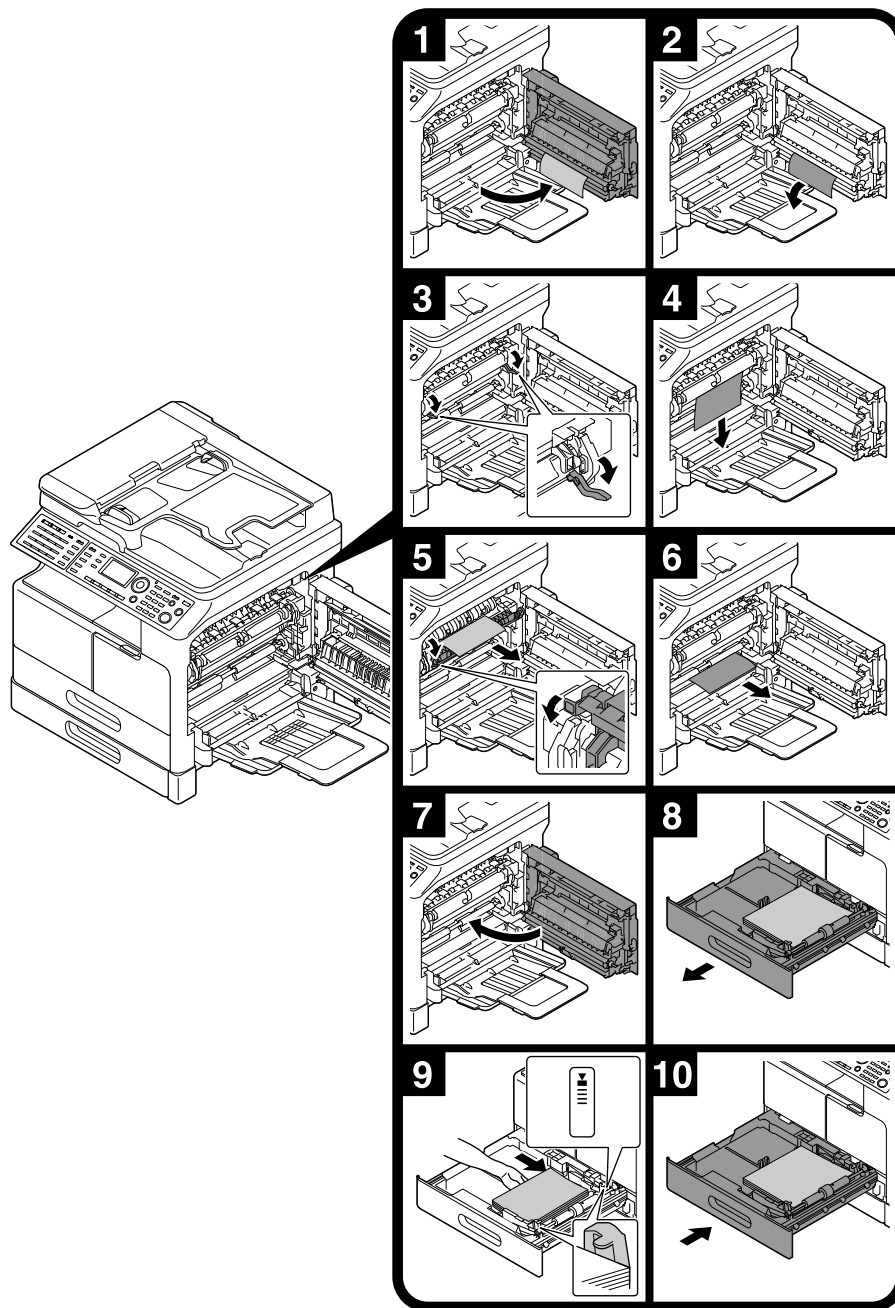


Pe **Afișaj** apare un mesaj care indică locația blocajului.

Mesajul	Locația blocajului
[DESCHIS 1a CAPAC LAT]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• În interiorul unității principale</li> <li>• <b>Tavă de rezervă</b></li> <li>• <b>Tava 1</b></li> </ul>
[DESCHIS 2a CAPAC LAT]	<b>Tava 2</b>
[DESCHIS 3a CAPAC LAT]	<b>Tava 3</b>
[DESCHIS 4a CAPAC LAT]	<b>Tava 4</b>
[DESCHIS 5a CAPAC LAT]	<b>Tava 5</b>
[Deschiderea capacului de alimentare a documentelor]	<b>ADF</b>
[DESCHIDE DUPLEX]	<b>Unitate automată duplex</b>

## Eliminarea unui blocaj de hârtie în unitatea principală, în tava de rezervă sau în tava 1

În continuare, se descrie procedura de eliminare a unui blocaj de hârtie în unitatea principală, **tava de rezervă** sau **tava 1**.



### Sfaturi

- Zonele din jurul unității de fuziune sunt încinse. Pentru prevenirea arsurilor, nu atingeți alte componente decât cele specificate în procedură. Dacă atingeți o componentă fierbinte, răciți imediat pielea cu apă rece și consultați un medic.
- Atingerea suprafeței rolei de transfer poate deteriora calitatea imaginii copiilor. Aveți grijă să nu atingeți suprafața rolei de transfer cu mâna.
- La eliberarea manetei de presiune, țineți de partea verde a manetei.
- Atingerea suprafeței cilindrului PC poate deteriora calitatea imaginii copiilor. Aveți grijă să nu atingeți suprafața cilindrului PC cu mâna.

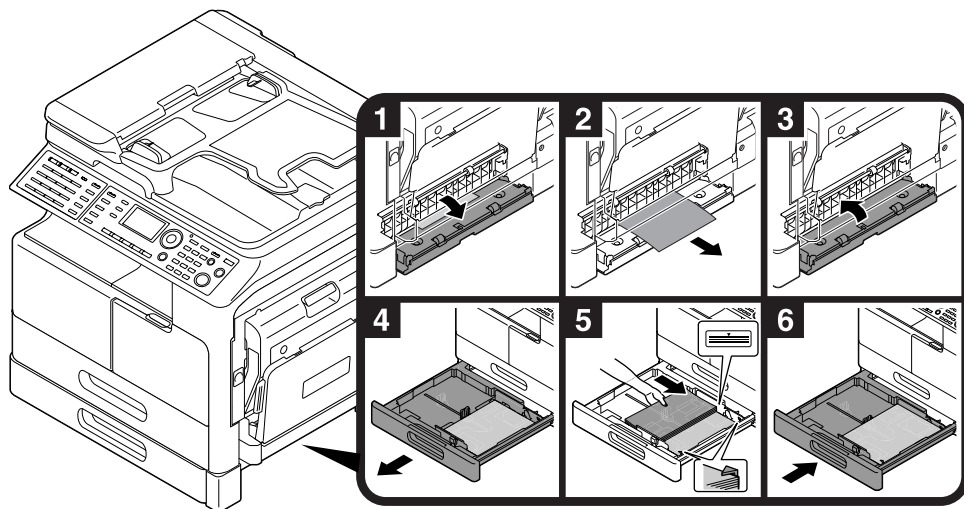
### ⚠ ATENȚIE

- În interiorul acestui produs există zone care se încălzesc foarte tare și care pot provoca arsuri. Când verificați interiorul unității cu privire la defecțiuni, cum ar fi un blocaj al hârtiei, nu atingeți piesele (din jurul unității de fuziune etc.) care sunt marcate cu o etichetă de avertizare "Caution HOT" ("Atenție FIERBINTE"). Acestea pot provoca arsuri.

## Eliminarea unui blocaj de hârtie în tava 2, tava 3, tava 4 sau tava 5

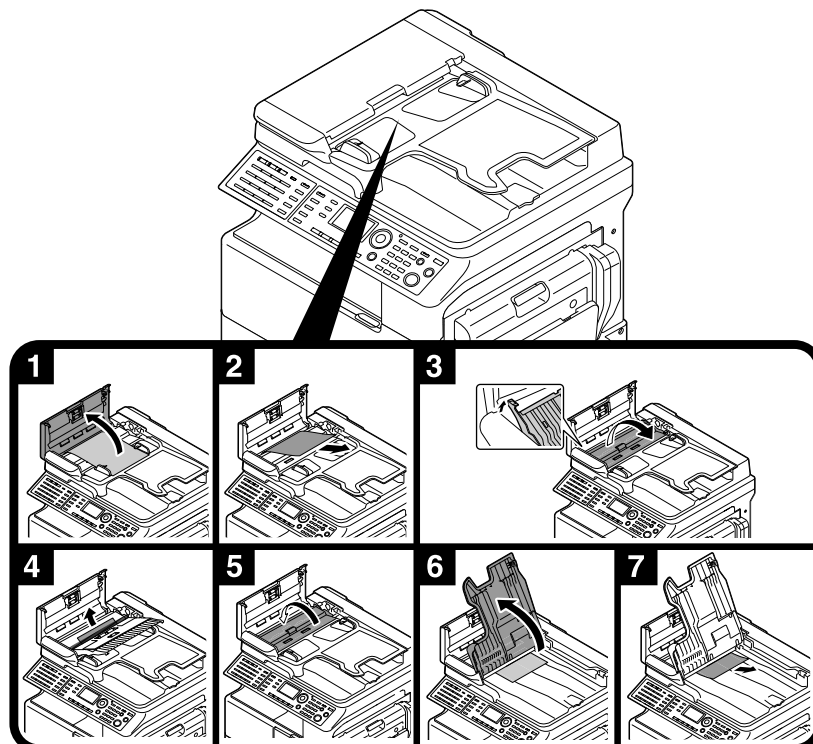
În continuare, este prezentată procedura de eliminare a unui blocaj de hârtie din **tava 2**, **tava 3**, **tava 4** sau **tava 5**.

**Tava 2** este utilizată după cum se arată în următoarea explicație. Pentru **tava 3**, **tava 4** și **tava 5**, utilizați aceeași procedură.



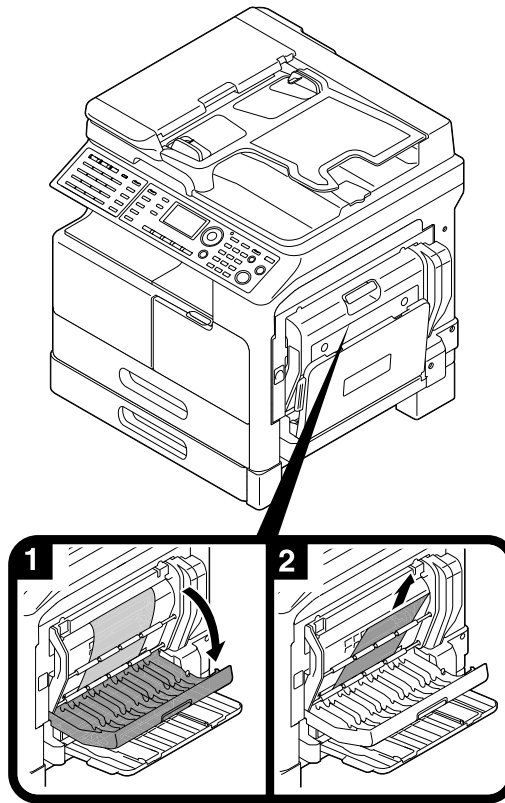
## Eliminarea unui blocaj de hârtie în ADF

În continuare, se descrie procedura pentru eliminarea unui blocaj de hârtie în **ADF**.



## Eliminarea unui blocaj din unitatea automată duplex

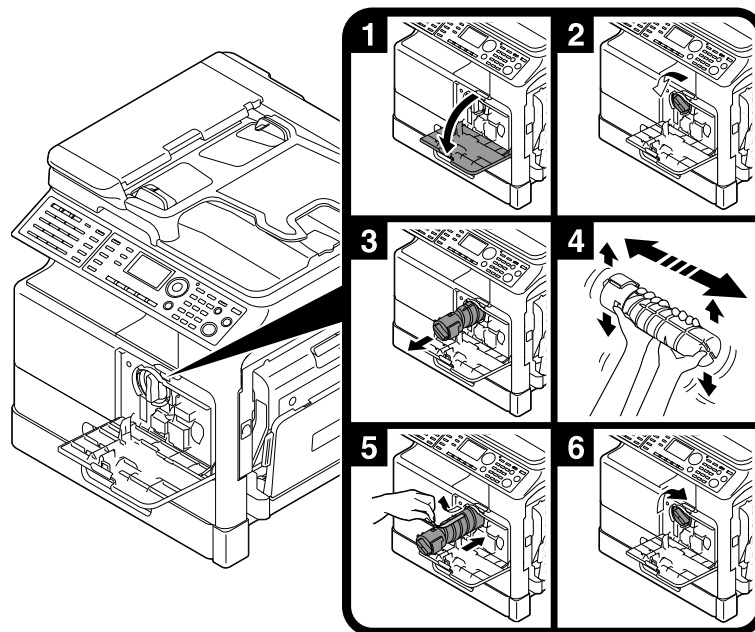
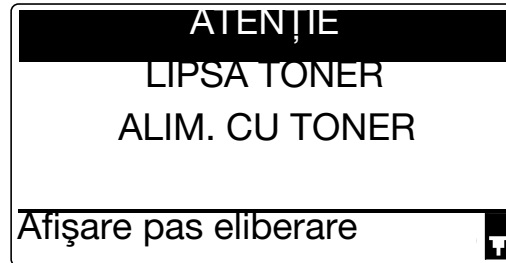
În continuare, este prezentată procedura de eliminare a unui blocaj de hârtie din **unitatea automată duplex**.



## 2.9 Înlocuirea consumabilelor

### Înlocuirea recipientului de toner

La consumarea tonerului, tasta **Eroare** de pe **panoul de comandă** luminează și apare un mesaj. Când apare mesajul, înlocuiți **recipientul de toner** cu unul nou.



#### Sfaturi

- Pentru **recipientul de toner**, aveți grijă să utilizați un **recipient de toner** special destinat acestui aparat. Utilizarea unui alt **recipient de toner** va avea ca rezultat o defecțiune. Pentru detalii, luați legătura cu reprezentantul de service autorizat.
- Reprezentantul dvs. de service colectează **recipiente de toner** goale. Depozitați recipientele de toner goale în recipientul de ambalare individual. Nu aruncați recipientele.
- Înainte de instalarea unui **recipient de toner** gol, scuturați-l bine, de 5-10 ori, atât în lateral, cât și de sus în jos.

#### ⚠ AVERTISMENT

- Nu aruncați toner sau un recipient care conține toner (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare) în foc deschis. Tonerul încins se poate împrăști, provocând arsuri sau alte pagube.

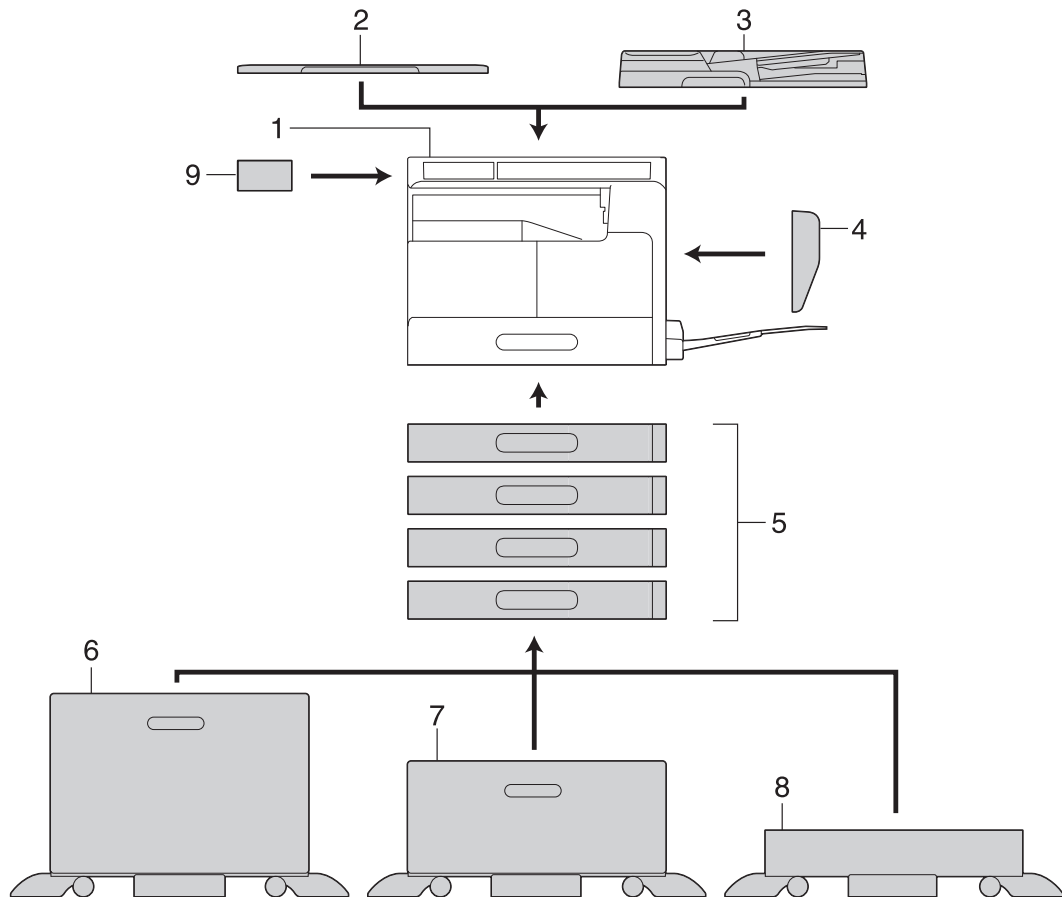
**⚠ ATENȚIE**

- Nu lăsați componentele aferente tonerului (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare) la îndemâna copiilor. Lingerea acestor componente sau ingestia tonerului pot afecta sănătatea.
- Nu depozitați componentele aferente tonerului (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare) în apropierea dispozitivelor susceptibile la magnetism, precum echipamente de precizie și dispozitive de stocare a datelor, deoarece funcționarea acestora ar putea fi perturbată. Câmpurile magnetice pot provoca funcționarea defectuoasă a acestor produse.
- Nu deschideți forțat componentele aferente tonerului (de ex., cartușul de toner și unitatea de dezvoltare). Dacă tonerul iese afară din recipient, acționați cu atenție pentru a evita inhalarea acestuia și chiar contactul cu pielea.
- Dacă tonerul ajunge pe piele sau pe haine, clătiți bine cu săpun și apă.
- Dacă inhalați toner, deplasați-vă într-un loc cu aer proaspăt și faceți gargare repetate cu apă din abundență. În caz de simptome precum tusea, solicitați imediat asistența medicului.
- Dacă tonerul pătrunde în ochi, clătiți imediat cu apă de la robinet timp de peste 15 minute. Dacă iritația persistă, solicitați asistență medicală.
- Dacă înghițiți toner, clătiți-vă gura și beți câteva pahare cu apă. Solicitați asistență medicală, dacă este necesar.

## 2.10 Configurarea opțiunilor

Această secțiune descrie opțiunile care pot fi instalate pe acest aparat.

Prin adăugarea opțiunilor, veți putea satisface diferitele cerințe din mediul de lucru.



Nr.	Nume	Descriere
1	Unitatea principală	Originalul este scanat de secțiunea scanner și imaginea scanată este imprimată de secțiunea imprimantă. Unitatea principală va fi denumită, în continuare "acest aparat", "unitatea principală" sau <b>bizhub 226</b> pe parcursul acestui manual.
2	<b>Capacul de originale OC-512</b>	Fixează originalele încărcate. În acest manual, această unitate va fi denumită, în continuare, <b>capac de originale</b> .
3	<b>Dispozitiv automat de alimentare cu documente față-verso DF -625</b>	Alimentează și scanează automat originalele, pagină cu pagină. Această unitate întoarce pe verso și scanează automat originalele cu 2 fețe. În acest manual, această unitate va fi denumită, în continuare, <b>ADF</b> .
4	<b>Unitate automată duplex AD-509</b>	Această unitate permite imprimarea pe o față sau imprimarea față-verso a unui original cu 2 fețe.
5	<b>Unitate de alimentare cu hârtie PF-507</b>	În această unitate de alimentare cu hârtie se pot încărca până la 250 de coli. La acest aparat se pot adăuga până la patru tăvi. În continuare, unitatea va fi denumită <b>tava 2/tava 3/tava 4/ tava 5</b> .



Nr.	Nume	Descriere
6	<b>Suport DK-706</b>	Acest aparat poate fi instalat pe acest suport. Prin utilizarea suportului, puteți instala acest aparat pe podea. Pe acest suport se poate adăuga o tavă. În acest manual, suportul va fi denumit în continuare <b>Suport</b> .
7	<b>Suport DK-707</b>	Acest aparat poate fi instalat pe acest suport. Prin utilizarea suportului, puteți instala acest aparat pe podea. La acest suport se pot adăuga până la trei tăvi. În acest manual, suportul va fi denumit în continuare <b>Suport</b> .
8	<b>Suport DK-708</b>	Acest aparat poate fi instalat pe acest suport. Prin utilizarea suportului, puteți instala acest aparat pe podea. La acest suport se pot adăuga până la patru tăvi. În acest manual, suportul va fi denumit în continuare <b>Suport</b> .
9	<b>Panou de operații extinse MK-749</b>	Un număr de înregistrare și o adresă din agenda electronică pot fi înregistrate sau reapelate în timp ce se utilizează funcțiile de fax și de scanare.
10	<b>Controler de imagine IC-209*</b>	Acesta este un controler de imprimantă încorporat, care permite: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizarea acestui aparat ca imprimantă PC (PCL sau GDI); sau</li> <li>• Scanarea unui original pentru trimiterea datelor acestuia la un computer sau trimiterea acestora ca atașament la e-mail.</li> </ul> Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Imprimare].
11	<b>Placă de rețea NC-504*</b>	Aceasta este o placă de rețea încorporată, care permite: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizarea acestui aparat ca imprimantă de rețea sau</li> <li>• Trimiterea originalului scanat, sub formă de atașament de e-mail, la un computer.</li> </ul> Pentru detalii, consultați [Manual de operare- Administrare rețea].
12	<b>Set de fax FK-510*</b>	Permite acestui aparat să funcționeze ca fax. Alternativ, permite conectarea mai multor linii telefonice.

\* Indică o opțiune încorporată care nu este reprezentată în figura de mai sus.





**Utilizarea pe post de copiator**

---



## 3 Utilizarea pe post de copiator

### 3.1 Copierea unui original

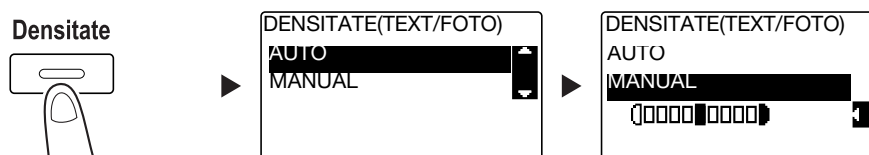
În această secțiune sunt descrise procedurile de bază pentru încărcarea și copierea unui original.

- 1 Apăsați **Copy** și încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Specificați calitatea imaginii.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Pentru originale care conțin atât text, cât și fotografiile, selectați [TEXT/FOTO].
- Pentru originale care conțin numai text, selectați [TEXT].
- Pentru originale care conțin numai fotografiile, selectați [FOTO].

- 3 Specificați densitatea.



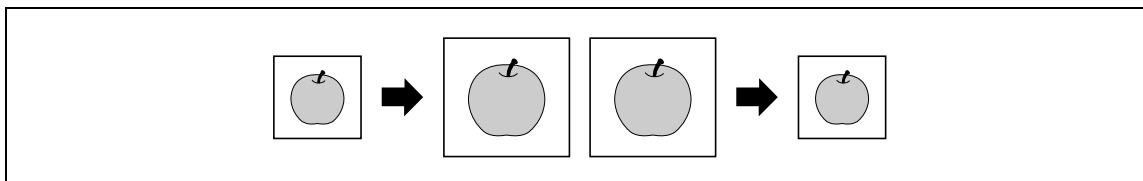
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Când selectați [MANUAL], utilizați ◀▶ pentru selectarea densității corespunzătoare, apoi apăsați **OK**.
- La setarea manuală, puteți selecta densitatea din nouă niveluri diferite.
- Nu puteți specifica controlul automat al densității și setarea de calitate a imaginii [FOTO] simultan.

- 4 Utilizați **tastatura** pentru specificarea numărului de copii, apoi apăsați **Start**.

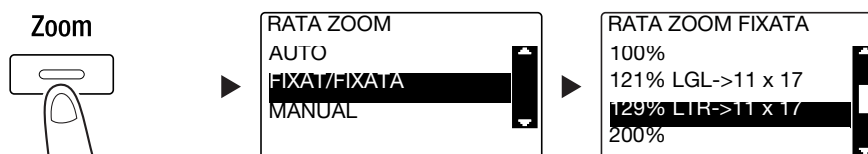
- La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, repetați pașii de la 1 la 4.
- Pentru întreruperea operației de copiere în curs de desfășurare, apăsați **Sterg/Stop**. Pentru detalii, consultați pagina 3-9.

## 3.2 Mărirea sau reducerea originalului la o altă dimensiune

Când dimensiunea originalului diferă de cea a hârtiei de imprimare, puteți specifica rata de zoom pentru copiere.

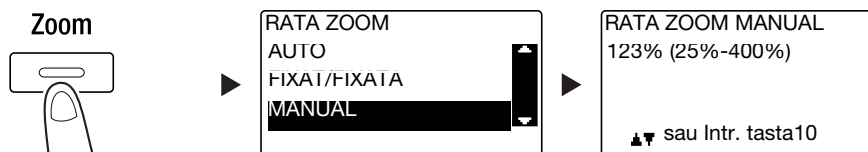


- 1 Apăsați **Copy** și încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Apăsați **Zoom**, apoi selectați [FIXATA].



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta rata de zoom corectă, apoi apăsați **OK**.
  - Selectați rata de zoom dintre valorile 25%, 50%, 64%, 78%, 100%, 121%, 129%, 200% și 400%.
  - Când doriți să specificați rata de zoom de la **tastatură**, selectați [MANUAL].
- 3 Utilizați **tastatura** pentru specificarea numărului de copii, apoi apăsați **Start**.
    - Pentru întreruperea operației de copiere în curs de desfășurare, apăsați **Sterg/Stop**. Pentru detalii, consultați pagina 3-9.
    - La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, repetați pașii de la 1 la 3.

### Specificarea manuală a ratei de zoom



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [MANUAL], apoi apăsați **OK**.
- Utilizați ▲▼ sau **tastatura** pentru a introduce valoarea, apoi apăsați **OK**.

#### Sfaturi

- Apăsarea tastei **Sterg/Stop** șterge valoarea introdusă.



#### Referință

Pentru detalii referitoare la ratele de zoom de tip portret sau vedere, consultați capitolul 4 din [Manual de operare - Copiere].

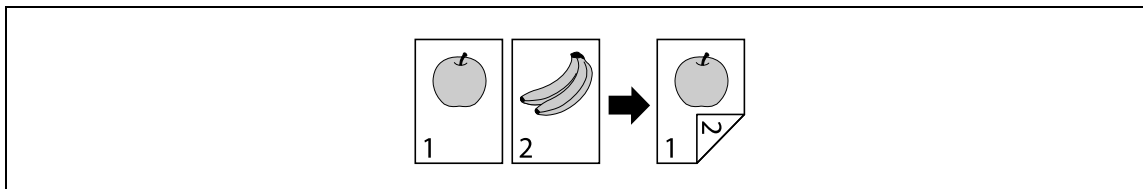
### 3.3 Economisirea hârtiei utilizate la copiere

Această secțiune descrie procedurile de imprimare pe ambele fețe ale hârtiei (copiere față-verso) și de imprimare a mai multor pagini reduse pe o singură coală (copiere combinată).

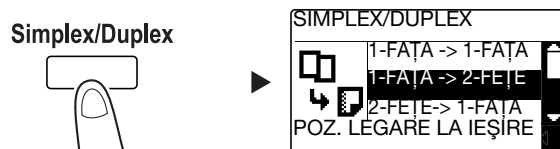
#### Copiere față-verso

La copierea unui număr mare de originale cu 1 față, copierea acestora pe ambele fețe ale fiecărei coli reduce cu 50% cantitatea de hârtie utilizată.

Funcția de copiere față-verso este disponibilă numai când **unitatea automată duplex AD-509** opțională este instalată.



- 1 Apăsați **Copy** și încărcați originalul.  
→ Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Configurați setările pentru copierea față-verso.

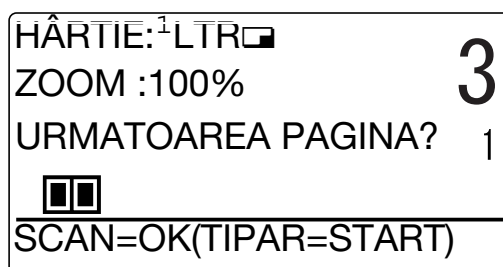


- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [1-FAȚĂ -> 2-FEȚE] și apăsați **OK**.
- Când selectați [1-FAȚĂ -> 2-FEȚE] și apăsați ►, puteți specifica poziția de legare pentru colile imprimate.

Sfaturi

Pentru [1-FAȚĂ -> 2-FEȚE], [1-FAȚĂ] se referă la un original cu 1 față, iar [2-FEȚE] se referă la o copie cu 2 fețe.

- 3 Utilizați **tastatura** pentru specificarea numărului de copii, apoi apăsați **Start**.  
→ Pentru întreruperea operației de copiere în curs de desfășurare, apăsați **Sterg/Stop**. Pentru detalii, consultați pagina 3-9.  
→ La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, treceți la pasul 4.
- 4 La apariția unui mesaj, încărcați următorul original și apăsați **OK**.



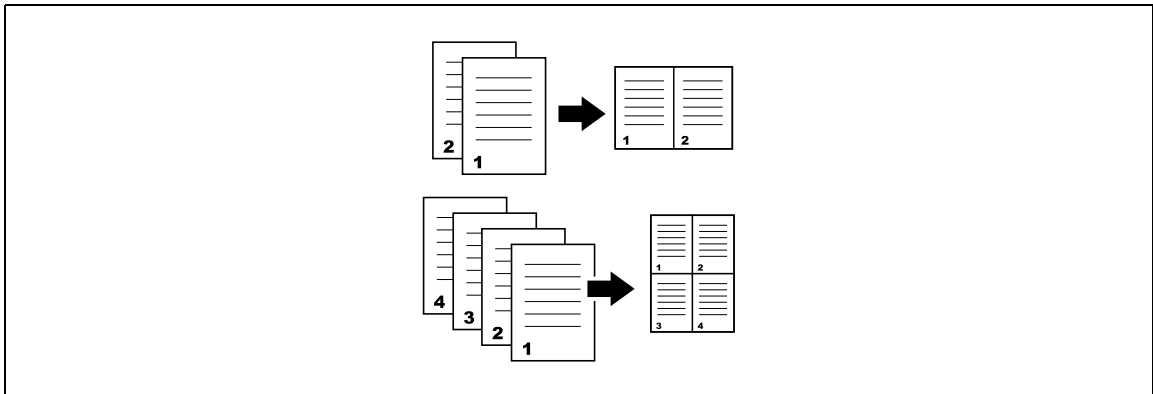
**5** După scanarea tuturor originalelor, apăsați **Start**.

Sfaturi

- Numărul paginilor scanate este afișat sub numărul de copii.

### Copiere combinată

În continuare, este prezentată procedura de combinare și de imprimare a mai multor originale (două sau patru pagini) pe o singură pagină.

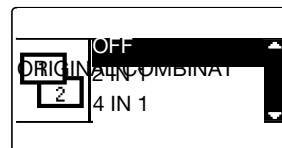


**1** Apăsați **Copy** și încărcați originalul.

→ Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.

**2** Apăsați **Original Combinat** și selectați [2 IN 1] sau [4 IN 1].

Original Combinat



→ Când selectați [2 IN 1] și apăsați ►, puteți specifica direcția originalului.

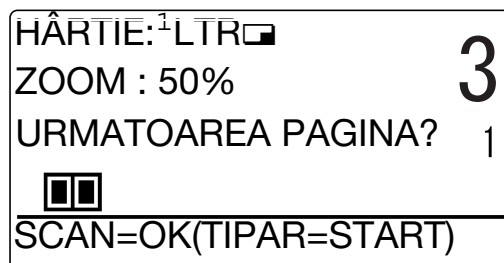
→ Când selectați [4 IN 1] și apăsați ►, puteți specifica ordinea paginilor. Când apăsați ► în continuare, puteți specifica direcția originalului.

**3** Utilizați **tastatura numerică** pentru specificarea numărului de copii, apoi apăsați **Start**.

→ Pentru întreruperea operației de copiere în curs de desfășurare, apăsați **Sterg/Stop**. Pentru detalii, consultați pagina 3-9.

→ La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, treceți la pasul 4.

**4** La apariția unui mesaj, încărcați următorul original și apăsați **OK**.



**5** După scanarea tuturor originalelor, apăsați **Start**.

Sfaturi

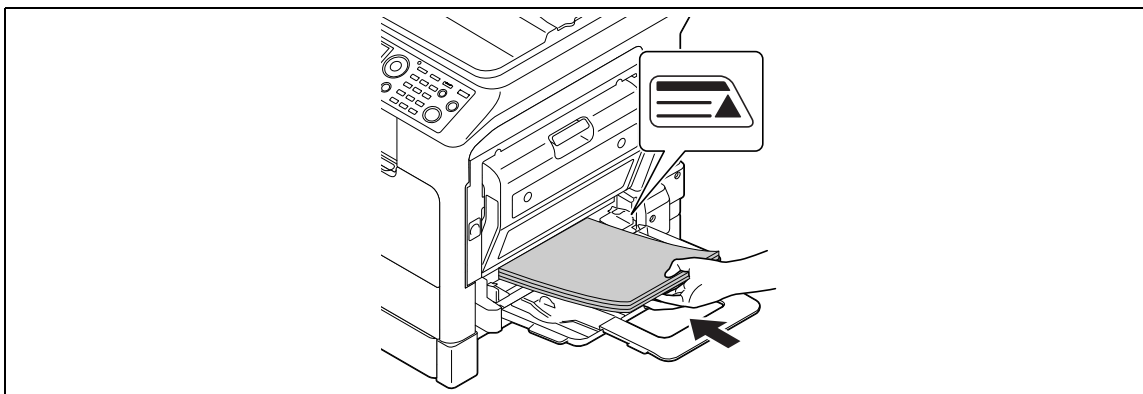
- Numărul paginilor scanate este afișat sub numărul de copii.



## 3.4 Copierea pe hârtie de dimensiune personalizată

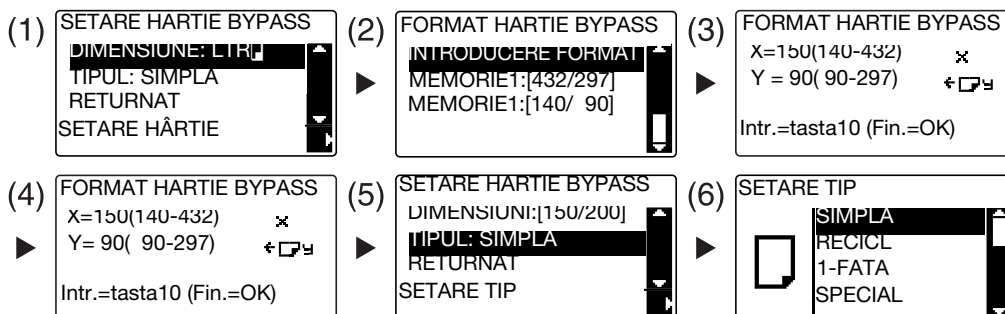
Puteți încărca hârtie de format personalizat în **tava de rezervă** și în **tava 1**. Ca exemplu, această secțiune descrie proceduri pentru încărcarea hârtiei în **tava de rezervă** și pentru copierea originalului pe hârtie.

- 1 Apăsați **Copiere** și încărcați originalul.  
→ Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Încărcați hârtia în **tava de rezervă**.



- Se pot încărca până la 100 de coli în **tava de rezervă**. Nu încărcați colile până în punctul în care partea de sus a stivei depășește marcajul ▲.
- La încărcarea hârtiei în **tava de rezervă**, un ecran pentru selectarea hârtiei în tava de rezervă apare în **panoul de comandă**. Treceți la pasul 3 pentru configurarea setărilor pentru hârtia de dimensiune personalizată.

- 3 Configurați setările pentru hârtia de format personalizat.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DIMENSIUNE], apoi apăsați ►. (1)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**. (2)(6)
- Utilizați **tastatura** pentru a specifica formatul hârtiei, apoi apăsați **OK**. (3)(4)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [TIPUL], apoi apăsați ►. (5)
- Apăsați **Înapoi** pentru a reveni la ecranul de bază.
- Dacă nu sunteți sigur cu privire la dimensiunea hârtiei de dimensiune personalizată, măsurați lungimile X și Y utilizând **Scară original**.

- 4 Utilizați **tastatura numerică** pentru specificarea numărului de copii, apoi apăsați **Start**.

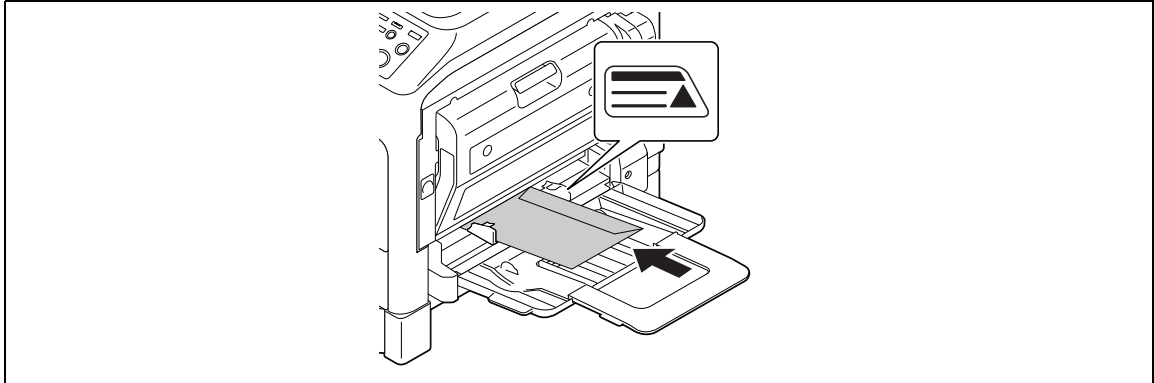
### Referință

Pentru detalii privind configurarea setărilor pentru hârtie în **tava 1**, consultați capitolul 6 din [Manual de operare - Copiere].

## 3.5 Realizarea de copii pe plicuri

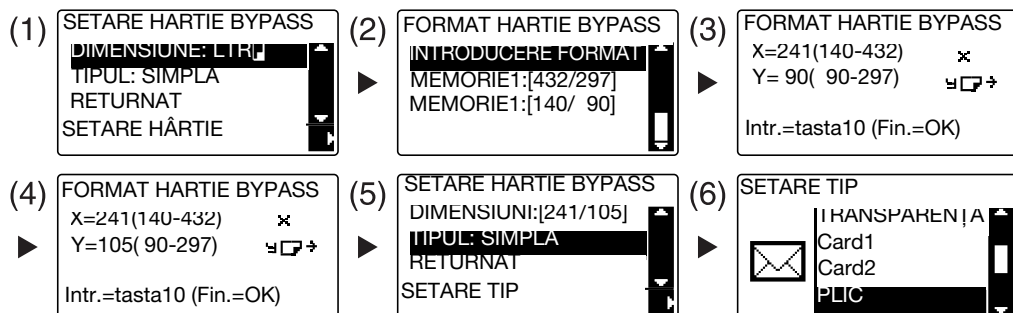
Puteți încărca plicurile în **tava de rezervă** și în **tava 1**. Ca exemplu, această secțiune descrie procedurile de încărcare a plicurilor în **tava de rezervă** și de copiere a originalului pe plicuri.

- 1 Apăsați **Copy** și încărcați originalul.  
→ Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Încărcați plicurile în **tava de rezervă**.



- Încărcați plicurile cu clapa orientată în sus, astfel încât partea pe care doriți să copiați originalul să fie orientată în jos.
- Se pot încărca până la 10 plicuri în **tava de rezervă**. Nu încărcați plicurile până în punctul în care partea de sus a stivei depășește marcajul ▲.
- Când plicurile sunt încărcate în **tava de rezervă**, un ecran de specificare a hârtiei apare pe **panoul de comandă**. Treceți la pasul 3 pentru configurarea setărilor.

- 3 Configurați setările pentru plicuri.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DIMENSIUNE], apoi apăsați ►. (1)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**. (2)
- Utilizați **tastatura numerică** pentru a specifica dimensiunea plicului, apoi apăsați **OK**. (3)(4)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [TIPUL], apăsați ► și selectați [PLIC]. (5)(6)
- Apăsați **Înapoi** pentru a reveni la ecranul de bază.
- Dacă nu sunteți sigur cu privire la dimensiunile plicurilor, măsurați lungimile X și Y utilizând **scara originalului**.

- 4 Utilizați **tastatura numerică** pentru specificarea numărului de copii, apoi apăsați **Start**.

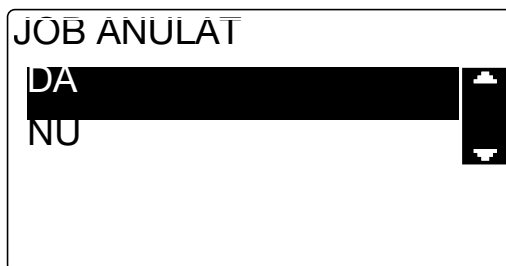
### Referință

Pentru detalii privind configurarea setărilor pentru hârtie în **tava 1**, consultați capitolul 6 din [Manual de operare - Copiere].

## 3.6 Anularea operației de copiere în curs

Această secțiune descrie procedura pentru anularea operației de copiere începută prin apăsarea pe tasta **Start**.

- 1 Configurați setările de copiere, apoi apăsați tasta **Start**.
- 2 Apăsați **Sterg/Stop** pe durata operației de copiere.  
Apare mesajul [Vă rugăm, așteptați] și sarcina se oprește.
- 3 Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DA], apoi apăsați **OK**.



→ Selectarea opțiunii [NU] repornește sarcina oprită.



---

# 4

## Utilizarea ca fax



## 4 Utilizarea ca fax

### 4.1 Trimiterea unui fax

Această secțiune explică trimiterea unui fax.

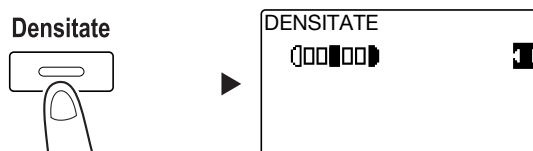
Acest aparat acceptă funcția de fax G3. Trimiterea și recepționarea se aplică numai pentru aparatele de la distanță cu bază G3.

- 1 Apăsăți **Fax**.
- 2 Încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 3 Specificați calitatea imaginii.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- La trimiterea unui original foto, selectați [STD/FOTO], [FIN/FOTO] sau [S-FIN/FOTO].
- Dacă se selectează [S-FIN/TEXT] sau [S-FIN/FOTO], este posibil ca originalul să nu fie trimis conform specificațiilor. În acest caz, originalul este trimis cu [FIN/TEXT] sau [STD/FOTO].
- Când se specifică [FIN/FOTO] sau [S-FIN/FOTO], dacă dimensiunea originalului este mai mare decât formatul de hârtie al destinației, calitatea imaginii se poate degrada în funcție de performanțele aparatului de fax de destinație.

- 4 Specificați densitatea.

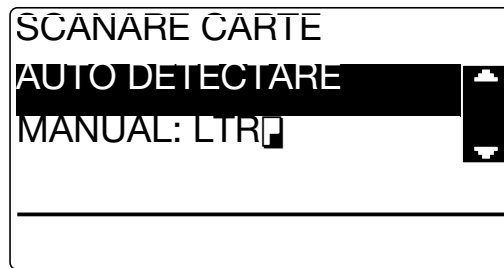


- Utilizați ◀▶ pentru a specifica densitatea corespunzătoare, apoi apăsați **OK**.

- 5 Introduceți numărul de fax utilizând **tastatura numerică**, apoi apăsați **Start**.

- În **Agendă Tel**, puteți găsi numerele înregistrate în apelul one-touch sau în apelul rapid.
- Când numărul dorit este înregistrat în apelul one-touch, selectați destinația din apelul one-touch.
- Pentru a specifica un număr înregistrat în apelul rapid, apăsați **Speed Dial**, apoi specificați numărul de apel rapid utilizând **tastatura numerică**.
- Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop** și selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 4-11.
- La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, treceți la pasul 6.

- 6 Utilizați ▲▼ pentru a selecta [AUTO DETECTARE] sau [MANUAL], apoi apăsați **OK**.  
→ Dacă se selectează [MANUAL], specificați dimensiunea hârtiei.



- 7 Pentru a începe scanarea, apăsați **OK**.
- 8 La scanarea continuă a originalului, încărcați următorul original, apoi apăsați **OK**.
- 9 La finalizarea scanării tuturor originalelor, apăsați **Start**.  
→ Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop** și selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 4-11.



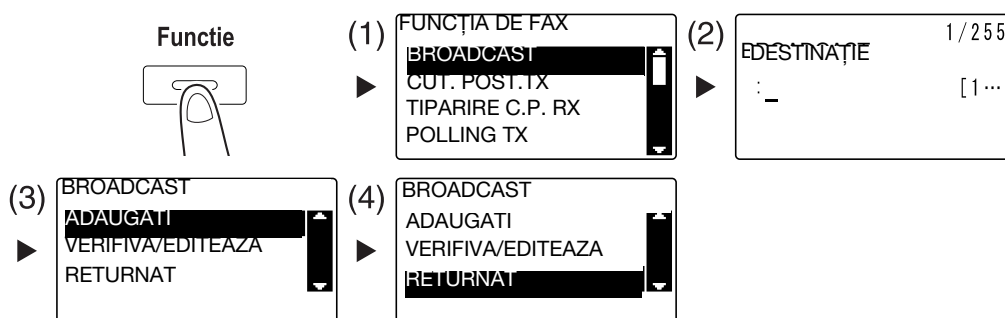
## 4.2 Trimiterea unui fax la mai multe destinații simultan

### Transmisie difuzată secvențială

Originalul poate fi trimis la mai multe destinații dintr-o singură operație. Această funcție este cunoscută sub numele de transmisie difuzată secvențială.

Puteți specifica mai multe destinații utilizând două metode. Una constă în introducerea destinațiilor utilizând **tastatura numerică**, iar cealaltă constă în selectarea din cele înregistrate. Puteți combina aceste două metode.

- 1 Apăsați **Fax** și încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Specificați destinațiile.



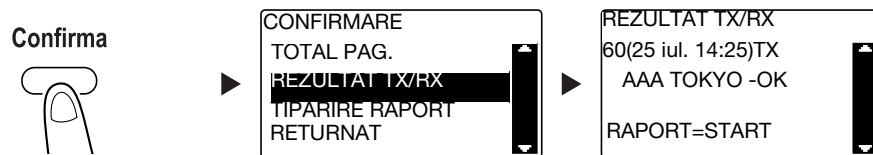
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [BROADCAST], apoi apăsați **OK**. (1)
- Specificați o destinație, apoi apăsați **OK**. (2)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [ADAUGATI], apoi apăsați **OK**. (3)
- Repetați pașii de la (1) la (3) pentru a specifica toate destinațiile.
- Când ați specificat toate destinațiile, selectați [RETURNAT], apoi apăsați **OK**. (4)
- Pentru verificarea destinațiilor, selectați [VERIFIVA/EDITEAZA].

- 3 Configurați celelalte setări necesare, apoi apăsați **Start**.
  - La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, specificați dimensiunea de scanare. Pentru detalii, consultați pagina 4-3.
  - Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop** și selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 4-11.

## 4.3 Verificarea rezultatelor comunicației prin fax

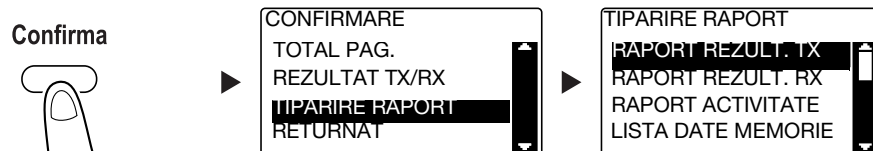
După trimiterea sau recepționarea rezultatelor, sunt înregistrate informațiile privind rezultatul comunicației (până la 60 de elemente).











### 1 Verificați rezultatul comunicației.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [REZULTAT TX/RX], apoi apăsați **OK**.
- Utilizați ▲▼ pentru a vizualiza rezultatul dorit al comunicației.
- Pentru a imprima un raport de rezultat al comunicației, apăsați **Start**. După imprimarea unui raport al rezultatului comunicației, apare ecranul de bază.

### 2 Configurați setările pentru imprimarea raportului.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [TIPARIRE RAPORT], apoi apăsați **OK**.
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta raportul pe care doriți să-l obțineți, apoi apăsați **OK** sau **Start**.
- Următoarele formate de hârtie sunt suportate pentru imprimarea unui raport.  
5-1/2 × 8-1/2 , 5-1/2 × 8-1/2 , 8-1/2 × 11 , 8-1/2 × 14 , 11 × 17 , A5 , B5 , A4 , B4  și A3 

### 3 Apăsați **Start**.

## 4.4 Înregistrarea destinațiilor de fax frecvent utilizate

Puteți înregistra destinațiile frecvent utilizate. Puteți înregistra destinațiile din apelul one-touch, apelul rapid, apelul de grup și apelul program. Această secțiune descrie modul de înregistrare a destinațiilor din apelul one-touch și apelul rapid.

### Înregistrarea destinațiilor din apelul One-touch

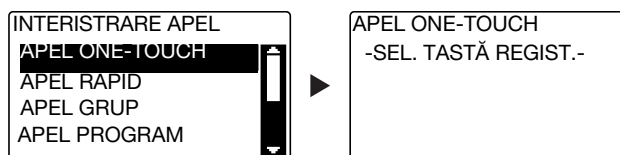
Înregistrați o destinație în apelul one-touch; puteți specifica o destinație ușor și cu precizie fără a introduce un număr de fax utilizând **tastatura numerică**.

- 1 Apăsați **Utilitar** și selectați [INTERISTRARE APEL].



→ Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.

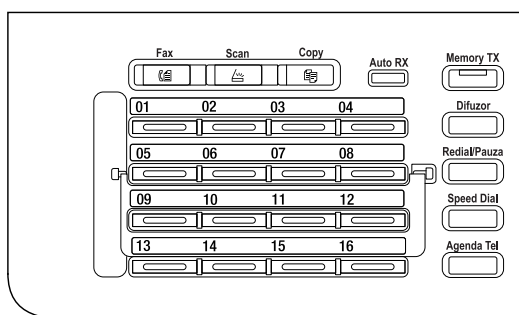
- 2 Selectați [APEL ONE-TOUCH].



→ Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.

→ Pentru detalii privind înregistrarea destinațiilor în apelul de grup, consultați capitolul 7 din [Manual de operare - Fax].

- 3 Apăsați **tasta de apelare one-touch** pentru a înregistra o destinație.



→ În apelul one-touch se pot înregistra până la 32 de posturi.

→ Când setarea LDAP a fost configurată, selectați [SETARI MANUALE].

- 4 Introduceți numele și numărul de fax al destinației utilizând **tastatura numerică**, apoi apăsați **OK**.



- Pentru metoda de introducere a caracterelor, consultați pagina 4-10.
- Pentru a configura rata de transfer, TX cod F sau setarea timpului de transmisie, consultați capitolul 7 din [Manual de operare - Fax].

## Înregistrarea destinațiilor din apelul rapid

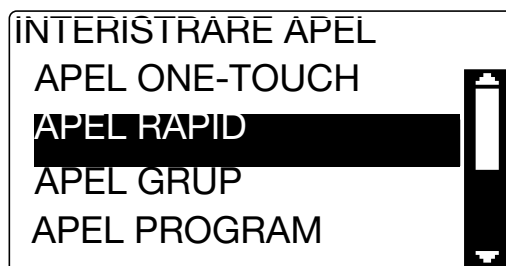
Înregistrați o destinație în apelul rapid; puteți specifica o destinație ușor și precis fără a introduce un număr de fax, utilizând **tastatura numerică**.

- 1 Apăsați **Utilitar** și selectați [INTERISTRARE APEL].



- Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.

- 2 Select [APEL RAPID].



- Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.
- Pentru detalii privind înregistrarea destinațiilor în apelul de grup, consultați capitolul 7 din [Manual de operare - Fax].

- 3 Cu ajutorul **tastaturii**, introduceți un număr de apel rapid din 3 cifre, apoi apăsați **OK**.

APEL RAPID  
APEL RAPID:001  
  
-acc.tasta OK-

- În apelarea rapidă se pot înregistra până la 250 de posturi (de la 001 la 250).
- Când setarea LDAP a fost configurată, selectați [SETARI MANUALE].

- 4 Cu ajutorul **tastaturii**, introduceți numele și numărul de fax al destinației, apoi apăsați **OK**.

APEL RAPID 01 NUME : AAA OSAKA [A...]	▶	APEL RAPID 01 DESTINAȚIE : 0123 45 789_ [1...] ALTE SETARI=▼
---	---	---

- Pentru metoda de introducere a caracterelor, consultați pagina 4-10.
- Pentru a configura TX cod F, rata de transfer sau setarea timpului de transmisie, consultați capitolul 7 din [Manual de operare - Fax].

## 4.5 Introducerea caracterelor

Utilizați **A.../1...** pentru a selecta caracterul care se va introduce. Puteți introduce cifre (1...) și caractere din alfabet (**A...**). Selectați și introduceți caracterul cu ajutorul **tastaturii numerice**.

### Introducerea caracterelor cu ajutorul tastaturii numerice

Exemplu: Caracterele care pot fi introduse apăsând **2**

[1...]: Pentru introducerea numeralelor

Număr de apăsări	1
Caracter introdus	2

[A...]: Pentru introducerea caracterelor

Număr de apăsări	1	2	3	4	5	6	7
Caracter introdus	A	B	C	2	A	B	C

### Lista caracterelor care pot fi introduse de la tastatura numerică

Tastatură numerică	Caracter introdus	
	1...	A...
1	1	. (punct), @, _ (liniuță de subliniere), - (cratimă), 1
2	2	A, B, C, 2, a, b, c
3	3	D, E, F, 3, d, e, f
4	4	G, H, I, 4, g, h, i
5	5	J, K, L, 5, j, k, l
6	6	M, N, O, 6, m, n, o
7	7	P, Q, R, S, 7, p, q, r, s
8	8	T, U, V, 8, t, u, v
9	9	W, X, Y, Z, 9, w, x, y, z
0	0	(spațiu), 0
*	*	(+, &, /, *, =, !, ?, (), %, [], ^, \, ~, \$, , (virgulă), ;, :, <, >, ")
#	#	#

### Introducerea mai multor caractere



După introducerea unui caracter, apăsați ◀▶ pentru mutarea cursorului.

După introducerea tuturor caracterelor necesare, apăsați **OK**.

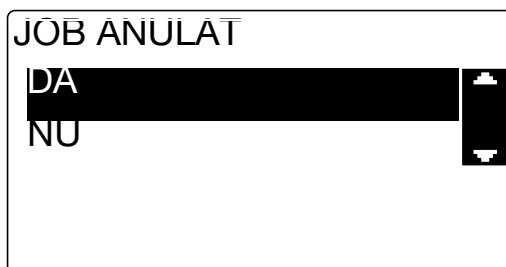
Sfaturi

- Pentru ștergerea tuturor caracterelor introduse, apăsați **Înapoi** pentru a reveni la ecranul precedent.
- Pentru a șterge un caracter, mutați cursorul la caracterul pe care doriți să-l ștergeți, apoi apăsați **Sterg/Stop**.

## 4.6 Anularea transmisiei în curs

Această secțiune descrie procedurile de oprire a transmisiei care au fost începute apăsând **Start** sau pentru anularea transmisiei în timpul reapelării.

- 1 Apăsați **Sterg/Stop** în timpul transmisiei.
- 2 Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DA], apoi apăsați **OK**.

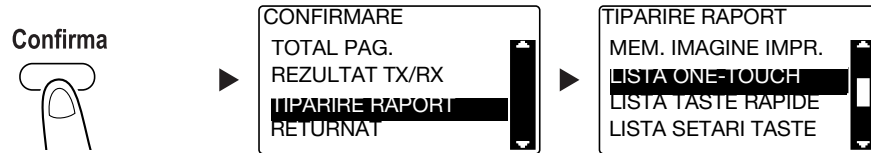












→ Selectarea opțiunii [NU] determină repornirea transmisiei prin fax.  
Se imprimă un raport cu rezultatul transmisiei.

## 4.7 Verificarea destinațiilor înregistrate

Puteți imprima o listă a destinațiilor înregistrate în apelul one-touch sau în apelul rapid la acest aparat. Această secțiune descrie procedura de imprimare a unui raport cu privire la destinațiile înregistrate în acest aparat.

- 1 Verificați destinațiile înregistrate.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [TIPARIRE RAPORT], apoi apăsați **OK**.
- Selectați [LISTA ONE-TOUCH] pentru verificarea destinațiilor înregistrate în lista de apelare one-touch.
- Selectați [LISTA TASTE RAPIDE] pentru verificarea destinațiilor înregistrate în lista de apelare rapidă.
- Selectați [LISTA SETARI TASTE] pentru verificarea setărilor numerelor din apelarea de grup și a numerelor din apelarea program înregistrate în tastele de apelare one-touch.
- Următoarele formate de hârtie sunt suportate pentru imprimarea unui raport.  
 5-1/2 × 8-1/2 , 5-1/2 × 8-1/2 , 8-1/2 × 11 , 8-1/2 × 14 , 11 × 17 , A5 , B5 ,  
 A4 , B4  și A3 

- 2 Apăsați **Start**.



## 4.8 Trimiterea datelor din computer direct ca fax, fără a părăsi biroul

### FAX PC

Puteți trimite datele create în computerul dvs. la un aparat fax de destinație utilizând o operație similară celei necesare pentru imprimarea datelor.

Pentru utilizarea funcției FAX PC, trebuie să instalați driverul de fax.

Pentru efectuarea TX PC-FAX, sunt necesare **setul de fax FK-510** și **panoul de operații extinse MK-749**.

- 1**    Selectați driverul de fax din [meniul de imprimare] al aplicațiilor și faceți clic pe [Imprimare].
  - Dacă este necesar, faceți clic pe [Preferințe] (sau pe [Proprietăți]) și configurați driverul de fax.
- 2**    Specificați destinația.
  - Pentru a introduce direct destinația, tastați numele și numărul de fax în casetele [Nume] și [Număr de fax] și faceți clic pe .
  - Pentru căutarea unei destinații în agenda electronică, selectați o destinație din listă, apoi faceți clic pe .
  - Faceți clic dreapta pe numele de grup din agenda electronică pentru a afișa utilizatorii înregistrați în grup.
- 3**    Pentru a specifica mai multe destinații, repetați pasul 2.
- 4**    Faceți clic pe [OK].

## 4.9 Dacă suspectați o defecțiune, procedați astfel

În caz de defecțiune a transmisiei sau a recepției faxului, verificați elementul corespunzător din tabelul următor.

### Nu se poate trimite un fax în mod corect

Stare fax	Cauză principală	Acțiune de corectare
Originalul nu este scanat.	Originalul este prea gros?	Încărcați originalul pe <b>geamul de originale</b> . Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Copiere].
	Originalul este prea subțire sau prea mic?	Încărcați originalul pe <b>geamul de originale</b> . Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Copiere].
	<b>Geamul de originale</b> este murdar?	Ștergeți <b>geamul de originale</b> cu o lavetă uscată, moale.
Originalul este scanat oblic.	<b>Ghidajul lateral</b> se potrivește cu lățimea originalului?	Reglați <b>ghidajul lateral</b> în funcție de lățimea originalului. Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Copiere].
La o destinație s-a recepționat o imagine neclară.	Originalul este poziționat corespunzător?	Poziționați corect originalul. Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Copiere].
	<b>Geamul de originale</b> este murdar?	Ștergeți <b>geamul de originale</b> cu o lavetă uscată, moale.
	Textul originalului este prea șters?	Specificați densitatea de scanare. Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Fax].
	Există o problemă cu starea liniei sau cu faxul de la destinație?	Efectuați o copie la acest aparat, pentru a vedea rezultatul. Dacă imaginea unei copii este clară, trimiteți din nou faxul.
La o destinație s-a primit o imagine goală.	Originalul este încărcat, se rotește în jos partea de original care trebuie trimisă? (în utilizarea <b>ADF</b> )	Încărcați originalul, rotind în sus partea de original care se va trimite. Apoi, trimiteți din nou originalul. Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Copiere].
Nu se poate trimite un fax în mod automat.	Numărul a fost corect apelat?	Verificați numărul.
	Ați apelat un număr de telefon dedicat?	Verificați numărul.
	Au fost probleme la capătul destinatarului? (Hârtia s-a consumat, Auto RX este dezactivat, alimentarea a fost decuplată și alte cauze)	Verificați la destinatar.

### Nu se poate primi un fax în mod corect

Stare fax	Cauză principală	Acțiune de corectare
Imaginea primită nu este clară.	S-a utilizat hârtia specificată?	Utilizați hârtia specificată.
	Hârtia este umedă?	Înlocuiți cu hârtie nouă.
	Cantitatea de toner este suficientă?	Instalați un nou <b>recipient de toner</b> . Pentru detalii, consultați pagina 2-20.
	Este vreo problemă la faxul destinație?	Efectuați o copie la acest aparat, pentru a vedea rezultatul. Dacă imaginea copiei este clară, solicitați expeditorului să retrimite faxul.
Se primește o hârtie albă.	Cantitatea de toner este suficientă?	Instalați un nou <b>recipient de toner</b> . Pentru detalii, consultați pagina 2-20.
	Expeditorul a încărcat originalul în mod eronat?	Verificați la destinatar.
Nu s-a primit un fax în mod automat.	Mod recepție este setat la RX manual?	Setați la Auto RX. Pentru detalii, consultați [Manual de operare-Fax].
	Memoria este plină?	Dacă hârtia s-a consumat, adăugați hârtie și imprimați fișierele salvate în memorie.
	Se afișează un mesaj?	Eliminați mesajul, conform instrucțiunilor de pe ecran.
Pe coala de hârtie recepționată s-au imprimat linii negre.	Este vreo problemă la faxul destinație?	Efectuați o copie la acest aparat, pentru a vedea rezultatul. Dacă imaginea copiei este clară, solicitați expeditorului să retrimite faxul.

### Apelul nu se poate realiza corect

Stare fax	Cauză principală	Acțiune de corectare
Nu se aude niciun sunet de la un telefon extern.	Cablul telefonic este conectat la acest aparat?	Conectați cablul telefonic la acest aparat.
	Cablul de linie este conectat la acest aparat?	Conectați cablul de linie la acest aparat.
	În timpul comunicației.	După încheierea comunicației, verificați din nou conexiunea.
Nu se aude tonul după formarea numărului.	Tipul de linie este specificat corect?	Specificați tipul corect de linie. Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Fax].
Este dificil de auzit vocea destinatarului în modul de apelare cu receptorul în furcă.	Volumul monitorului este redus?	Reglați volumul monitorului la un nivel mai ridicat. Pentru detalii, consultați [Manual de operare - Fax].
Volumul soneriei telefonului este scăzut sau ridicat.	Volumul soneriei telefonului extern este setat la un nivel scăzut sau la un nivel ridicat?	Reglați volumul soneriei telefonului extern.



---

# 5

**Utilizarea ca imprimantă**

---



## 5 Utilizarea ca imprimantă

### 5.1 Înainte de imprimare

Pentru imprimarea de la computer, mai întâi este necesară instalarea driverului de imprimantă în computer.

Puteți instala cu ușurință driverul de imprimantă utilizând comanda de instalare de pe DVD-ROM-ul care însoțește produsul.



#### **Referință**

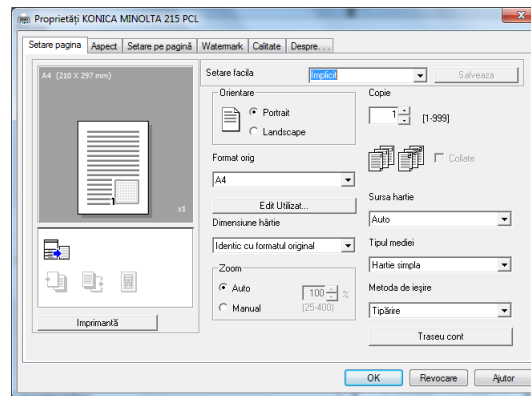
*Pentru detalii privind instalarea driverului de imprimantă, consultați capitolul 3 din [Manual de operare - Imprimare].*

## 5.2 Imprimare

### Imprimarea datelor

În continuare, este descrisă procedura de imprimare a datelor din computer de la acest aparat.

- 1 În software, selectați meniul Imprimare.
- 2 Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).
- 3 Configurați setările de imprimare și faceți clic pe [OK].



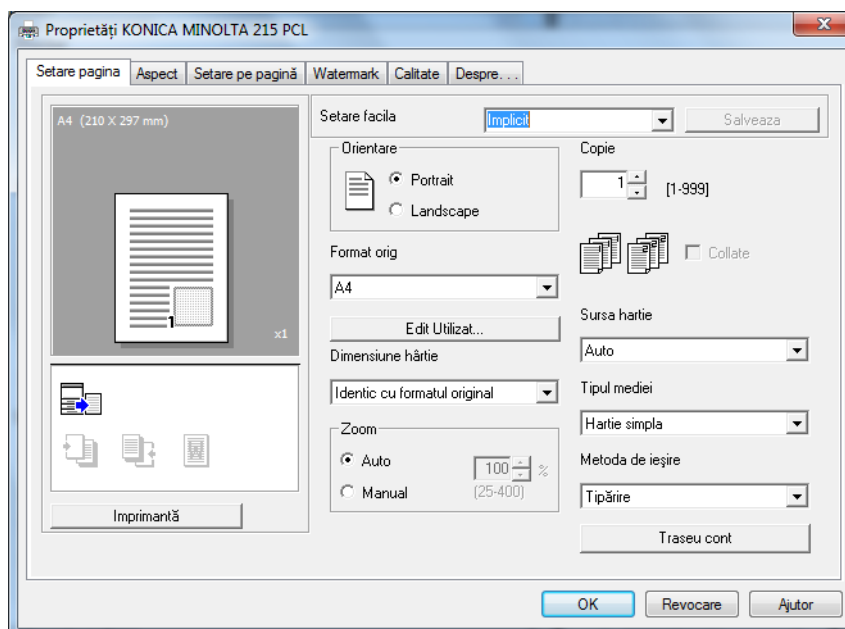
- 4 Faceți clic pe [Tipărire].



## 5.3 Mărirea sau reducerea originalului pentru încadrarea în dimensiunea hârtiei

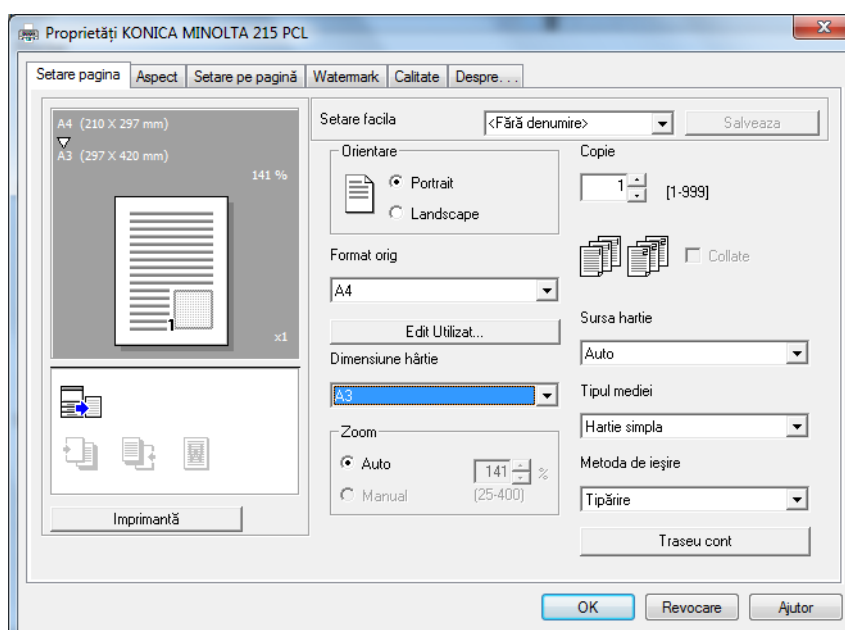
Prin specificarea formatului de hârtie setat pentru datele din computer și formatul hârtiei care se setează în driver, puteți mări sau reduce originalul conform formatului hârtiei.

- 1 Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).
- 2 Selectați dimensiunea originalului.



→ În [Format orig], specificați dimensiunea originalului.

- 3 Specificați dimensiunea hârtiei de ieșire sau rata de zoom.



→ Pentru a specifica rata de zoom, selectați [Manual] și specificați rata de zoom.

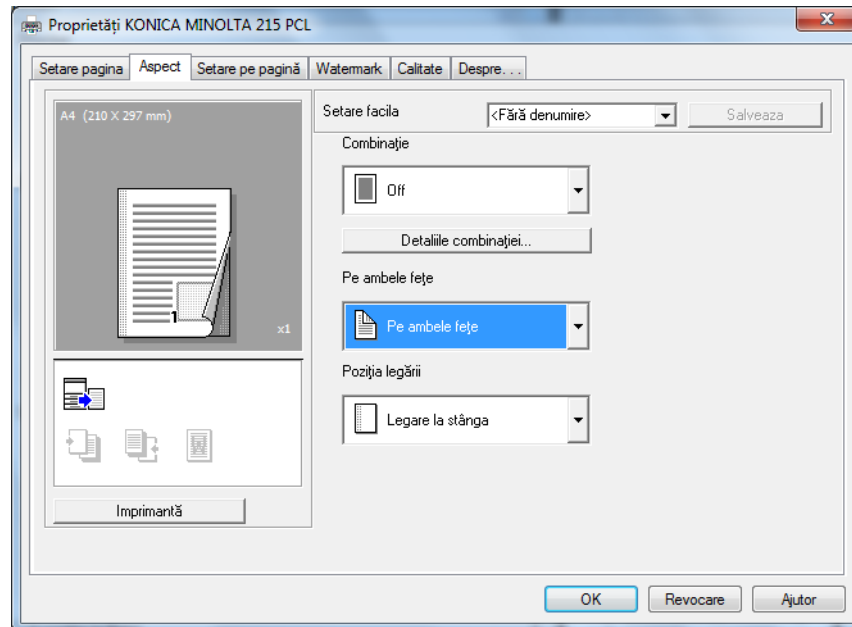
- 4 Faceți clic pe [OK].

## 5.4 Economisirea hârtiei utilizate pentru imprimare

### Imprimare față-verso

Documentele pot fi imprimate pe ambele fețe ale hârtiei.

- 1 Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).
- 2 Configurați setările pentru imprimarea față-verso.



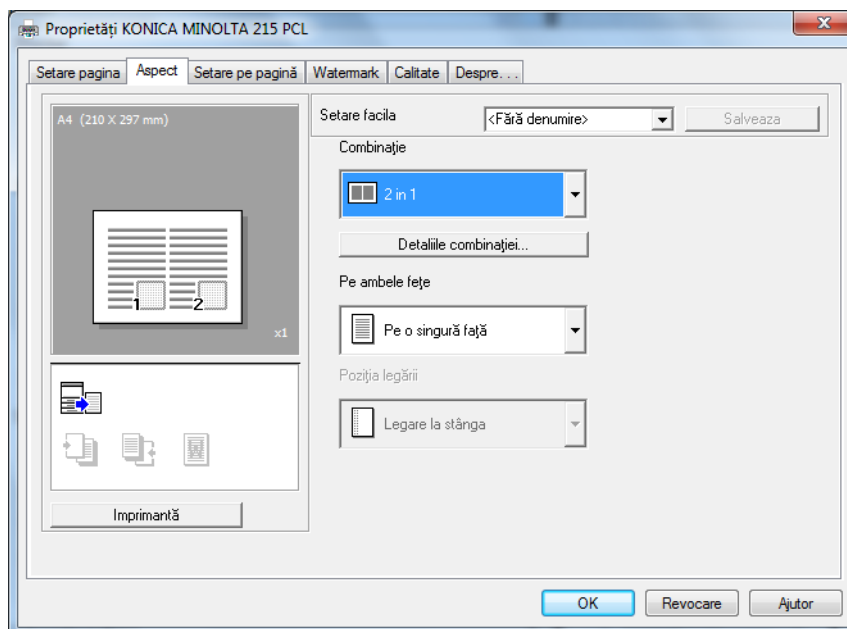
- Selectați [Aspect] și configurați setarea [Pe ambele fețe].
- Selectarea opțiunii [Pe ambele fețe] imprimă documentul pe ambele părți ale hârtiei.
- Selectarea opțiunii [Pe o singură față] imprimă documentul pe o singură față a hârtiei.

- 3 Faceți clic pe [OK].

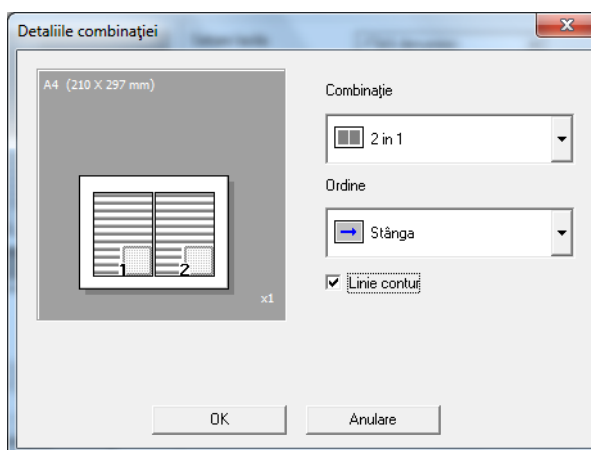
## Imprimarea combinată

Când imprimați mai multe pagini, puteți selecta numărul de pagini care vor fi imprimate pe o singură coală. Puteți imprima 2, 4, 6, 9 sau 16 pagini de original pe o singură coală de hârtie.

- 1 Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).
- 2 Configurați setările pentru imprimarea combinată.



- Selectați [Aspect] și configurați setarea [Combinajie].
- Pentru a specifica setările detaliate ale combinației, faceți clic pe [Detaliile combinației...].



- În [Combinajie], puteți specifica numărul paginilor de original care se vor imprima pe o pagină.
- În [Ordine], puteți specifica ordinea paginilor combinate.
- Bifați caseta de selectare [Linie contur] pentru a include fiecare pagină de original într-un cadru.

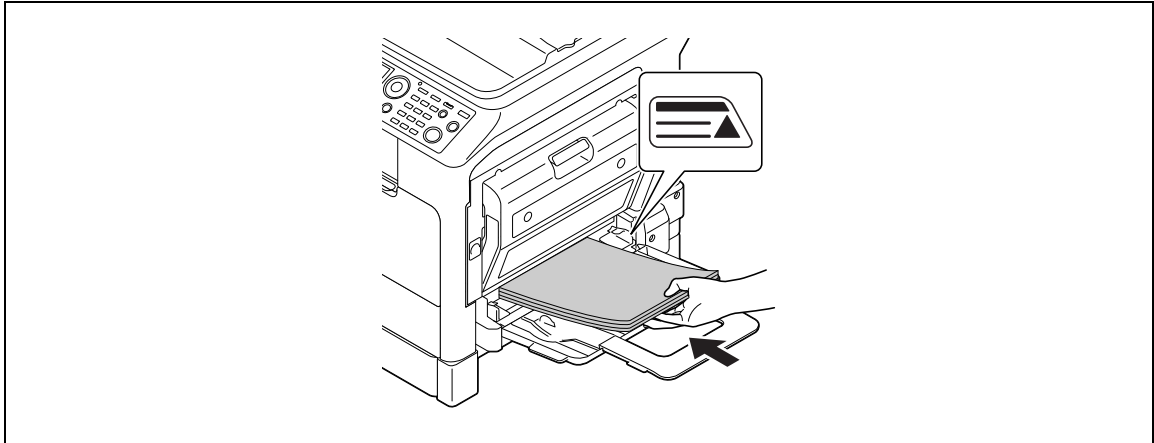
- 3 Faceți clic pe [OK].

## 5.5 Imprimarea pe hârtie de dimensiune personalizată

La imprimarea pe hârtie de dimensiune personalizată, încărcați hârtia în **tava de rezervă** sau **tava 1**.

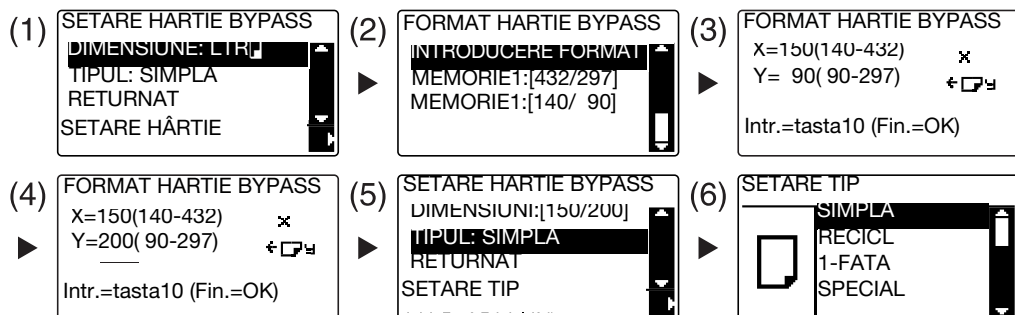
### Când se utilizează tava de rezervă

#### 1 Încărcați hârtie.



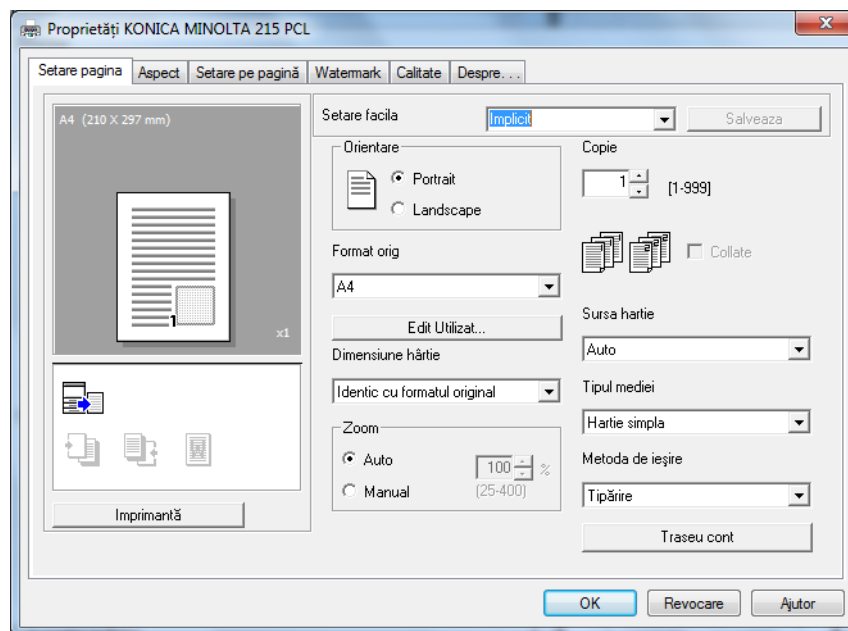
→ La încărcarea hârtiei, un ecran pentru specificarea hârtiei în **tava de rezervă** apare pe **panoul de comandă**. Treceți la pasul 2 pentru configurarea setărilor pentru hârtia de dimensiune personalizată.

#### 2 Configurați setările pentru hârtia de format personalizat.

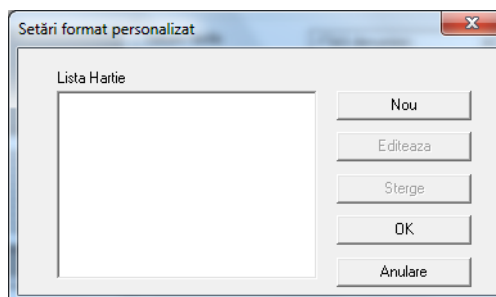


- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DIMENSIUNE], apoi apăsați ►. (1)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**. (2)(6)
- Utilizați **tastatura numerică** pentru a introduce formatul hârtiei, apoi apăsați **OK**. (3)(4)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [TIPUL], apoi apăsați ►. (5)
- Apăsați **Înapoi** pentru a reveni la ecranul de bază.
- Dacă nu sunteți sigur cu privire la formatul personalizat de hârtie, măsurați lungimea (X) și lățimea (Y) utilizând **Scară original**.

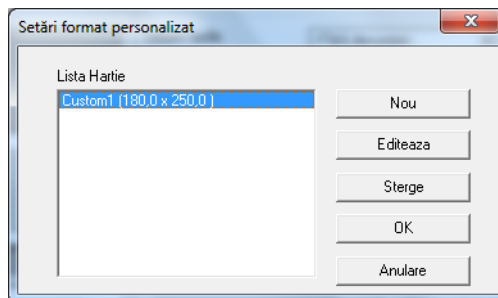
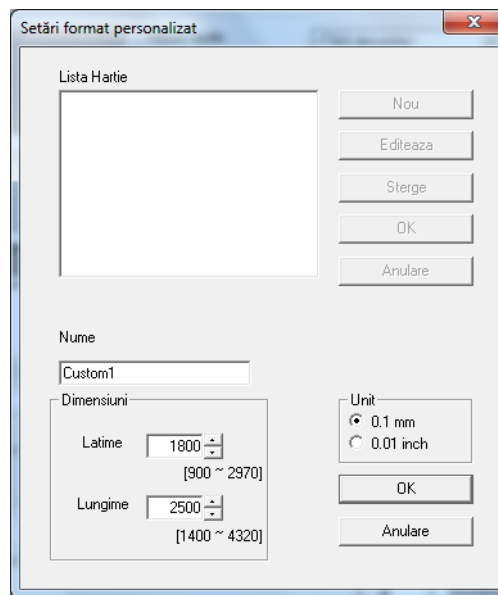
- 3 Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).
- Când dimensiunea hârtii încărcate nu este înregistrată, selectați [Edit Utilizat...] și înregistrați dimensiunea hârtii specificată în unitatea principală.



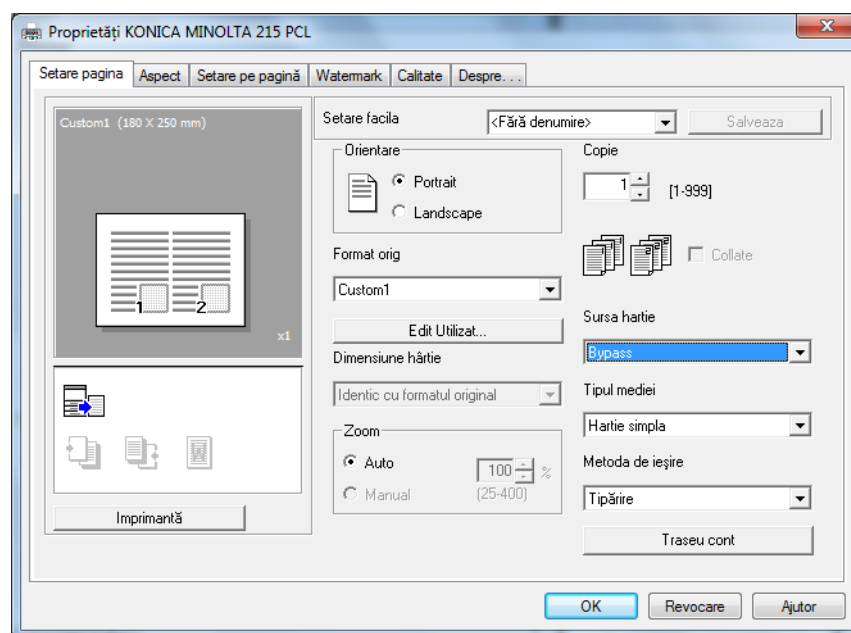
- Faceți clic pe [Nou].



- Introduceți numele în [Nume] și dimensiunile în [Dimensiuni], apoi faceți clic pe [OK]. Selectați dimensiunea înregistrată a hârtiei și faceți clic pe [OK].



- În [Format orig], selectați hârtia de format personalizat care se înregistrează.  
 → În [Sursa hartie], selectați [Bypass].

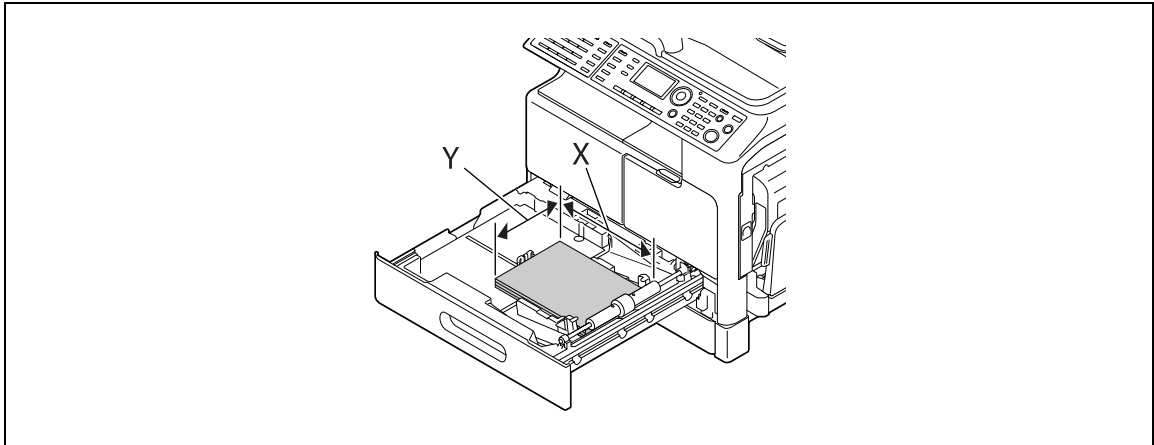


→ Verificați ca [Dimensiune hârtie] să fie setat la aceeași dimensiune ca setarea hârtiei pentru datele care se vor imprima.

4 Apăsați [OK].

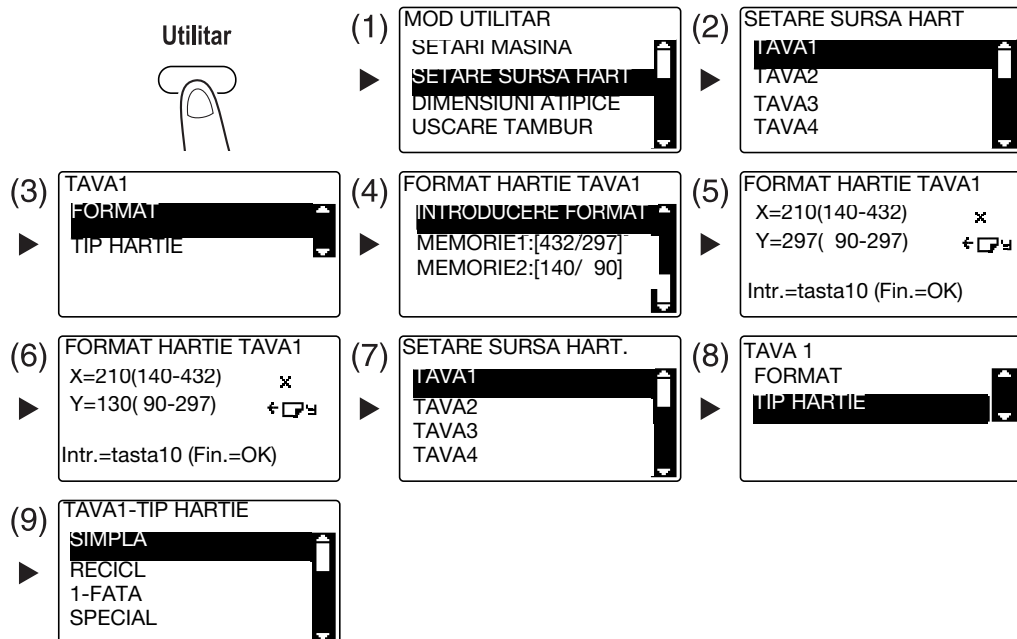
## Când se utilizează tava 1

1 Încărcați hârtie.



→ Dacă nu sunteți sigur cu privire la dimensiunea personalizată a hârtiei, măsurați lungimea (X) și lățimea (Y) utilizând **Scară original**.

2 Configurați setările pentru hârtia de format personalizat.

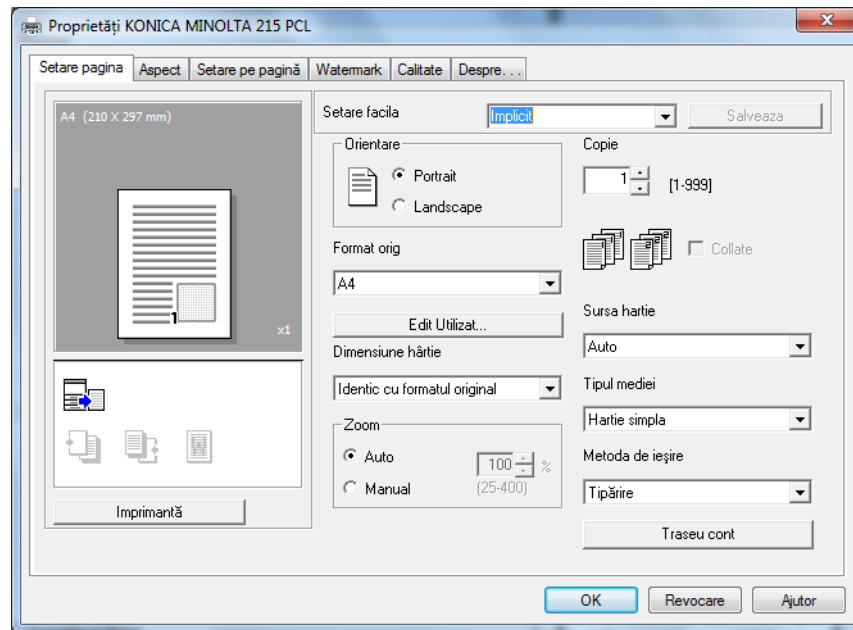


→ Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**. (1)(2)(3)(4)(7)(8)(9)

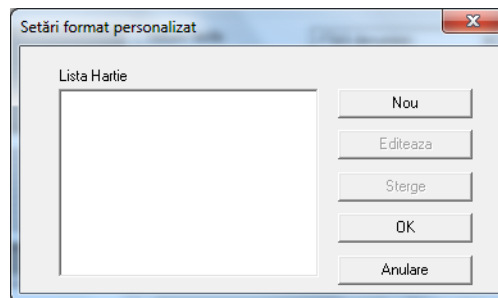
→ Utilizați **tastatura** pentru a introduce dimensiunea hârtiei, apoi apăsați **OK**. (5)(6)

→ Dacă nu sunteți sigur cu privire la formatul personalizat de hârtie, măsurați lungimea (X) și lățimea (Y) utilizând **Scară original**.

- 3 Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).
- Când dimensiunea hârtiei încărcate nu este înregistrată, selectați [Edit Utilizat...] și înregistrați dimensiunea hârtiei specificate în unitatea principală.

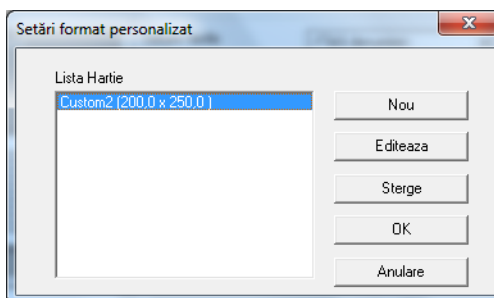
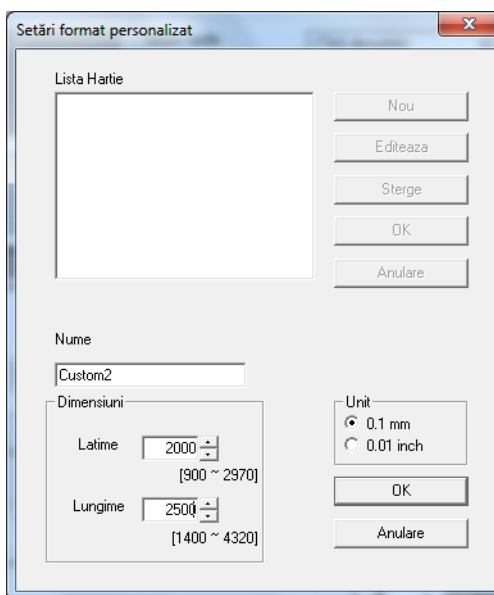


- Faceți clic pe [Nou].

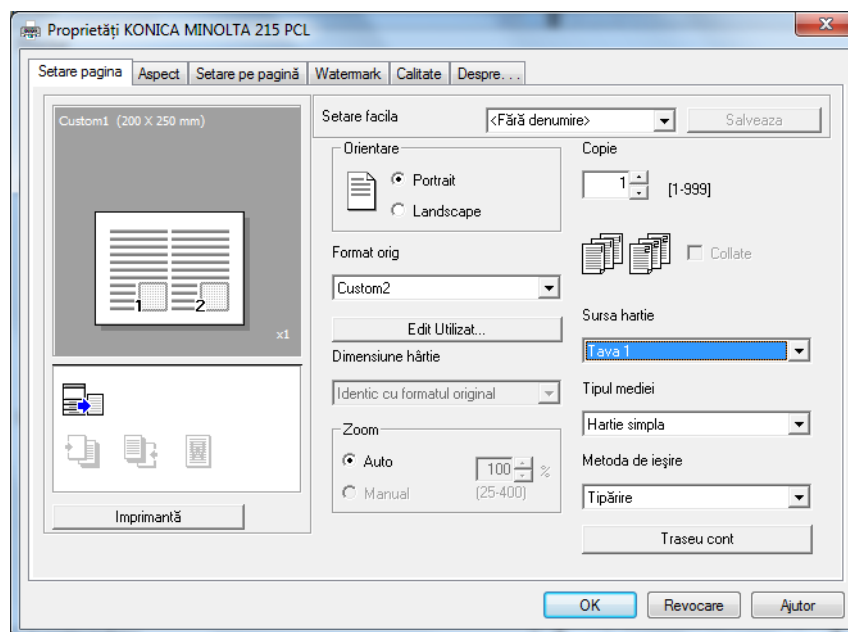




- Introduceți numele în [Nume] și dimensiunile în [Dimensiuni], apoi faceți clic pe [OK]. Selectați dimensiunea înregistrată a hârtiei și faceți clic pe [OK].



- În [Format orig], selectați hârtia de dimensiune personalizată care se înregistrează.  
 → În [Sursa hartie], selectați [Tava 1].



→ Verificați ca [Dimensiune hârtie] să fie setat la aceeași dimensiune ca setarea hârtiei pentru datele care se vor imprima.

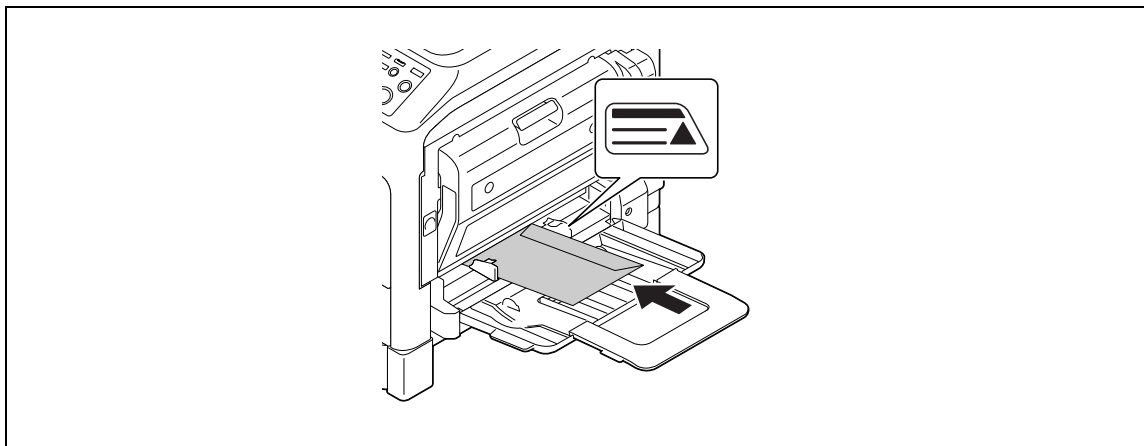
4 Faceți clic pe [OK].

## 5.6 Imprimarea pe plicuri

Pentru imprimarea pe plicuri, trebuie să specificați dimensiunea și tipul hârtiei pe **panoul de comandă** și să selectați dimensiunea plicului în datele care se vor imprima sau în driverul de imprimantă.

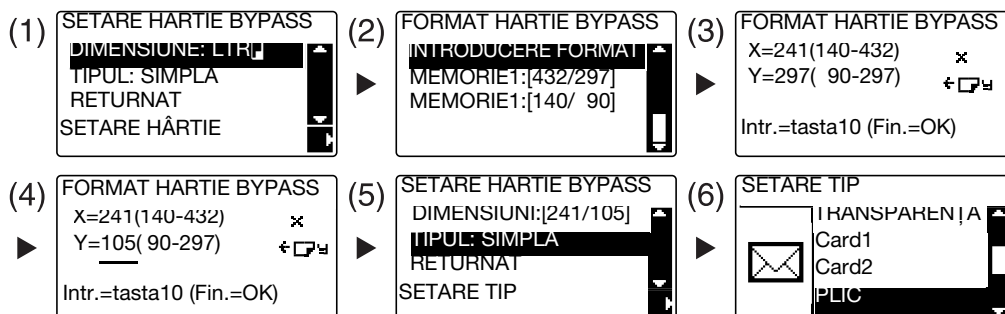
### Când se utilizează tava de rezervă

#### 1 Încărcați plicuri.



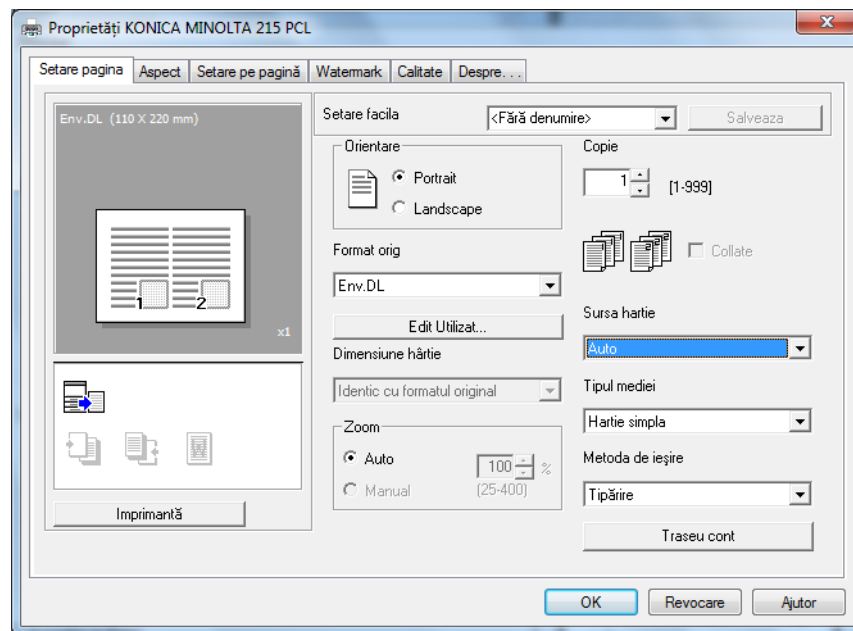
- Încărcați plicurile cu clapa orientată în sus.
- Se pot încărca până la 10 plicuri.
- La încărcarea hârtiei, un ecran pentru specificarea hârtiei în **tava de rezervă** apare în **panoul de comandă**. Treceți la pasul 2 pentru a configura setările pentru plicuri.

#### 2 Configurați setările pentru plicuri.

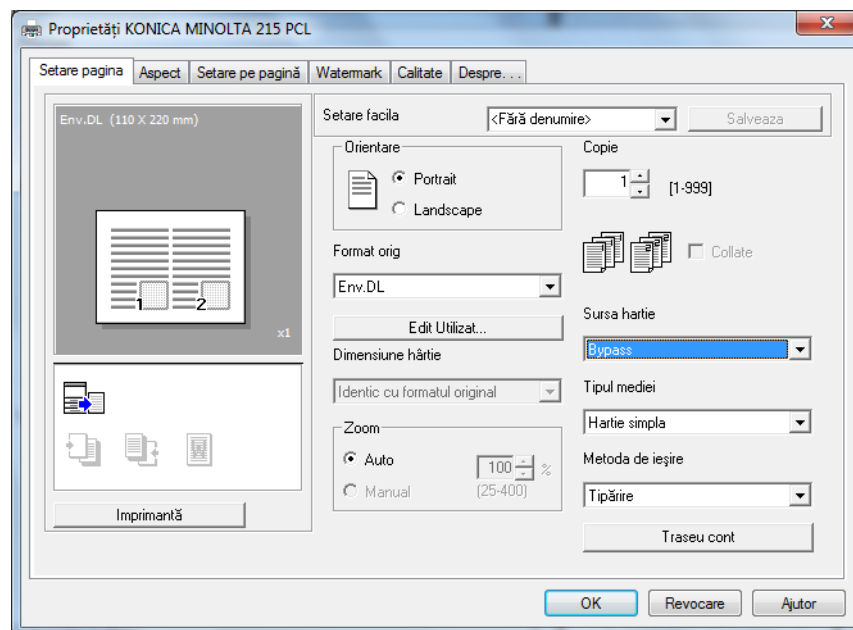


- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DIMENSIUNE], apoi apăsați ►. (1)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**. (2)
- Utilizați **tastatura numerică** pentru a introduce formatul hârtiei, apoi apăsați **OK**. (3)(4)
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta [TIPUL], apoi selectați ►. (5)
- Selectați [PLIC]. (6)
- Apăsați **Înapoi** pentru a reveni la ecranul de bază.
- Dacă nu sunteți sigur cu privire la dimensiunea plicurilor, măsurați lungimea (X) și lățimea (Y) utilizând **Scară original**.

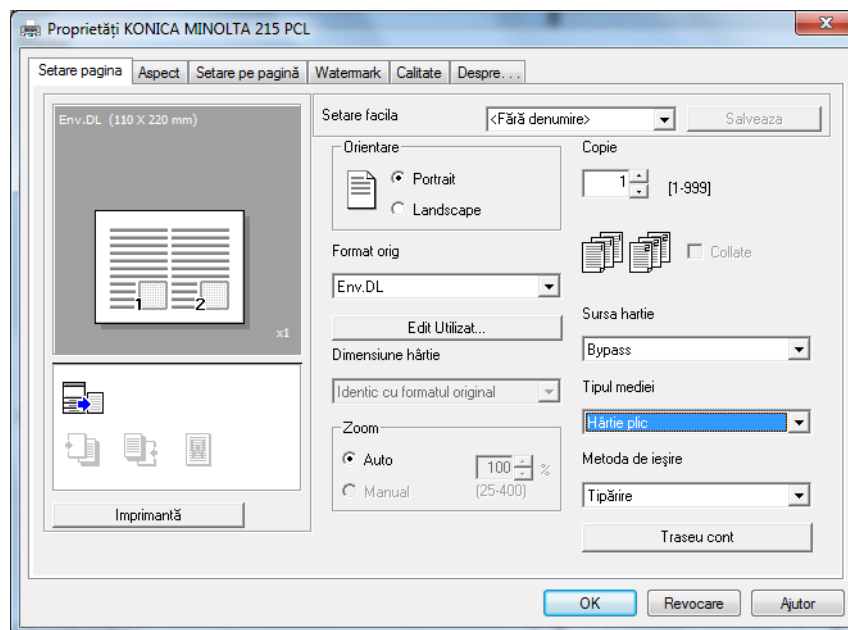
- 3 Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).
- Dimensiunile plicurilor înregistrate în driverul de imprimantă sunt [Env.Com10], [Env.C6 3/4], [Env.C6] și [Env.DL].
  - În [Format orig], selectați dimensiunea plicului.



- În [Sursa hartie], selectați [Bypass].



→ În [Tipul mediei], selectați [Hârtie plic].

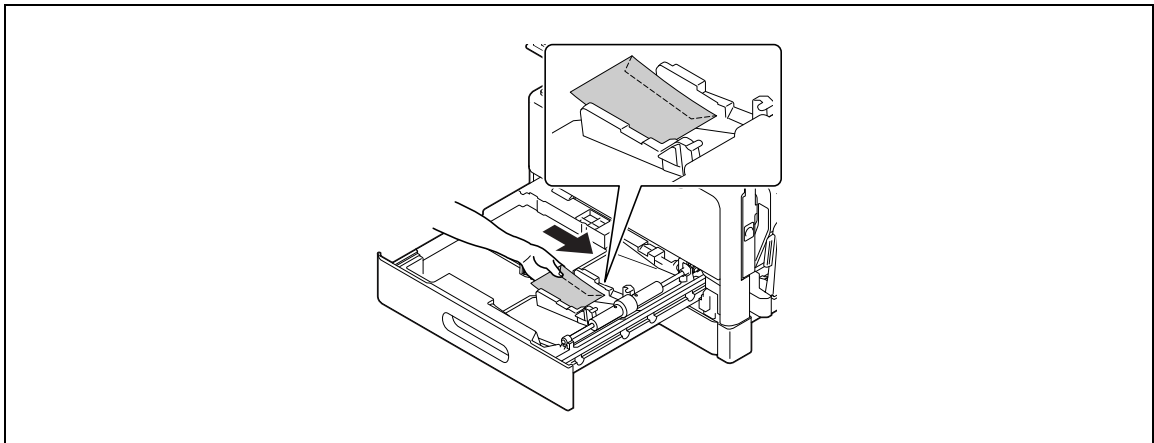


→ Verificați ca [Dimensiune hârtie] să fie setat la aceeași dimensiune ca setarea hârtiei pentru datele care se vor imprima.

4 Faceți clic pe [OK].

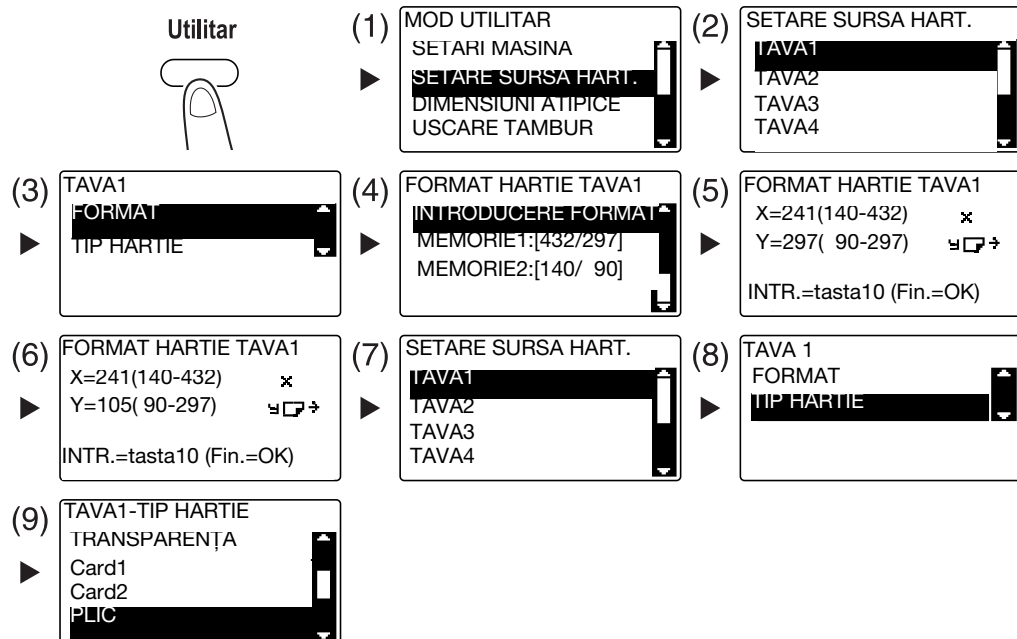
## Când se utilizează tava 1

### 1 Încărcați plicuri.



- Încărcați-le cu partea pe care doriți să imprimați orientată în sus.
- Se pot încărca până la 10 plicuri.

### 2 Configurați setările pentru plicuri.



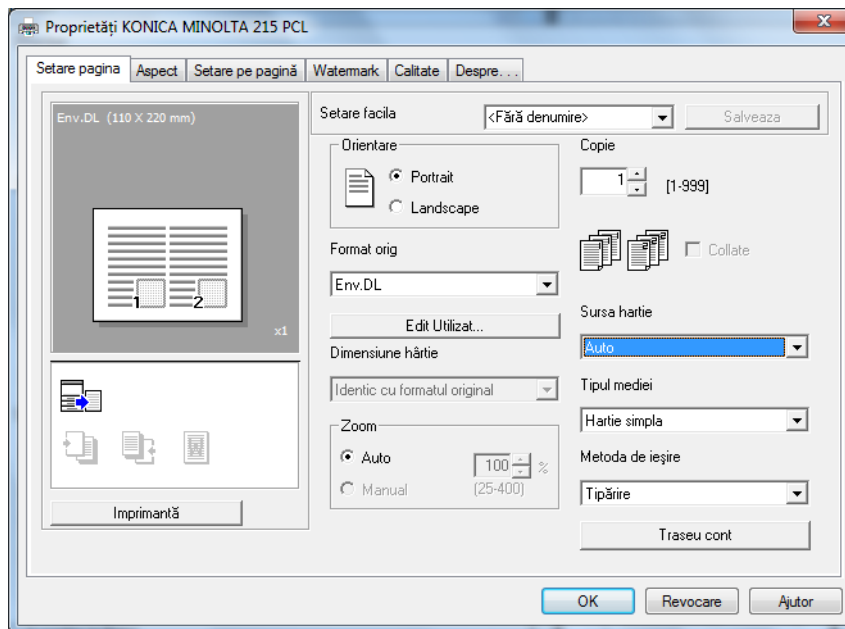
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**. (1)(2)(3)(4)(7)(8)(9)
- Utilizați **tastatura numerică** pentru a introduce dimensiunea hârtiei, apoi apăsați **OK**. (5)(6)

→ Dacă nu sunteți sigur cu privire la dimensiunea plicului, măsurați lungimea (X) și lățimea (Y) utilizând **Scară original**.

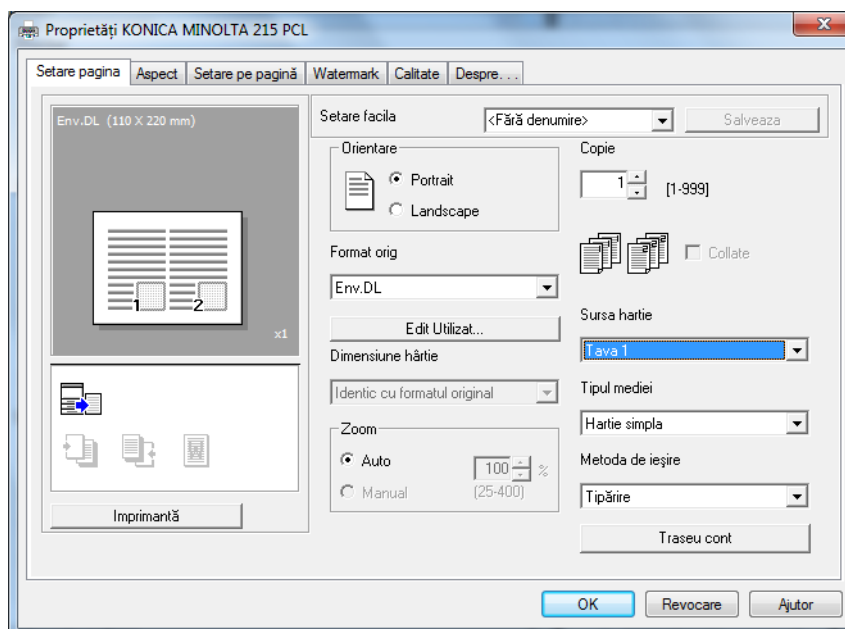
**3** Selectați imprimanta și deschideți [Preferințe] (sau [Proprietăți]).

→ Dimensiunile plicurilor înregistrate în driverul de imprimantă sunt [Env.Com10], [Env.C6 3/4], [Env.C6] și [Env.DL].

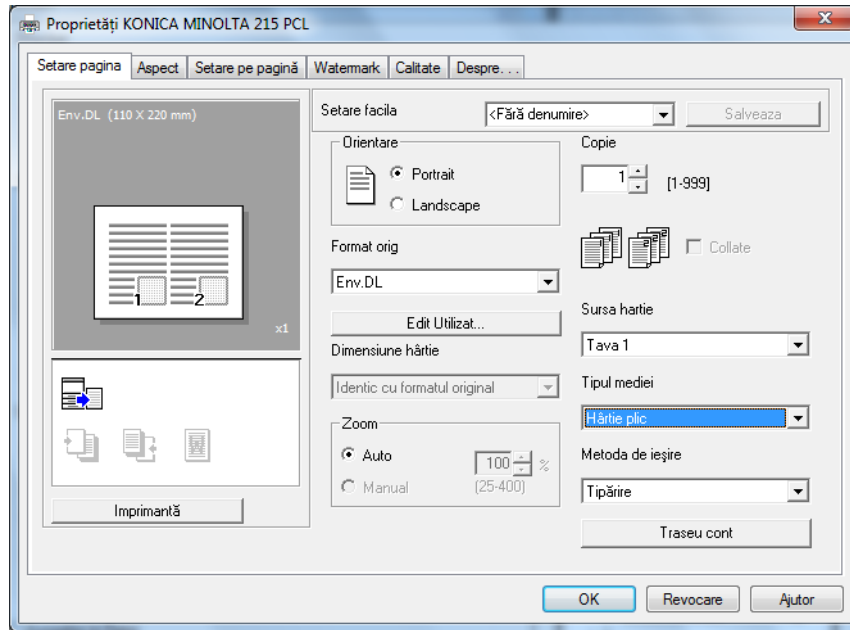
→ În [Format orig], selectați dimensiunea plicului.



→ În [Sursa hartie], selectați [Tava 1].



→ În [Tipul mediei], selectați [Hârtie plic].



→ Verificați ca [Dimensiune hârtie] să fie setat la aceeași dimensiune ca setarea hârtiei pentru datele care se vor imprima.

4 Faceți clic pe [OK].



---

# 6

## Utilizarea ca scanner



## 6 Utilizarea ca scanner

### 6.1 Trimiterea datelor scanate

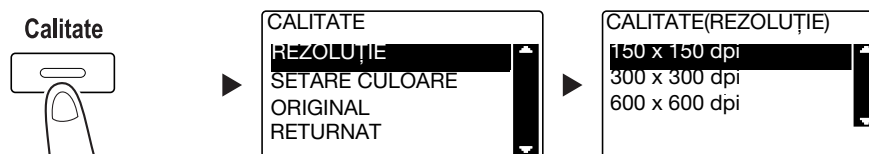
Datele scanate pot fi trimise prin e-mail sau către serverul FTP sau SMB.

Pentru trimiterea datelor scanate este necesar **panoul de operații extinse MK-749** în combinație cu **placa de rețea NC-504** sau **controlerul de imagine IC-209**.

#### Trimiterea unui e-mail

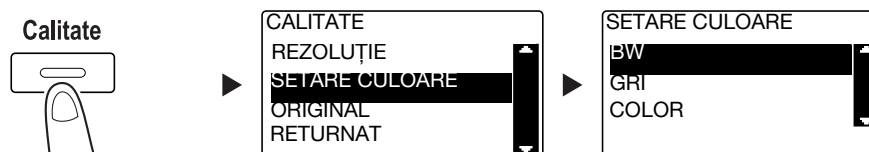
În continuare, este descrisă procedura de trimitere a datelor scanate prin intermediul unui e-mail.

- 1 Apăsați **Scan**.
- 2 Încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 3 Specificați setarea de rezoluție.



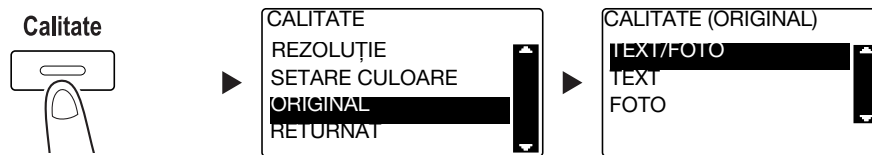
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [150x150dpi], [300x300dpi] sau [600x600dpi].
- Când se specifică valoarea [Color] sau [Gri] pentru setarea de culoare, [600x600dpi] nu este afișat.

- 4 Specificați setarea de culoare.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [BW], [GRI] sau [COLOR].
- Dacă se selectează [BW] pentru [Format imagine] setat la [JPEG], [PDF] este selectat automat.

## 5 Specificați calitatea imaginii.



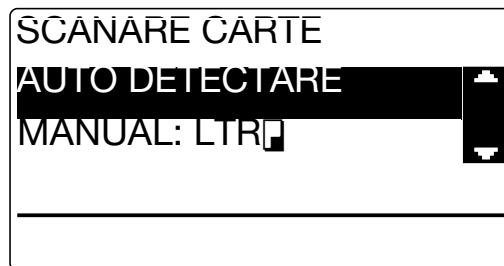
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [TEXT/FOTO], [TEXT] sau [FOTO].

## 6 Introduceți adresa de e-mail utilizând **tastatura numerică**, apoi apăsați **Start**.

- Se pot specifica subiectul, adresa CC, formatul de fișier și metoda de codare a comprimării.
- Pentru selectarea destinației se poate utiliza apelarea one-touch.
- Se poate utiliza apelarea rapidă pentru selectarea destinației.
- Agenda electronică se poate utiliza pentru selectarea destinației.
- Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop**, apoi selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 6-10.
- Pentru detalii privind fiecare setare, consultați capitolul 5 din [Manual de operare - Scanare].
- La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, treceți la pasul 7.

## 7 Utilizați ▲▼ pentru a selecta [AUTO DETECTARE] sau [MANUAL], apoi apăsați **OK**.

- Când selectați [MANUAL], puteți specifica dimensiunea de scanare.



## 8 Pentru a începe scanarea, apăsați **OK**.

## 9 La scanarea continuă a originalului, încărcați următorul original, apoi apăsați **OK**.

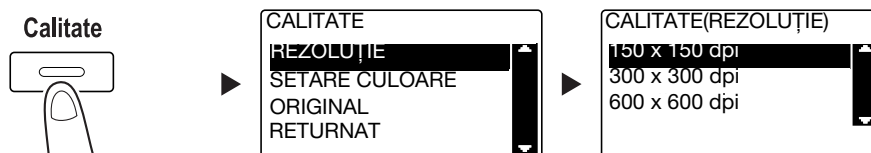
## 10 La finalizarea scanării tuturor originalelor, apăsați **Start**.

- Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop** și selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 6-10.

## Trimiterea datelor scanate la serverul FTP/SMB

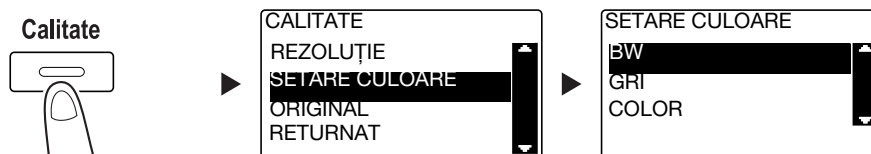
În continuare, este descrisă procedura de trimitere a datelor scanate la serverul FTP/SMB.

- 1 Apăsați **Scan**.
- 2 Încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 3 Specificați setarea de rezoluție.



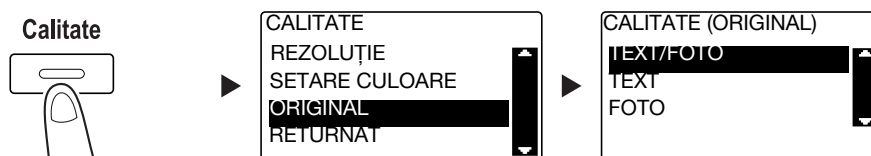
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [150×150dpi], [300×300dpi] sau [600×600dpi].
- Când se specifică valoarea [Color] sau [Gri] pentru setarea de culoare, [600×600dpi] nu este afișat.

- 4 Specificați setarea de culoare.



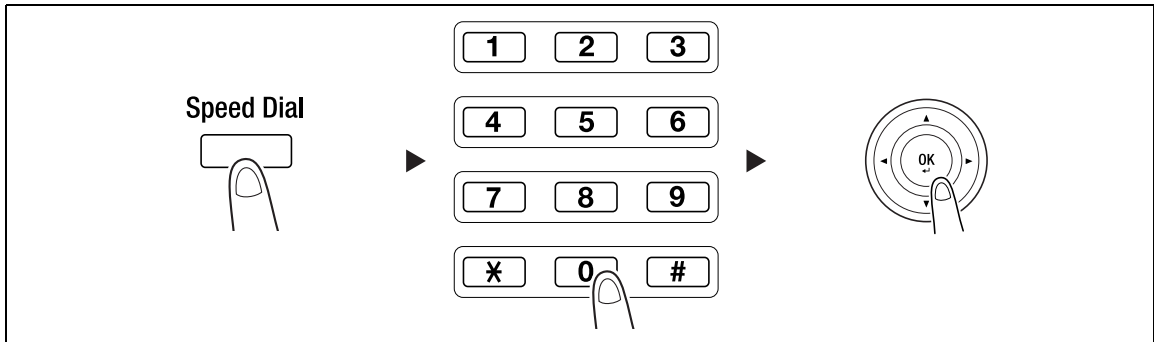
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [BW], [GRI] sau [COLOR].
- Dacă se selectează [BW] pentru [Format imagine] setat la [JPEG], [PDF] este selectat automat.

- 5 Specificați calitatea imaginii.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [TEXT/FOTO], [TEXT] sau [FOTO].

- 6 Apăsați **Apelare rapidă**. Introduceți un număr de apelare de 3 cifre cu ajutorul **tastaturii**, apoi apăsați **OK**.



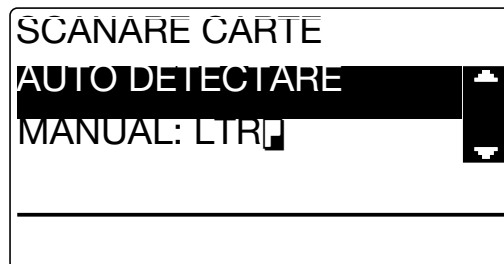
- Înainte de a trimite date la server, înregistrați adresa serverului FTP/SMB, utilizând un număr cuprins între [251 și 300] la apelarea rapidă.
- Se pot specifica formatul de fișier și metoda de codificare a comprimării. Pentru detalii, consultați capitolul 6 din [Manual de operare - Scanare].

- 7 Apăsați **Start**.

- Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop**, apoi selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 6-10.
- La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, treceți la pasul 8.

- 8 Utilizați ▲▼ pentru a selecta [AUTO DETECTARE] sau [MANUAL], apoi apăsați **OK**.

- Când selectați [MANUAL], puteți specifica dimensiunea de scanare.



- 9 Pentru a începe scanarea, apăsați **OK**.

- 10 La scanarea continuă a originalului, încărcați următorul original, apoi apăsați **OK**.

- 11 La finalizarea scanării tuturor originalelor, apăsați **Start**.

- Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop** și selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 6-10.

## 6.2 Înregistrarea destinațiilor utilizate frecvent

Puteți înregistra destinațiile frecvent utilizate. Puteți înregistra destinațiile din apelul one-touch, apelul rapid, apelul de grup și apelul program. Această secțiune descrie modul de înregistrare a destinațiilor din apelul one-touch și apelul rapid.

### Înregistrarea destinațiilor din apelul One-touch

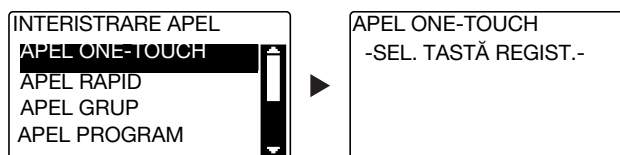
Înregistrați o destinație în apelarea one-touch; puteți specifica o destinație precis și ușor, fără a introduce o adresă de e-mail, cu ajutorul **tastaturii numerice**.

- 1 Apăsați **Utilitar** și selectați [INTERISTRARE APEL].



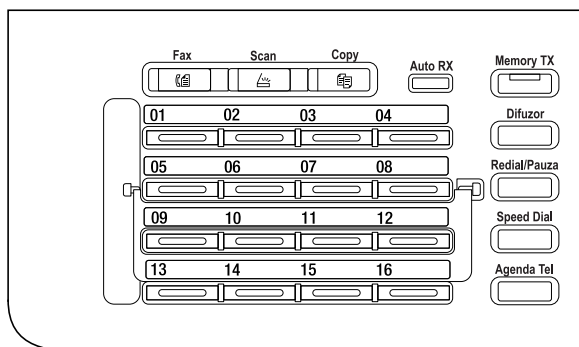
→ Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.

- 2 Selectați [APEL ONE-TOUCH].



→ Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.

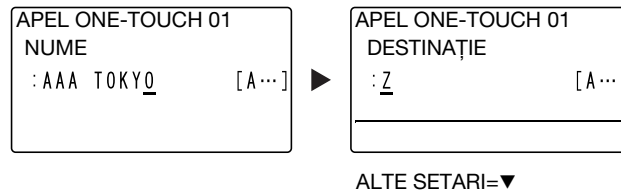
- 3 Apăsați **tasta de apelare one-touch** pentru a înregistra o destinație.



→ În apelul one-touch se pot înregistra până la 32 de posturi.

→ Când setarea LDAP a fost configurată, selectați [SETARI MANUALE].

- 4 Cu ajutorul **tastaturii numerice**, introduceți numele și adresa de e-mail a destinației, apoi apăsați **OK**.



- Puteți specifica dimensiunea transmisiei, rezoluția și alte setări. Pentru detalii, consultați capitolul 4 din [Manual de operare - Scanare].

## Înregistrarea destinațiilor din apelul rapid

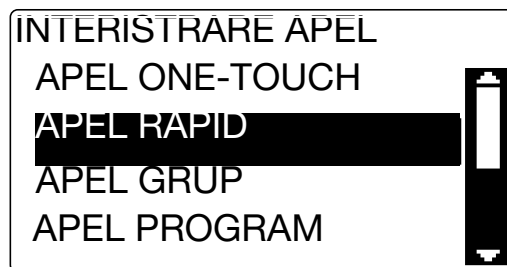
Introduceți o destinație în apelarea rapidă; cu ajutorul **tastaturii numerice**, puteți specifica o destinație precis și ușor, fără a introduce o adresă de e-mail.

- 1 Apăsați **Utilitar** și selectați [INTERISTRARE APEL].



- Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.

- 2 Selectați [APEL RAPID].



- Utilizați ▲▼ pentru a-l selecta, apoi apăsați **OK**.



- 3 Cu ajutorul **tastaturii numerice**, introduceți un număr de apel rapid din 3 cifre, apoi apăsați **OK**.

APEL RAPID  
APEL RAPID:001  
  
-acc.tasta OK-

- În apelarea rapidă se pot înregistra până la 250 de posturi (de la 001 la 250).
- Când setarea LDAP a fost configurată, selectați [SETARI MANUALE].

- 4 Cu ajutorul **tastaturii numerice**, introduceți numele și adresa de e-mail a destinației, apoi apăsați **OK**.

NUME  
APEL RAPID 01 [A...]  
:AAA@SAAK [A...]

▶

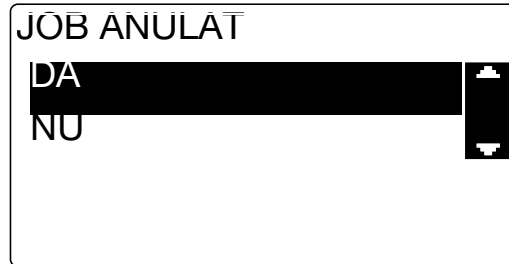
APEL RAPID 01  
DESTINAȚIE  
:xxx01@xxx.xxx [1...]  
ALTE SETARI=▼

- Pentru specificarea dimensiunii transmisiei, a rezoluției sau alte setări, consultați capitolul 4 din [Manual de operare - Scanare].

### 6.3 Anularea transmisiei în curs

În această secțiune se descrie procedura pentru oprirea transmisiei pornite prin apăsarea tastei **Start**.

- 1 Apăsați **Sterg/Stop** în timpul transmisiei.
- 2 Utilizați ▲▼ pentru a selecta [DA], apoi apăsați **OK**.

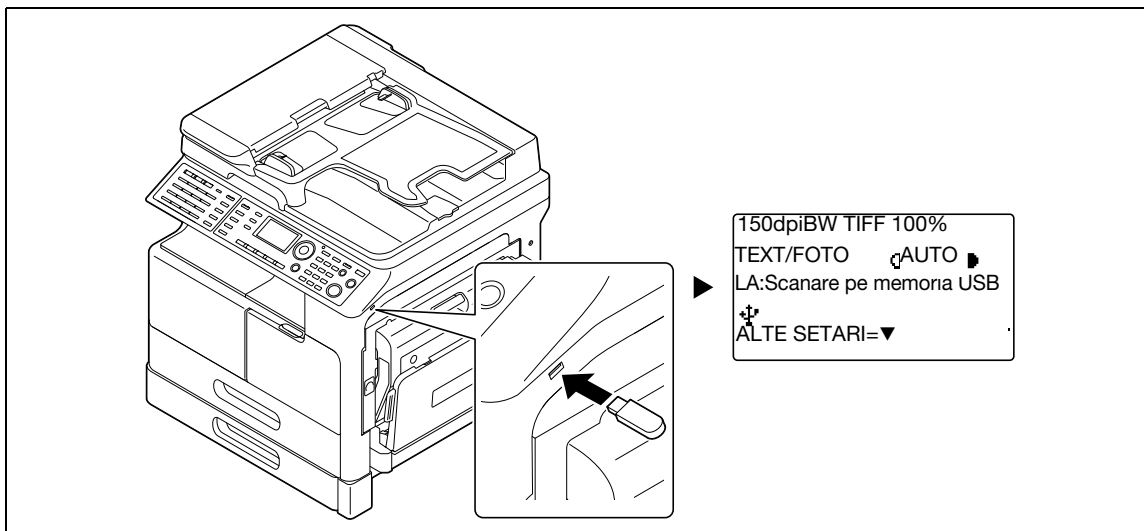


→ Selectarea opțiunii [NU] reîncepe transmisia datelor scanate.  
Se imprimă un raport cu rezultatul transmisiei.

## 6.4 Modul de utilizare a opțiunii Scanare pe USB

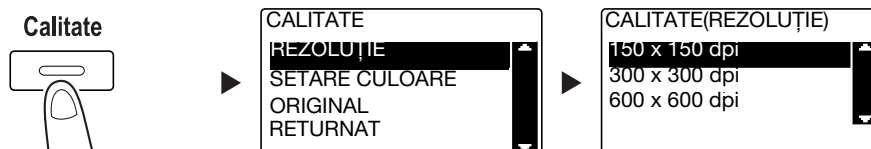
Acest capitol descrie modul de stocare a datelor scanate în memoria USB.

- 1 Încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Când dispozitivul de memorie USB este conectat la acest aparat, modul aparatului comută în modul scanare și se afișează [LA: Scanare pe memoria USB].



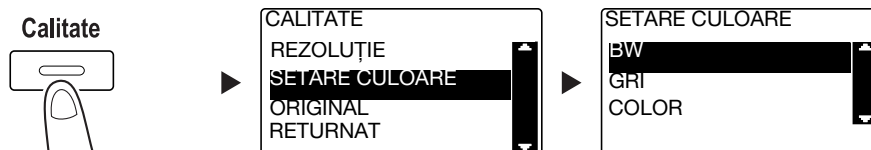
→ Se pot specifica formatul de fișier și metoda de codificare a comprimării. Pentru detalii, consultați capitolul 7 din [Manual de operare - Scanare].

- 3 Specificați setarea de rezoluție.



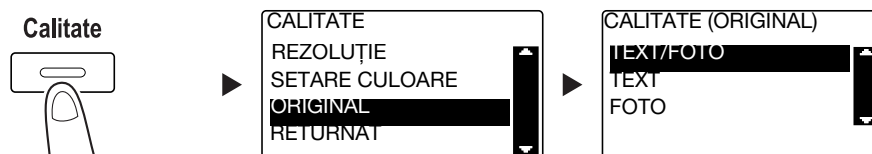
- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [150×150dpi], [300×300dpi] sau [600×600dpi].
- Când se specifică valoarea [Color] sau [Gri] pentru setarea de culoare, [600×600dpi] nu este afișat.

- 4 Specificați setarea de culoare.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [BW], [GRI] sau [COLOR].
- Dacă se selectează [BW] pentru [Format imagine] setat la [JPEG], [PDF] este selectat automat.

## 5 Specificați calitatea imaginii.



- Utilizați ▲▼ pentru a selecta setarea corectă, apoi apăsați **OK**.
- Selectați [TEXT/FOTO], [TEXT] sau [FOTO].

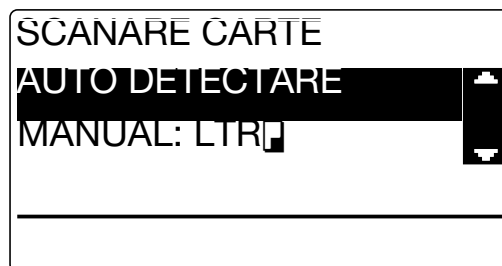
## 6 Apăsați **Start**.

Originalul scanat este stocat în memoria USB.

- La încărcarea originalului pe **geamul de originale**, treceți la pasul 7.

## 7 Utilizați ▲▼ pentru a selecta [AUTO DETECTARE] sau [MANUAL], apoi apăsați **OK**.

- Când selectați [MANUAL], puteți specifica dimensiunea de scanare.



## 8 Pentru a începe scanarea, apăsați **OK**.

## 9 La scanarea continuă a originalului, încărcați următorul original, apoi apăsați **OK**.

## 10 La finalizarea scanării tuturor originalelor, apăsați **Start**.

- Pentru întreruperea transmisiei, apăsați **Sterg/Stop**, apoi selectați [DA] pe ecranul afișat. Pentru detalii, consultați pagina 6-10.

## 6.5 Scanarea utilizând un driver TWAIN

Când este instalat un driver TWAIN în computerul dumneavoastră, puteți utiliza acest aparat pentru a scana originale ca date și pentru a le importa în computer.

În metoda "Scanare proprie", scanarea este inițiată de la ecranul computerului, iar la metoda "Scanare de pe PC", scanarea este inițiată apăsând **START** pe acest aparat.

Metoda de operare diferă în funcție de aplicația de utilizat.

- 1** Încărcați originalul.
  - Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2** Porniți aplicația de procesare a imaginii pe partea computerului.
- 3** Configurați setările de scanare.
  - La [Format document], specificați dimensiunea originalului de scanat.  
Dacă imaginea de scanat este mai mare decât dimensiunea specificată în Dimensiune original, zonele situate în afara zonei specificate sunt șterse.
  - În [Mod scanare], specificați calitatea imaginii originalului.  
Prin comutarea în [Mod scanare] sunt afișate pictograme. Apăsați aceste pictograme pentru specificarea luminozității culorilor sau a contrastului.
  - În [Rezoluție], specificați rezoluția.  
Dacă [Mod scanare] este setat pe [True Color] sau [Gri], [600dpix600dpi] nu este afișat.
  - În [Metoda Scanare], specificați metoda de scanare.
  - În [Scanare față-verso], activați sau dezactivați funcția de scanare față-verso.  
[Scanare față-verso] este afișat atunci când este instalat dispozitivul ADF opțional.
  - Faceți clic pe [Prescanare] pentru a afișa originalul scanat în fereastra de prescanare.
- 4** Scanați originalul.
  - Pentru Scanare proprie, faceți clic pe [Scanare]. Scanarea începe.
  - Pentru Scanare de pe PC, apăsați [Scanare] apoi apăsați **Start** pe **panoul de comandă**. Scanarea începe.

## 6.6 Scanarea cu ajutorul unui driver WIA

Scanarea este activată utilizând o aplicație care acceptă WIA.

Metoda de operare diferă în funcție de aplicația de utilizat.

- 1 Încărcați originalul.  
→ Pentru detalii privind încărcarea originalului, consultați pagina 2-11.
- 2 Porniți aplicația de procesare a imaginii pe partea computerului.
- 3 Configurați setările de scanare.  
→ Pentru detalii privind setările, consultați [Manual de operare: Scanare].
- 4 Faceți clic pe [Scanare].  
Scanarea începe.

---

# 7

## Depanare





## 7 Depanare

Acest capitol descrie operații de depanare a unor probleme specifice.

Dacă problema nu este corectată după ce ați efectuat procedura descrisă, contactați reprezentantul de service.

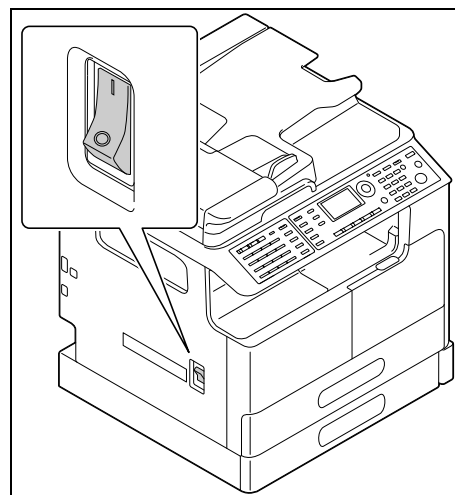
### Cuplarea la sursa de alimentare nu reușește

Verificați următoarele:

- Verificați conectarea corectă a cablului de alimentare a aparatului la o priză. De asemenea, verificați dacă întrerupătorul nu s-a blocat.
- Verificați dacă întrerupătorul este activat.

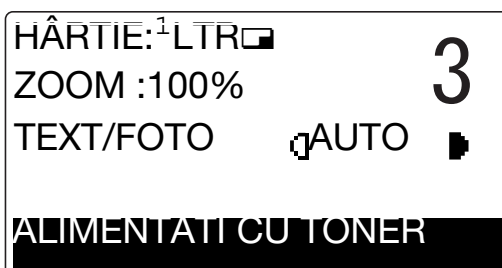
Recomandări

Dacă nu se reușește cuplarea la sursa de alimentare după verificare, contactați reprezentantul de service.



### A apărut un mesaj în care vi se solicită înlocuirea consumabilelor

Când cantitatea rămasă dintr-un articol consumabil este redusă, se afișează un mesaj prin care sunteți informat cu privire la momentul înlocuirii.



Un mesaj prin care se solicită înlocuirea înseamnă că nivelul consumabilelor a ajuns la minim. Puteți face numeroase copii după afișarea mesajului. Totuși, recomandăm procurarea consumabilelor înainte de a fi necesară utilizarea acestora.

Recomandări

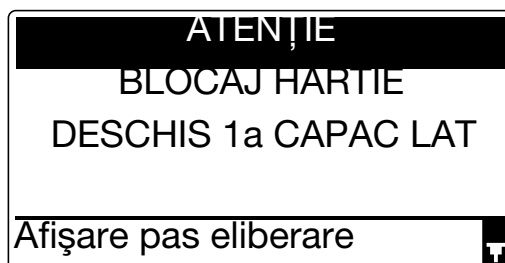
Dacă mesajul se afișează după înlocuire, contactați reprezentantul de service.

## Mesajul care indică blocajul de hârtie nu dispăre

S-a produs un alt blocaj de hârtie, într-o altă locație decât cea indicată pe **Afișaj**.

Verificați și alte locații decât cele indicate pe **Afișaj**.

- Verificați dacă nu a fost eliminată o bucată de hârtie dintr-o locație mai adâncă a locației indicate pe **Afișaj**. Dacă este dificilă eliminarea hârtiei blocate, nu mai încercați. Luați legătura cu reprezentantul de service.
- Este posibil ca ușa să nu fie închisă corect. Deschideți și închideți ușa din nou, în locația indicată pe **Afișaj**. Astfel, este posibil să determinați dispariția mesajului.



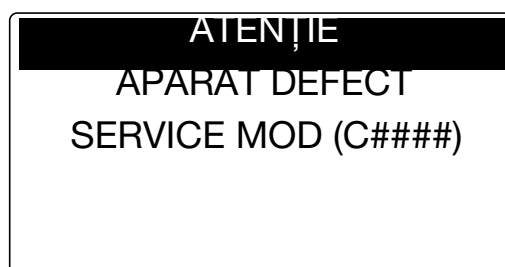
Recomandări

Dacă mesajul cu blocajul de hârtie persistă după verificare, luați legătura cu reprezentantul de service.

## A apărut un mesaj de eroare

În cazul unei probleme care nu poate fi remediată de către client, apare mesajul [APARAT DEFECT SERVICE MOD (C####)].

Pe ecranul Apelare service, apare un cod de eroare care, de obicei, începe cu C.



Dacă acest mesaj apare pe **Afișaj**, decuplați sursa de alimentare, așteptați timp de circa 10 secunde, apoi recuplați sursa de alimentare.

Dacă mesajul rămâne afișat, verificați codul de eroare indicat pe **Afișaj**, deconectați cablul de alimentare de la priză și contactați reprezentantul de service.

---



# 8

**Utilitar**



## 8 Utilitar

În Utilitar, puteți specifica valoarea implicită a fiecărei funcții, în conformitate cu mediul sau condițiile dvs. Pentru modificarea setărilor, apăsați **Utilitar** pe **panoul de comandă**.

Nr.	Nume	Descriere
1	[SETARI MASINA]	Configurați setările pentru mediul de operare al acestui aparat.
2	[SETARE SURSA HART.]	Specificați dimensiunea și tipul de hârtie încărcată în <b>tava 1</b> . De asemenea, puteți specifica unitatea de dimensiune a hârtiei și tipul de hârtie încărcat în <b>tava2-tava5</b> .
3	[DIMENSIUNI ATIPICE]	Înregistrați până la două dimensiuni personalizate.
4	[USCARE TAMBUR]	Efectuează operația de uscare a cilindrului, pentru a elimina condensul din jurul PC-ului fotoconductorului, prevenind deteriorarea funcțiilor.
5	[SETARI ADMIN.]	Configurați setările de monitorizare la distanță sau setările administratorului pentru gestionarea fiecărui cont.
6	[SETARI COPIE 1]	Configurați setările implicite pentru fiecare funcție de copiere.
7	[SETARE COPIE 2]	
8	[INTERISTRARE APEL]	Înregistrați destinațiile din apelarea one-touch, apelarea rapidă și apelarea de grup.
9	[ÎNREGISTRARE FAX]	Configurați setările implicite pentru fiecare funcție de fax.
10	[OPERARE TX]	Configurați setările implicite pentru operațiile de transmisie.
11	[OPERARE RX]	Configurați setările implicite pentru operațiile de recepționare.
12	[RAPORTARE]	Configurați setările implicite pentru fiecare funcție de raportare.
13	[SETARE SCAN]	Configurați setările implicite pentru funcția de scanare.

### Sfaturi

- Unele elemente nu pot fi configurate, în funcție de dispozitivul opțional instalat în acest aparat. Dacă este selectat un element indisponibil, apare un mesaj de eroare.
- Pentru detalii, consultați manualul de utilizare corespunzător.



---



**9** **Indice**





## 9 Indice

### A

Acces 2-7  
 ADF 2-12  
 Afișaj 2-6  
 Agendă Tel 2-8

### C

Calitate 2-6  
 Capacul de originale OC-512 2-22  
 Configurarea opțiunilor 2-22  
 Confirmare 2-6  
 Controler de imagine IC-209 2-23  
 Copie 3-3  
 Copiere carte de identitate 2-6  
 Copiere combinată 3-6  
 Copiere cu dimensiune personalizată 3-7  
 Copiere față-verso 3-5  
 Copy 2-8  
 Cuplarea/decuplarea alimentării 2-10

### D

Densitate 2-6  
 Depanare 7-3  
 Difuzor 2-8  
 Dispozitiv automat de alimentare cu originale față-verso DF-625 2-22  
 Driver TWAIN 6-13  
 Driver WIA 6-14

### E

Eliminarea unui blocaj 2-16  
 Eliminarea unui blocaj din unitatea automată duplex 2-19

### F

Fax 2-8  
 FAX PC 4-13  
 Finisare 2-7  
 Funcție 2-6

### G

Geamul de originale 2-11

### H

Hartie 2-6

### I

Imprimantă 2-7  
 Imprimare combinată 5-7  
 Imprimare față-verso 5-6  
 Imprimare pe hârtie de dimensiune personalizată 5-8  
 Imprimarea la scară 5-5  
 Indicator Auto RX 2-8  
 Indicator imprimantă 2-7  
 Introducerea caracterelor 4-10

### Î

Încărcarea hârtiei 2-13  
 Înlocuirea consumabilelor 2-20  
 Înregistrarea apelului one-touch 4-7, 6-7  
 Înregistrarea apelului rapid 4-8, 6-8

### M

Memory TX 2-8  
 Mixare Orig 2-6  
 Mod Memorie 2-6

### O

Oprirea operației de copiere 3-9  
 Oprirea transmisiei de date scanate 6-10  
 Oprirea transmisiei prin fax 4-11  
 Original Combinat 2-7

### P

Panou de comandă 2-6  
 Panou de operații extinse MK-749 2-23  
 Placă comutare 2-8  
 Placă de rețea NC-504 2-23  
 Plic 3-8, 5-15  
 Power Save 2-7

### R

Redial/Pauza 2-8  
 Reset 2-7  
 Rezultatele comunicației prin fax 4-6

### S

Scan 2-8  
 Scanare pe USB 6-11  
 Set de fax FK-510 2-23  
 Set original 2-11  
 Setări destinație 4-12  
 Simplex/Duplex 2-7  
 Speed Dial 2-8  
 Start 2-7  
 Sterg/Stop 2-7  
 Suport DK-706 2-23  
 Suport DK-707 2-23  
 Suport DK-708 2-23

### T

Tastatură numerică 2-7  
 Tastă de apelare one-touch 2-8  
 Tava 1 2-13  
 Tava 2 2-14  
 Tava 3 2-14  
 Tava 4 2-14  
 Tava 5 2-14  
 Tavă de rezervă 2-15  
 Tipărire 5-4

Transmisie difuzată secvențială 4-5

Trimiterea datelor scanate 6-3

Trimiterea unui fax 4-3

TX e-mail 6-3

TX FTP/SMB 6-5

## U

Unitate automată duplex AD-509 2-22

Unitate de alimentare cu hârtie PF-507 2-22

Unitatea principală 2-22

Utilitar 2-6, 8-3

## Z

Zoom 2-6, 2-9

Zoom fixat 3-4

Zoom manual 3-4